حكومهتى ههريمى كوردستان - عيراق وهزارهتى يهروهرده بەرىدەبەرايەتى گشىتى پرۆگرام و چاپەمەنىيەكان



بۆ يۆلى يازدەھەمى ئامادەيى ويْژەيى و بازرگانى

دانسان

د.محمد سلمان محمد

ييدا چوونهوهي زانستي

عمر على شريف

د.زکی حسین قـادر

چاپی نۆیەم ۱٤٣٧ كۆچى ۲۰۱٦ زايینى ۲۷۱٦ كوردى

سەرپەرشتى زانستى چاپ : عمر على شريف سەرپەرشتى ھونەرى چاپ : عوسمان پيرداود كواز ئارى محسن احمد

نهخشهسازی بهرگ: زاگروس محمود عرب تایپ و نهخشهسازی ناوه و کالان کریم مولود جیبه جیکردنی بژاری هونهری: ریّقین راغب حسین

## بهناوي خواي گهوره وميهرهبان

يێشەكى

هاوشان لهگه لا ئه و گۆرانكاریانه ی سه رجه م بواره کانی ژیانی له هه ریّمی کوردستان گرتۆته وه ، خه ریکه روو له باشتر کردنی لایه نه کانی ژیان ده کا، و به رفراوانکردنی روّشنبیری که هه نگاویّکی ئه م کاروانه یه ، پیّویسته گورانیش له پروّگرامه کان و سیسته می خویّندن بکریّ، تا بگاته ئاستی پهره سه ندنی هزری جیهانی و تاوه کو له و گورانه به خیرایه ی جیهان و به جیهانیبوون دانه بریّن و له چه مکی ئازادی بازار بی به ش نه بین، له سه راسپارده ی وهزاره تی پهروه رده ی هه ریّمی کوردستان — لیژنه یه کی پسپور له به پیروه به رایه تی پهروه رده ی هه ریّمی کوردستان به دانانی ئه م درویاره که به شمی یه که می کوردستان به دانانی ئه م پهرتووکه دا ره چاوی ئه وه کراوه که به شمی یه که می دووباره کردنه و و به ره وپیشبردنی ئه و بیروبو چوون و بابه تانه بیّت که له پولی ده یه می ویژه یی و پیشه یی خویّندراون، وبه شه کانی دیکه ش بگونجیّن پولی ده یه می ویژه یی و پیشه یی خویّندراون، وبه شه کانی دیکه ش بگونجیّن پولی ده یه می ویژه یی و پیشه یی خویّندراون، وبه شه کانی دیکه ش بگونجیّن

- تنگهیشتن و ئاسىقى بىرى فيرخوازان له بوارى ئابوورى فراوانتر مكات.

- سیاسهتی پهروهردهیی له ههریمی کوردستان دهیهوی گورانکاری له زانستی پهروهردهیی بهدی بینی، ئهو گورانهش هاوشانی ئهو پهرهسهندنانه بیّت که بانگهشهی بو دهکری.

سهرباری ئهوهش لهگهل ئهو رهوشه هزرییهی ئهمرو له جیهاندا ههیه به تایبهتی له بواره کانی ئابووریدا، بو ئاراسته کردنی به رهو ئابوورییه کی ئاراد، و ریخ ستنه و میکانیزمه کانی، ههرچی لهم پهرتووکه دا هاتووه به شیوه یه که به به پهرتووکه دا هاتووه به شیوه یه که به به که وه به ستراوو هاوگونجانیک

لهنیوان بابه ته کاندا دانراوه تاوه کو بگونجی له گه ل ناسسی زانسسی و بیری قوتابیان.

هیوادارم ئه م پهرتووکه دهستپیکی بهسوود بینت که له لایه ن پسپورانی کوردهوه پیشکه ش به فیرخوازان و پروسه ی خویندن دهکری، و به شدارییه کی چاك بینت له به رهو پیش بردنی پروسه ی پهروه رده و پوشنبیریی کوردستان و گهشه پیدانی بواری زانستی بو ئهوه ی له ئاستی گورانکارییه کانی جیهان بیت.

له کوتاییدا ئومید ده که بن له م کاره مان سه رکه و تو و بین و خزمه تیکمان گه یاند بیته پروسه ی خویدن، سوپاسی هه موو ئه و که سانه ش ده که بن به ره خنه و پیشنیاری به جی و بونیادنه رو تیبینی خویان له سه رپه رتووکه که ده رده بین، له ئه نجامدا ده بیته هیوی که متر کردنه و هه له کان و که موکورییه کان به خوا.

دانەر

# بەشى يەكەم پيداچوونەوەيەكى گشتى REVIEW

## يهكهم:

# پیناسهی زانستی ئابووری و پهیوهندی به زانسته کانی دیکه و گرنگییه کهی:

## ۱. پیناسهی زانستی ئابووری The Defination of Economics

زانستی تابووری (Economics) یه کیکه له زانسته کوّمه لایه تییه کان که به شیّوه یه کی سه ره کی بایه خ به و ریّگایانه ده دات که کوّمه لگا ده ست نیشانی ده کات بو به کارهیّنانی سه رچاوه سنوورداره کانی، که به کارهیّنانه کی شـویّنگره وه ی هـه بیّت بـو به رهـه مهیّنانی شمـه و خزمه تگوزارییـه به کاربراوه کانی تیّستا و باینده.

- ليرهدا پرسياريك ديته پيشهوه كه ئاخۆ ئابوورى زانسته يان هونهر؟
- زانست بریتییه له که له کهبوون و پۆلین و ریکخستنی زانیارییه کان بو دوزینه و می بنه ما سهره کییه کان و کاری یاساکان.
- به لام هونه رئاما ژه کردنه بن تواناو وکارامه یی جیبه جیکردنی ئهرکه کان یان پیاده کردنی شینوازیک بزیه ئابووری بایه خده ده دات به پیشکه و تنی زانستیانه ی بنه ماکانی ئابووری و پیاده کردنی چیزیه تی چاره سه رکردنی ئه و گرفتانه ی که له واقعیدا هه ن به واتایه کی تر ئابووری زانست و هونه ره ، و له به رئه و هی له گه ل چالاکییه کانی کومه لگه ده کات ، بویه

زانسستیکی کومه لایه تییه و پهیوه ندی به زانسته کانی کومه لایسه تی و په فتارییه وه هه یه وه ک زانسته کانی میژوو پامیاری و زانستی ده روونناسی و کومه لناسی.

## زانستى ئابوورى پيناسەى زۆرە، ئاماژە بە ھەندىكىان دەكەين:

- ئەو زانستەيە لە دابەشكردنى دەرامەتە دەگمەنەكان لەنتوان بەكارھينان و
   ئامانجە جۆربەجۆرەكاندا دەكۆلتىتەوە.
- لێكۆڵينەوە دەكات لەبارەى رەڧتارى مرۆڭ لە ميانەى ئەنجامدانى چالاكيەكانى
   ژيانى رۆژانەى بۆ دەستەبەركردنى پێداويستيەكانى بەئامانجى هێنانەدى
   خۆشگوزەرانى.
- زانستێکه لهشێوازی زیادکردنی بهرههمهێنان دهکۆڵێتهوه به ئامانجی چاك
   کردنی ئاستی بژێوی.

ئەم پىناسانەى سەرەوە ھەر يەكىكىان ئامارە بى بارىكى دىارىكراو دەكەن، بەلام ھەر ھەموويان پىكەوە ئەوە نىشان دەدەن كەوا زانستى ئابوورى:

أ — زانستیکه گرنگی دهدات به دهرامه و دهگمهنیه کهی. ئه م دهرامه ته دهگمهنانه شهموو پیداویستیه کانی مروّق پر ناکه نه وه. بویه پیرویسته کومه نگه دهست به و دهرامه تانه وه بگریّت و ئابووریناسان گرنگی به و شوینگره وانه (Alternatives) ده ده ن له جیاتی ئه م دهرامه تانه به کار ده هینرین و دوزینه وهی ئه و ریگایانه ی که کومه نگه له کوتاییدا هه نیانده بریّری به کارهینانی ئه و دهرامه تانه ی ره خساوانه ی هه یه.

ب - ههروه ها ریّگه به تاکه کان ده دات سه ربه ست بن له چونیه تی دابه شکردنی و به کارهینانی ده رامه ته کان، بویه پیویسته له سه ریان ئه و شمه کانه هه لبی تیرن که ده بی به داها ته کانیان بیک پن، چونیه تسی به کارهینانی کاته کانیان و ژماره ی مناله کانیان و شتی دیکه.

ج- بوار بق ئابووریناسان دەپەخسىننى كە گرنگى بەو رىكخىراوە ئابوورىيە جىاوازانە و بايەخ بە رۆڭى حكوومەت بدەن لە ئابوورىدا لەژىر سايەي سىستەمە جىاوازەكان.

## ۲. پهپوهندی زانستی ئابووری به زانسته کانی ترهوه:

زانستى ئابوورى هـەروەك لـه پێـشتر ئامـاژەى پێـدرا زانستێكى كۆمەلايەتىيەو لە گەشەسەندنىدا پشىتى بەستووە بە زانستە رووتەكان(العلوم الصرفة).

بهم شیّوهیهی خوارهوه باس له پهیوهندی زانستی ئابووری لهگهل ههندیّك زانستی تردا دهكریّت :

## أ- پهيوهندي ئابووري به ميزووهوه

میّرژووی پرووداوه ئابوورییهکان له رابردوودا پیّگه خوشکهر بووه له بهردهم تویّـرژهره ئابوورییهکان بو لیّکوّلینهوه له پرووداوه ئابوورییه هاوچهرخهکانداو لهکاتی لیّکوّلینهوه لهبارهی میّرژووی ئابووری و ئاگاداربوون لهسهر ئه و پهرهسهندنه ئابووریانهی که له رابردوودا ههبووه، ئهوا دهتوانین له چونیهتی دیاردهی ئابووری هاوچهرخ تیبگهین.

## ب- پەيوەندى ئابوورى بە زانستى راميارىيەوە:

رامیاری هونده ری حوکمرانییه . یاخود ئامرازیکه بو ریخهستنی پهیوهندییهکانی نیّوان دهوله و هاوولاتیان (نیّوان دهسهلاتداران و بی پهیوهندییهکانی نیّوان دهوله و هاوولاتیان (نیّوان دهسهلاتداران و بی دهسهلاتان). راو بوچوونی ههندیک له بارهی ئابووریهوه ئهوهیه کهوا ئابووری پیّویسته له خزمهتی رامیاری دابیّت، واتا سامانی نهتهوهیی و جموجولی ئابووری پیّویسته له خزمهتی دهسهلات دابیّت، تاوهکو لهسهرهتاشدا پیناسهی ئابووری به (زانستی ئابووری رامیاری) کراوه، ئهم بهیهک پیّناسهی ئابووری به رامیاریهوه بهنگهیهکی روونه لهسهر پهیوهندی بهستنهوهی ئابووری به ئابووری به نابووری و ه

#### ج- پەيوەندى ئابوورى بەزانستى دەروونناسىيەوە:

پالنهره دهروونییه شاراوهکان پهفتارهکانی مروّق دیاری دهکهن، به لام ئابووریزان بایه خ به زانینی چونیهتی رهفتاری تاك دهدات له خهرجکردن و ههلبژاردنی شتهکاندا، بویه پیویسته پشت ببهستریّت به دهروونناسی له پیناو شیکردنه وهی پهفتاری ئادهمیزاد (مروّق) له چالاکییه ئابوورییهکان و پیشبینیکردن له پهفتاره کانی ئایندهدا، بو نموونه هوّکاره دهروونییهکان کار دهکهنه سهر بهرههمهینانی کار و توانای له بهشداریکردن له بهرههمهیناندا. بویه ده توانین بلایین پهیوهندییه کی بههیز ههیه له نیّوان دهروونناسی و زانستی ئابووریدا.

#### د- پەيوەندى ئابووررى بە زانستى ياساوە:

ئابووری بنهمای کۆمهنگهی مروقایه تییه یاساش چوارچیوهی پیکخستنه که یه تی پیویسته پیسایه کی یاسایی پیشکه و تووهه بیت بی پیکخستنی مامه نه شارستانی و بازرگانی و ئابووریه کان، نه پیناو پاراستنی به رژه وه ندییه گشتییه کان و بی ئه وهی هاوشان بیت نه گه ن پیشکه و تنه و به رژه وه ندییه گشتییه کان و بی ئه وهی هاوشان بیت نه گه ن پیشکه و تنه به رؤه وه ندیه کان، پهره سه ندنی ئابووری پیویسته نه چوارچیوه یی یاسادا هه موار بکریت و هه روه ها یاسا کار ده کات سه ر چالاکی ئابووری، هه رچه ند ده قه کانی یاسایی نه رمی بنوینن ئه وا ده بنه یارمه تیده ر بی پرکردنه و هی پیویسته پیویسته داری پهره سه ندنی ئابووری، هه رائه می روانگهیه و هیویستیه کانی داری پرویستیه کانی داری پیویسته داری پیویستیه کانی در پیویستیه کانی در پیویستیه کانی در پیویستیه کانی در پیویستیه کانی

## هـ پهیوهندی ئابووری به زانستی ماتماتیك (بیركاری)یهوه:

#### و- يهيوهندي ئابووري به زانستي ئامارهوه (الاحصاء):

ئامار گوزارشتکردنیکی ژمارهییه بو زانیارییهکان و داتاکان، و پلاندانانی ئابووری به پلهی یهکهم پشت دهبهستیّت به زانیاریه داتا و ئاماریهکان، و خشتهکانی ئامار بابهتیّکی سهرهکین له پروسهی پلاندانان و شیکردنهوهی (شروقهکردنههای ئابووری، به تایبهتی پیوانهکردن به رادهیه کی زور پشت به ئامار دهبهستیّت، لیّرهدا بهدیار دهکهوی که پهیوهندییه کی پتهو له نیّوان ئامار و ئابووریدا ههیه.

#### ز- پەيوەندى ئابوورى بە زانستى ژميريارىيەوە:

زانستی ژمیریاری له چهمکه پیویستهکانی دروستکردنی زانیاریهکانی دارایی تایبهت به پروژه دهکولایتهوه. دروستکردنی زانیاریهکان بریتییه له کرداری پیوانهکردن وتومار و شیکردنهوه و کورتکردنهوه و دواتر خستنه پووی ئه م ئاکامانه (النتائج) بق ئهوکهسانهی لایان گرنگه و سوود لهم زانیاریانه وهردهگرن، که ئهوانیش خاوهن پروژه وبهریوهبهرایهتیهکان ویهولایتن.

#### ح-پەيوەندى ئابوورى بە زانستى بەرپوەبردن:

بهرپوهبردن به ههموو لقهکانیه وه پهیوهندیان به ئابووریه وه ههیه، چونکه زانستی بهرپوهبردنی بهرههمهینان بایه خ به پراکتیزهکردنی بنهماکانی زانستیانه ی بهرپوهبردن دهدات له کارهکانی بهرههمهیناندا و ههروهها زانستی بهرپوهبردنی فروشتنه کان بایه خ به پراکتیزهکردنی بنهماکانی زانستی بهرپوهبردن دهدات له کرداره کانی فروشتن دا. ههروهها زانستی بازارکردن (التسویق Marketing) بنهماکانی زانستی بهرپوهبردن له بواری

کارهکانی بۆبازارپردن پراکتیزه دهکات. زانستی بۆ بازارپردن له چهند لقیّك پیّك دیّت لهوانه بهریّوهبردنی فروّشتنه کان (المبیعات Sells) و ریّکلام (الاعلان Advertising) و بازرگانی تاك و کو که به شیّوهیه کی راسته وخو و ناراسته وخو به ستراونه ته وه به زانستی ئابووری، لهگه ل به ریابوونی شورشی پیشه سازی و پیشکه و تنی کومه لگاکان له رووی ئابووریه وه پیویستی به م زانسته ده رده که ویّت.

## ط-پهیوهندی ئابووری به زانستی رهوشتهوه (ئاکار) (الاخلاق):

ناکری زانستی ئابووری دوورهپهریز بیّت له ئاکار و زانستی پهوشت. پهوشته کانی پیشهیی له ههموو کهرته کاندا حوکمی چالاکییه ئابوورییه کان ده کات، لیّرهدا بهده سکهوتی پهوا و ناپهوا ههیه له لایهنی پهوشتیدا، ههر چهنده زانستی ئابووری له سیستهمی ئابووری سهرمایه داریدا له رهوشت جیاکراوه ته وه و هیچ پیّگا چارهیه ک نییه له بهردهم ئهم سیستمانه بو زالبوون به سهر ئه و گرفته ئابووریانه ی که پووبهپوویان دهبیّته وه بهبی گهرانه وه بو پیشه ی پهوشتی و پتهوکردنی لایهنی پهوشت له چالاکی ئابووری دا.

## دووهم : بیری (هزری) ئابووری:

له وهنه ی ئادهمیزاد لهسه رئهم زهویه یه درکی به دوو راستی گرنگ کردووه که ئهمانه ن:

راستيى يهكهم: پيويستييهكاني ژياني مرؤة زؤرن (فرهن).

راستیی دووهم: ئهو دهرامهت وسامانهی له سروشتدا ههیه، گهر لهگهل ئهو پیداویستییه زورانهی که مروقه ههیهتی بهراورد بکری، ئهوا ههموو پیداویستییهکانی پرناکریتهوه.

کاتیک ئه م دوو راستیه به یه که وه گری بدریّن گرفته کان و دیارده ئابوورییه کان سه ر هه لده ده ن، ئاده میزاد هه میشه هه ولیداوه له و هیزانه تیبگات که ئه و دیارده ئابووریانه به ریّوه ده بات و کاریگه ری له سه ریان هه یه . هه روه ها هه ولیداوه په یوه ندی نیّوان ئه م هیزانه و دیارده ئابووریه کانی کارده که نه سه ری له شیّوه ی یاسایه کی زانستی گشتیدا دابریّژیت.

# ميْژووي هزري ئابووري:

مهبهست لهمهلیکولینه وه لهباره ی ئه و پیشکه و تنه ی به سه ربیری (هزری) ئابووری دا هاتووه به دوزینه وه دیاریکردنی ئه و یاسایانه ی که کار له دیارده ئابووریه کان ده که ن، و ههروه ها ئه و سیاسه ته ش که پیویسته پهیره و بکری ئه و سیسته مه ئابووریه ش که کاری پیده کری.

یه کیّك له ئه رکه سه ره کیه کانی زانستی ئابووری لیّکوّلینه و و پوونکردنه وه ی پیگا جیاجیا کانه که ده کری کوّمه لگهیه ک وه لامی پرسیاره کانی (کام، و چوّن، و بوّ کوییّ) بداته وه. کوّمه لگه جیاجیا کان و به پیّی (سیسته مه ئابووریه هه لبریّراوه کان) پیّک خراون زانسته ئابووریه کان

لیکوّلینه وه لهباره ی میکانزم به جیاجیاکان دهکات که دهکری کوّمه لگایه ك به کاریان بهیّنیّت بو دابه شکردنی دهرامه ته سنوورداره کانی.

بق ئهم مهبهستهش سی پیگای سهرهکی ههیه بق بهرههمهیّنان:
ریگای یهکهم: پیگای بهرههمهیّنانی سهرمایهداری.
ریگای دووهم: پیگای بهرههمهیّنانی سوّشیالزمی.
ریگای سیّیهم: ریگای بهرههمهیّنانی تیّکهاو.

ئهم ریّگایانهش لهسهر چهند پیّوهریّکی جیاواز دامهزراون که ئهوانیش: ۱- خاوهندار بهتی بنهماکانی بهرههمهینهرهکان.

۲- رۆلی هیزه کانی کومه لایه تی و دارایی له به رهه مهینان.

٣- له رووي دابهشكردني كۆمەلايەتى بهرههمهوه.

لهم دواییه دا شیروازی دیکه ی جوراوج ور لهریگه ی بهرههمهینان لهچوارچیوه ی پهیوهندییه کانی بهرههمهینان و بهیه کترهوه بهستنی لهسهر ئاستی و لاتان سهری هه لدا:

- گرنگهکانیان پرۆژهی نیودهوللهتی و یان فره رهگهزهکانن. کهوا ریگای بهرههمهینانی سهرمایهداری (پروژه فره رهگهزهکان) سهرکهوتووبوون له دهست به سهراگرتنی جیهانی له میانه ی جووله ی سهرمایه دهرهکیهکان به شیوهیه که بووه به سیستهمی ئابووری پینجهم که ئهمه شریکی نوی له دابه شرونی کاری نیو دهوالهتی دهنوینی.

ئەو پىنج سىستەمە ئابووريانە كە دەتوانرى لەبوارى ئابوورى ھاوچەرخدا يەيرەو بكرى ئەمانەن:

## ۱- سیستهمی ئابووری سهرمایهداری: Capitalism Economic System

ئے م سیستهمه کوّمے لیّك تایبه تمهندی (خهسلهتی (خهسلهتی خوّی ههیه لهمانهش: Characteristics) تایبه تی خوّی ههیه لهمانه ش

# ر قازانج):Profit)The Target or Goal ( علمانج ( قازانج)

مەبەسىتى سىەرەكى سىيستەمى سىەرمايەدارى لىە بىيرى تاكەكەسىدا ھەڭقولاوەو بەندە بە لايەنى دەروونى خوودى تاكەوە، لە رووى ئارەزووەوە ھەولدەدات بىق بەدەسىت ھىنانى ئەوپەپى قازانج و تىربوون بەشىيوەيەكى دىكە بەدەسىتەينانى نەخىتىنەيى، چونكە مامەللەكردن لە چوارچىيوەى ئالوگۆرى نەختىنەيە، ئەوەش لە سايەى كىبركى و لايەنگىرى و رىنىمايى ئابوورىيە لەلاى تاكى ئابوورى —جا لە قۇناغى بەرھەمھىنان بىت يان بەكاربردن.

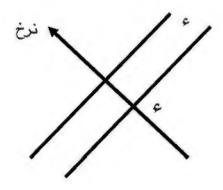
#### ب - خاوەندارىيەتى تاپىيەتى ھۆپەكانى بەرھەمھىنان:

هیره بهرهه مهینه ماددیه کان تاکه که س خاوه نیه تی (سهرمایه ی سهرمایه داره کان و ریخه ره کان، سامانه سروشتیه کان و کهرهسته خاوه کان بیق خاوه نه کانیان، زهوی بی خووتیاران و هیری کار بی کریکاران) هه بیه کیکیان نه وه ی ههیه تی پیشکه ش به نه وه ی تری ده کات بی ته واو کردنی کرداری بهرهه مهینان به رامبه ر به پاداشتیکی دیاریکراو: سوود و قازانج بی سهرمایه داران و ریخه ره کان، به های سامانه سروشتیه کان و کهرهسته کان بی خاوه نه کانیان، کری بی کریکار، واتا بنه مای یاسایی بی سیسته می سهرمایه داری خوی له مافی خاوه نداریه تی ( الملکیه ) له لایه ک و پهیوه ندیه گریبه سته کان (العقود ) له لایه کی دیکه وه ده نوینی نی .

## ج- كردارى به رهه مهينان و دابه شكردن (التوزيع):

له سیستهمی سهرمایهداری به پیگایه کی سروشتی لهمیانه ی میکانیزمی نرخ و له پیزی بازاردا ئه نجام ده در پت، لهم سیستهمه دا (میکانیزی نرخ) ده بیت هیزی به بازاردا ئه نجام ده در پت، لهم سیستهمه دا (میکانیزی نرخ) ده بیت هیزی به یه که وه به ستنی (ئاره زووی به کاربه ران) و (ئاره زووی به ره به مهین و وه به ره به که کاتیک به کاربه ران داوای شمه کیک به ره که ن واتا به کاربردنی ئه و شمه که زوّر ده بیت ئه وه نرخی ئه و شمه که به رزده بیت به وه نرخی ئه و شمه که به رزده بیت به روده مینانی ئه و جوّره شمه که زوّر ده بیت، نه مه شه انی (سهرمایه داران) و (ریک خه دی دادات ئه و جوّره شمه که به رهم به پنن، له قوناغی دووه مدا به رههمه پنانی ئه و شمه که له بازاردا زوّر ده بیت و نرخه که ی داده به زیّت واتا خالی یه کتربرینی خواست و خستنه روو دروست ده بیت، به واتایه کی دیکه له و خاله ی خواست و خستنه روو یه کتری ده بین خالی ها وسه نگی ئه و شمه که یه .

ئارهزووی به کاریه ران ← خواست دهنوینیت. ئارهزووی به رهه مهینه کان ← خستنه روو دهنوینیت.



## د- ئابوورى بازار: Market Economy

کرداری به رهه مهینان و دابه شکردن (التوزیع) له سیسته می سه رمایه داریدا به ریگایه کی سروشتی له میانه ی میکانزمی نرخ و له ریگای هیزی بازاردا ئه نجام ده دریّت. هه ردوو بیروّکه کان ته واوکه ری یه کترن، چونکه نرخ روّلیّکی سه ره کی ده بینیّت له کرداری دابینکردن و دابه شکردنی ده رامه ته (مروّییه کان و ماددیه کان) له نیّوان به کارهینراوه جیاجیاکاندا، به لام نه م نرخه پیّکهاتووه و هه لاه ستی به نه رکه کانی له میانه ی بازاردا بووه.

# Y سیستهمی نابووری سۆسیائیستی (ئاراستهکراو یان پلان بۆ دانراو): Socialist Economic System ( Planned or Directed)

له ژیر سایه ی نه م سیسته مه دا سه رجه م بریاره کان که پهیوه ستن به به رهه مهینان و دابه شکردنه و ه له لایه ن میرییه و ده درین، و له نابووری ناراسته کراودا میریی خاوه نی زوربه ی بنه ماکانی به رهه مهینانه ( زهوی و سه رمایه) و هه روه ها خاوه ن و ناراسته کاری زورینه ی دامه زراوه کانه و کار بو کریکاران دابین ده کات و پییان ده لایت چون کاره کانیان نه نجام بده ن هه روه ها بریار له سه ر چونیه تی دابه شکردنی به رهه مه کانی کومه لگه ده دات له سه رهه مه و شمه ک و خزمه تگوزاریه کان. به کورتی له نابووری ناراستکراودا میریی وه لامی زوربه ی پرسیاره سه ره کیه کانی نابووری له میانه ی میریی وه لامی برسیاره سه ره کیه کانی نابووری له میاندنی بریاره کانی ده داته و می بردی ده داده دادات کان و به هی توانای له سه ر چه سیاندنی بریاره کانی ده داته و ه

## ۳- سیستهمی ئابووری تیکه لاو: Mixed Economic System

سیستهمیزکی مام ناوهندییه و ههموو خهسلهته چاك و پۆزەتیقه کانی سیستهمی سهرمایهداری و سۆشیالیستی لهخووه دهگریّت و ههول دهدات لهکهم و کورتیه کانیان بهدوور بیّت، دهولهتان جیاوازن له پهیپهوکردنی ئهم سیستهمه و له رادهی کوکردنهوهی خهسلهته کانی ههردوو سیستهمه که، ههندیّك له سیستهمه تیکه لاوه کان بایه خیّکی زوریان داوه به خهسلهته کانی سیستهمی سهرمایه داری، ههندیّکی سیستهمی زوریان داوه به خهسله داوه به خهسله تهکانی سیستهمی سهرمایه داری، ههندیّکی سیستهمی نوریان داوه به خهسله خهسله تهکانی سیستهمی سهرمایه داری، ههندیّکی شیان بایه خیّکی زوریان داوه به خهسله ته که سله تهکانی سیسیالیزمی.

بهم شیّوهیه ههندی سیستهمی ئابووری تیّکه لاو پهیدا بووه بهسیما و ئاراسته سهرمایهداریه و یاخود سیمای سیستهمی ئابووری سوّسیالیستی لهخوّوه گرتووه.

# چالاكىيەكانى ئابوورى دەولەت لە سىستەمى ئابوورى تىكەلاو ئەم ئەركانەى خوارەوەبان ھەبە:

- ۱- دابینکردنی بنهما یاساییهکان بق کارکردنی دهزگای نرخ.
  - ۲- يارێزگاريکردن له کێبرکێ (المنافسة).
  - ۳- ته واوکردن و ریکخستنی کاری ده زگای نرخ.
- ٤- نه هێشتنی ئه و بێکاری و هه ڵاوسانه ی که له ئاکامی بارگۆرانی ئابوورييه وه (الدورات الاقتصادیة) سه رهه ڵده ده ن.

# خەسلەتەكانى ئابوورى تېكەلاو:

- ۱ بوونی کهرتی گشتی (القطاع العام) شان به شانی کهرتی تاییه ت (القطاع الخاص).
  - ٢- بوونى پلاندانان يان ئاراستهكردن لهلايهن ميرييهوه.
    - ٣- رۆڵى دەولەت لە چاودىرىكرىنى كەرتى تايبەت.
  - ٤- دلنیایی (التامین) د دولهت له بهرژهو دندی کار و کریکاران دژ به بیکاری.
    - ٥- داناني سنووريّك بق قورخكاري (الاحتكارات).

# سى يهم: چالاكييه ئابوورييهكان: Economic Activities

#### ۱- بهرههههنان: Production

بریتییه له کرداری گورپنی بهرده وامی هیزه سروشتیه ماددیه کان که ناتوانن راسته وخق پیویستییه کانی مروّق پربکه نه وه، که مروّق دهیگوریت بو شمه ک و خزمه تگوزاری که وا شیاون بو پرکردنه وه ی پیویسته مروّییه کان. که واته به رهه مهینان کرداریکه سوود ده ره خسینی یان زیادی ده کات.

## ۲- دایهشکردن: Distribution

# ۳- ئاڭوگۆركردن: Exchange

واتا گواستنه وه ی کارگیری بق خاوه نداریه تی شمه ک و خزمه تگوزاری که له چالاکی ئابووری به ده ستهینراون، هه روه ک بازرگانی ناوخق بازرگانی ده ره کی نموونه ن بق نهم جوره ئالوگورکردنه.

#### ٤- به کاربردن: Consuming

کرداری ئامادهکردنی دهرامهتهکانه بق بهکاربردنی تاك و کومهان و تیرکردنی پیویسته مروّبیهکان و پالنهر هوکاره رهفتاری و کوّمهلایهتیهکان که بوونهته هوّی زیادبوونی خهرجییهکانی بهکاربردن.

## بنهماکانی بهرههمهیّنان FACTORS OF PRODUCTION

ئەو ئامرازانەن كە بەھۆيەوە پرۆژەكان ئەركەكانيان رادەپەرينن. بە واتاپەكى دىك (ھەمموو ئەو شىتانەن كە بەشىدار دەبىن لە كىردارى بەرھەمھىنان). بنەماكانى بەرھەمھىنان ئەمانەن:

## ۱-زهوی (دورامه ته سروشتیه کان): Natural Resources (Land)

بریتییه له سهرجهم ئه و دهرامه ت و کهرهستانه ی له سروشتدا هه ن، ههروه ها هه موو شته کانی سهر زهوی و ئه و دهرامه ته مادیانه ش ده گریّته و که له سهریه تی، ههروه ها ئه وه ش ده گریّته وه که چوارده وری زهوی داوه (محیط الارض) زهوی بنه مایه کی گرنگه، چونکه بنه مایه کی سهره کیه بق به رهه مهیّنان و له سه ریدا کرداره کانی به رهه مهیّنان ئه نجام ده دریّن.

## Human Resources (Labour): (حرامهته مروّبيه کان) - ۲

کار: چالاکییه کی هوشیارانه ی مروقه به مهبه ستی ئه وه ئه نجام ده دریّت که سوودیّك بگهیه نیّت یان سوودیّك زیاد بكات.

یان بریتییه له چالاکیه کی قورسی و ناچاری (ملزم) مروّق و به سه رچاوه ی به رهه مهیّنانی کوّمه لگه داده نریّ.

بۆ ئەوەى كاركردن واتايەكى ئابوورى ھەبيت پيويستە ئەم مەرجانەى تيدا بىت:

أ- ئهم ههولهى ئهنجام دهدريت له لايهن مروّقهوه بيت.

ب- بهزور نهبيّت، به لكو به ئارهزوو بيّت ( الرغبه Desire ).وهكو سوغره پيكردن.

ج - كەسىپكى مۆشمەند كارەكە ئەنجام بدات، بۆ رابواردن و كات بەسەر بردن نەبىت.

و- ببيّته مايهيى دروست بوون يان زياد بوونى كه لك (سوود).

## ۳- سهرمایه: Capital

ئامرازیکی بهرههمهینانه که بهمهبهستی بهکاربردنی راسته وخو به کارنایهت، به لکو بهشداری دهکات له بهرههمهینانی شمه کی دیکه، ده توانین سهرمایه دابه ش بکهین بو دوو جور:

أ — سەرمايەى نەختىنەيى و سەرمايەى راستەقىنە Monetary and Real Capital

ب - سەرمايەى بەرھەمھين و سەرمايەى دەسھات.

## ۱- دیکخستن: Organization Enterpreneur

جۆرێکی تایبهته له چالاکی مرۆڤ ههندی جار له ژێر ناوی کار دادهنرێت، به لام جۆرێك له تایبهتمهندی خوی ههیه. ئاماژهش به گرنگی کۆکردنهوهی بنهماکانی دیکهی بهرههمهێنان دهکات که (زهوی، کار، سهرمایه) و بهکارهێنانیان له کرداری بهرههمهێناندا، و بریاردان بو ئهنجامدانی ئهم کردارهو له ئهستۆگرتنی مهترسیهکانی جێبهجێکردنی. رێکخهر ئهو کهسه نییه که تهنها ئهرکی بهرێوهبردنی پرۆژهکهی پین رادهسپێردرێت، بهڵکو پێشرهوه ئهو کهسهیه که ههموو بههره و تواناکانی له خزمهتی پرۆژهکه دادهنێت بۆ گهشهپێدانی، ئهویش له رێگای بهرههمهێنانی شمهکی نوی یان بهکارهێنانی رێگای تهکنهلوٚژی نوی له بهرههمهێناندا.

# چوارهم: يێويستييهكان Wants Needs

پیداویستی: ئارهزوویه که بق به ده ستهینانی ئه و ئامرازانه ی که پیویستن بق مانه و هی مرق این بق پاراستنی به بی ئه وه ی پهیوه ست بی به ده ستکه و تنی ئه م هقیانه، به لام زانیارییه کانی مرق وا ده کات ئه و مهبه ستانه بزانی که هه ولی به دیهینانی ده دات و ئه و ریگه و شیوازانه ش بزانی ریگه ده دات به ده ستکه و تنی به مهبه سته.

## ينداويستى هەر جۆرنك بنت سى بنەماى هەيە، كە ئەمانەن:

- ۱. ههستکردن به نازار (وهك برسيهتي، و تينيبوون بو نموونه).
  - ٢. زانيني ئامرازيك بق نههيشتن يان ساريز كردني ئهو ئازاره.
- ۴. ئارەزوو بۆ بەكارھێنانى ئەم ئامرازە بە مەبەستى نەھێشتنى ھەسىتكردن
   بەو ئازارە.

# پرسیاره کانی بهشی یه کهم

## پ ۱ : ئەم زاراوانەي خوارەوە يېناسە بكه :

زانسستی ئابووری - میدرووی هرزی ئابووری - کار - سهرمایه - پیکفستن-پیویستییه کان - ئالوگورکردن.

## پ۲: وه لامی ئهم پرسیارانهی خوارهوه بدهرهوه:

- ١. ئايا ئابوورى زانسته يان هونهر؟
- ۲. پهیوهندی نیوان زانستی تابووری و زانسته کانی تر (ههر زانستیک به ته نها یان هه موو زانسته کان).
  - ٣. ئەو لايەنانە چين كە ھزرى ئابووريان لەسەر دامەزراوه؟
    - ٤. باس له ريّگه سهرهكيهكاني بهرههمهيّنان بكه.
- ٥. ئەو مۆكارانە چىن كە وايكرد ولاتان دابەش بكرين بۆ ولاتانى پىشكەوتوو لە ئابوورى
   و ولاتانى گەشەكردوو.
  - ٦. تايبه تمهندييه كاني سيستهمي ئابووري سهرمايه داري باس بكه .
    - ٧. باسى سيستەمى ئابوورى سۆسيالىستى بكه.
      - ٨. باسى سيستهمى ئابوورى تێكه لاو بكه.
  - ٩. ئەركى چالاكىيەكانى ئابوورى لە سايەي سىستەمى ئابوورى تىكەلار دىار بكه.
    - ١٠. تايبه تمه ندييه كانى سيستهمى ئابوورى تيكه لاو بكه.
    - ١١. چالاكىيەكانى ئابوورى چىن ؟ بيانژميرەو باسيان بكه.
      - ۱۲. بنهماكانى بهرههمهينان ديارى بكهو شروقهيان بكه.
    - ۱۲. ئەو بنەمايانە چىن كە مانايەكى ئابوورى بە كار دەبەخشن؟
      - ١٤. سەرمايە دابەش دەكريت بۆ چەند جۆريك، باسيان بكه.
        - ١٥. باس له ريكخستن بكه وهك هۆكاريكى بهرههمهينان.
          - ١٦. بنهماكانى پيويستى مروّق چين؟

# سەرچاوەكانى بەشى يەكەم

- ا. بول أ. سامويلسون و ويليام د. نوردهاوس، الاقتصاد، الطبعة الخامسة عشرة، ترجمة :
   هشام عبدالله، الاهلية للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠٠١.
- د. حسين عمر، مقدمة في علم الاقتصاد : نظرية القيمة، الطبعة السادسة، دار الشروق، حدة، ١٩٨٢.
- ٣. د. عبدالكريم كامل عبدالكاظم، النظم الاقتصادية المقارنة، جامعة الموصل، مديرية دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٨٨.
- د.مـصطفى رشـدي شـيحة، علـم الاقتـصاد مـن خـلال التحليـل الجزئـي، الـدار الحامعية،الاسكندرية، ١٩٨٦.
  - ٥. د. كريم مهدى الحسناوي، ميادئ علم الاقتصاد، الجامعة المستنصرية، بغداد، ١٩٨٩.
    - البيب شقير، تاريخ الفكر الاقتصادي، مطبعة نهضة مصر، القاهرة، ١٩٧٨.
- ٧. د. محسن كاظم، تـاريخ الفكـر الاقتـصادي: ابتـداء بنـشاته وانتهاء بالماركسية، الطبعـة الاولى، ذات السلاسل، الكويت، ١٩٨٩.
- ٨. د. عبدالقادر محمد عبدالقادر عطية، التحليل الاقتصادي الجزئي بين النظرية و
   التطبيق، الدار الجامعية، الاسكندرية، ٢٠٠٥.
- ٩. د. محمد علي الليثي و د. عبدالرحمن يسري احمد، مقدمة في علم الاقتصاد : الاقتصاد الحزئي، الجزئي، الجزئي، العال الدار الجامعية، الاسكندرية، ١٩٨٧.
- ١٠. د. علي يوسف خليفة و د. احمـد زبـير جعاطـة، النظريـة الاقتـصادية : التحليـل الاقتصادي الجزئى، دون، ناشر، دون مكان، دون تاريخ.
- ۱۱. د. رضا صاحب ابو حمد و د. مؤید عبدالحسین الفضل، اساسیات اقتصادیات الاعمال، الطبعة الاولی، دار المناهج للنشر والتوزیع، عمان، ۲۰۰۳.
- ۱۲. د. صبحي تادرس قريصة و د. اسماعيل محمد هاشم و د. محمد عبدالعزيز عجمية،مقدمة في الاقتصاد، دار الجامعات المصرية، الاسكندرية، ١٩٧٦.
- ۱۳. د. محمد صالح القريشي و د. ناظم محمد نوري الشمري، مبادئ علم الاقتصاد، جامعة الموصل، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ۱۹۹۳.
- د. كامـل البكـري، الاقتـصاد التجميعـي، مؤسسة شـباب الجامعـة للطباعـة والنـشر،
   الاسكندرية، ١٩٨٥.
- سوزان لي، ابجدية علم الاقتصاد، ترجمة : خضر نصار، مركز الكتب الاردني،عمان،
   ۱۹۸۸.

- ١٦. يوسف كمال محمد، فقه اقتصاد السوق: النشاط الخاص، الطبعة الثالثة، دار النشر للحامعات، القاهرة، ١٩٩٨.
  - 17. Michael A. Leeds, Peter Von Allen & Richard C. Schiming, " Econo - mics", Pearson Education Inc., Boston, 2006.
  - Jeffrey M. Perloff. "Microeconomics". Fourth Edition. Pearson Int'l Edition. Boston. 2007.
  - Robert J. Gordon, "Macroeconomics", 10th Edition, Pearson Inc., New York, 2006.
  - Stanley L. Brue & Campbell R. McConell. "Essentials of Economics". McGraw – Hill Inc., Boston, 2007.
  - 21. Damodar N. Gujarati. "Essentials of Economics ". Third Edition. McGraw Hill Inc., Boston, 2006.
  - 22. Stephen L. Slavin. "Economics ". 8th Edition. McGraw Hill. New York. 2008.
  - 23. Bradley R. Schiller. "The Microeconomics Today". 10th Edition. McGraw Hill. Boston. 2006.
  - 24. Bradley R. Schiller. "The Macroeconomics Today ". 10th Edition. McGraw Hill. Boston. 2006.
  - 25. David D. Friedman. "Price Theory". 2nd Edition. South Western Publishing Co., Cincinnati, 1990.

# <mark>بەشى دووەم</mark> بەھساو نسرخ VALUE AND THE PRICE

# بههای بهکارهینان و بههای ئالوگورکردن:

Value in use and Value in exchange

ههموو شمه کیّك ئابووری بیّت (واته مروّق روّلی ههبیّت له بهرههمهیّنانی) یا سهربه خوّ بیّت (واته له سروشتدا ههبیّت) به هایه کی به کارهیّنانی ( Value یا سهربه خوّ بیّت (واته له سروشتدا ههبیّت) به هایه کی به کارهیّنان: (توانای شمه کیّك که پیّداویستییه راسته وخوّکانی مروّق پر بکاته وه، به واتایه کی تر به های به کارهیّنان ئه و که لکه یه که ده رئه نجامی به کارهیّنانی شمه کیّکه). و له به رئه وه ی که به های به کارهیّنان هه ر ته نیا شمه کی ئابووری ناگریّته وه، به لکو شمه کی نائابووریش ده گریّته وه، ئه و به هایه پیّویستی به بازار یاخود ئالوگوری بازار نییه له لایه ن تاکه کان.

مهبهست له بههای ئالوگورکردن (القیمة التبادلیة مهبهست له بههای ئالوگور بکریّت لهگهل شمه کیّکی تر که و در نالی شمه کیّکه که ئالوگور بکریّت لهگهل شمه کیّکی تر که تاییه تمهندی خوّی ههیه و جیاوازه له تاییه تمهندییه کانی شمه کی یه کهم). لیّره دا به های ئالوگورکردن خوّی له پهیوه ندیّکی ریّره یی (العلاقة الکمیة) ده نویّن به واتا ئه و ریژه یه ی که شمه کیّك به شمه کیّکی تر ئالوگور ده کریّت.

به های ئالوگورکردن به پیچه وانه ی به های به کارهینان ته نها پهیوه ندی به شمه کی ئابوورییه و هه یه، و بریتییه له به هایه کی کومه لایه تی، چونکه به های ئالوگورکردن بوونی نییه به بی بوونی تاکه کان که شمه کی ئابووری به رهه م دینن و له بازار ده یخه نه روو به مه به ستی ئالوگورکردنیان.

# بههای ئاٽوگۆرکردن و نرخ: Value in Exchange & Price

چهمکی به های ئالوگورکردن به ستراوه ته وه به به راوردکردن یان به پهیوه ندی له نیّوان بری ئالوگورکراو له نیّوان دوو شتی جیاواز، بیّ نموونه دهکری باس له به های ئالوگورکردنی شمه کیّك "بیّ نموونه زیّر" رییژه یه کی ئالوگورکردنی به شمه کیّکی تردا "بیّ نموونه که لوپه ل "دیاربکری و لهبه رئه وه ی ئالوگورکردن له کوّمه لگاکانی هاوچه رخدا له ریّگای " دراوه وه "دهکری دوای وازهیّنان له شیّوازی سه وداکردن (المقایضة Barter) بویه دهکری نرخی که لوپه له کان به دراو دابنری — و نرخی زیّر به دراو دهست دهکری نرخی که لوپه له کان به دراو دابنری — و نرخی زیّر به دراو دهست نیشان بکری، به م شیّوه یه نرخ بریتییه له گوزارشتی نه ختینه یی (التعبیر النقدی) بی به به های شمه کیّکی ئابووری.

کاتیّك ده لیت ئاو " به های "خوّی هه یه مه به ست له وه پیداویستیه کی دیاریکراوی مروّق پر ده کاته وه به به کارهیّنانی ئه م شمه که دیّته ده ست له م سوّنگه یه وه بیرکردنه وه له " سوود " ئه وا به های به کارهیّنانی ئه م شمه که ده گریّته وه به بی په چاو کردنی به رزی ونزمی نرخه که ی له بازاردا — به لام باسکردنی به های خانوویه کی دیارکراو، ئاماژه به م به هایه مه رج نییه به نرخی فروّشتنی ئه م شمه ک دابندری پان به های ئالوگورکردنی بیّت، به واتایه کی تر ئه م نرخه یه که کریاریّک ده یه وی بیدات به رامبه ر به ده ست هیّنانی خانووه که — یان ئه م نرخه ی که وا پیویسته بیدات ئه گه رئاره زووی به ده ست هیّنانی هه بیّت گه ربیه ویّت تیّیدا نیشته جی بیّت.

# پەرەسەندنى بىردۆزەى بەھا: The progress of Value Theory

شیکردنه وه ی کیشه ی به ها به چه ند قوناغیک تیپه ربووه تاکو گهیشتوته ئه وه ی ئیستا هه یه ، ده توانین به گویره ی ئه و بیردوزانه ی خواره وه لیکولینه وه له باره ی یه ره سه ندنی شیکردنه وه ی به ها بکه ین:

## پهکهم - بیردوزی بههای کار و خهرجی بهرههم:

## ئەو رەخنانەي كە ئاراستەي بىردۆزەي بەھاي كار كراون:

۱- فهرامۆشكردنى كاريگهرى خواست بۆ بههاى شمهكهكان. چونكه بريكى زۆر له كار بۆ بهرههمهينانى شمهكيكى دياريكراو خهرج دەكرين، بهلام كه ئهم شمهكه دەخريته بازار خواستى له سهر نابيت، دواتريش بههاى ئالوگۆركردنى نابيت.

۲- پهچاوی بنهماکانی دیکه ناکات که بهشداری له بهرههمهیّنان دا کهدا دهکهن. ههرچهنده دیڤید پیکاردو دانی به گرنگی سهرمایه داناوه له کرداری به رهههمهیّنان، به لام بهشدیّوه یه کی ناپاسته وخو، چونکه به کاریّکی پاشهکه و تکراوی له قه لهم دهدات. به لام ئهم بوچوونه ی که وا سهرمایه ههمیشه لهگهل کاردا به پیژهیه کی جیگیر بهشداری ده کات له کرداری به بهرههمهیّناندا بوچوونیّکه له راستییه وه دووره.

۳- بیردۆزەیەكە ناتوانى دیاردەی بەھا لىك بداتەوە. و بەھای فرۆشتنی ھەر شتىك لە بازاردا تەنھا بە بری تىچوونى بەرھەمھىنانەكەی دیاری ناكرىت، ئەم بىردۆزە بارودۆخى خواستى لەسەر شمەكەكە لە بازاردا پشتگوى دەخات.

٤- هەروەها ناتوانىت بەهاى شمەكە دەگمەنەكان لىك بداتەوە واتا ئەم شمەكانەى ناتوانرى جارىكى دىكە بەرهەم بهىندرىت بىق نموونە تابلق ھونەرىيەكان.

## دووهم: بېردۆزى سوودى سنوورهكى: Marginal Utility Theory

کاتیک کهسیّك بیر له نرخی شمه کیّك ده کاته وه که وا به نیازه بیکریّت ئه وا راسته وخو بیر له و سووده ش ده کاته وه که له و شمه که دهستی ده که ویّت. به ده گمه ن بیر له به های شمه که که و تیّچوونی به رهه مهیّنانه که ی ده کاته وه. ده کریّ بلّیین کریار هه میشه هه ول ده دات به های شمه که که و که لکه که ی به یه کتره وه ببه ستیّته وه ، لیّره دا پیویسته نه م پرسیاره بورووژینین که له به رچی ئابووریناسانی کلاسیك (کوّن) به های شمه که کان به که لکه که ی نابه ستنه وه ؟

تابووریناسه کلاسیکییهکان وهکو: "تادهم سمیث، و دیقید ریکاردق، و تهوانی تر" تهم بهیهکتر نهبهستنهوهی نیوان بههای تالوگوری شتهکان و سوودهکهی بق دوو هقکار دهگهریننهوه:

۱-هۆکاری سهرهکی یهکه مئهوهیهکه کلاسیکییهکان بهرهو پووی ئهوه دهکاتهوه که له میژوویی بیردۆزی بههاکان به (نهیّنی بهها) ناسراوه ئهوانه تیبینی ئهوهیان کرد که ههندیّك شمهك ههیه که لکی زوّر گهوره دهبهخشن وهك (ههوا) کهچی بههایهکی بازاپی نییه، ههوا له شیّوه سروشتیهکهیدا شمهکیّهکی سهربهخوّیهو ههموو بونهوهریّك دهتوانی پیداویستی خوّی لی دابین بکات بهبی هیچ بهرامبهریّك، ولهههمانکاتدا تیبینی ئهوهیان کرد که ههندیّك شمهك ههیه که لکیان زوّرکهمتره له که لکی ههوا کهچی سهره پای ئهوهش نرخه کانیان زوّر بهرزه، ئهم بیرکردنه وه سادهیه ئاماژه به نهبوونی بهوهندی ندّوان بههای ههواو که لکه که ده کات.

به لکو وا ده کات وا بزانری که وا نرخی هه وا یه کسانه به هیچ، چونکه که سه که هیچ شتیک نادات بق به ده ست هینانی.

۲- هۆكارى دووهم خۆى له خەرجيەكانى بەرھەم دەبينيتەوە بۆگەران بەدواى ليكدانەوەى بەھاى ئالوگۆركردن بۆ شمەكەكان و سەرقالبوونيان بە بابەتى شيكردنەوەى ئەو هۆكارانەى كە بەشى ريردى ئەم بنەمايانە ديارى دەكات كە لە بەرھەمهينانەكە بەشداريان كردووە.

تا كۆتاپىيەكانى سەدەى نۆزدەھەم بىردۆزى خەرجى بەرھەمھىنانى بىۆ بەھاكان بەردەوام ھىزرى ئابوورى سەرقال كردبوو كاتىك بىردۆزى كەلكى سىنوورەكى لەسەردەستى رىبەرانى " قوتابخانەى شى كردنەوەى سىنوورەكى " (مدرسة التحليل الحدي) وەك: (كارل مىنجر، وستانلى جىقۆنز، وليون شالراس) سەرى ھەلدا. و ئەوكات گرنگى ئەم دۆزىنەوە زانىستىيە لەپەرەسەندنى بىردۆزى بەھا دەركەوت.

جیدگهی ناماژه پیدانه که وا بنه ما سه ره کییه کانی بیردوزی — جیقونز — و قوتابخانه ی کلاسیکی له په رتووکی "جوشن" دا باسی لیدوه کراوه اینه مای سه ره کی بیردوزه که ی بو به ها له م برگهیه دا پوخت کراوه ته وه (به ها به ته واوی پشت به سوود ده به ستی) به هه مان ریزه وی (جوشن) (جیقونز) نه و کاریگه ریانه ی شی کردوته وه که گورانی بری شمه که کان به سه رکه لکه و هرگیراوه کان دادیت له سووده یه که به دوای یه که کاندا. به بنه مای که مبوونه وه ی که که کانی دانیاوه ، و له باسکردنی بو پیکهاتنی به های که مبوونه وه ی که که که ایسای دووه می جوشن کوکه — گهیشته ته نجامیک که حاله تی هاوسه نگی ده بیت حاله تی هاوسه نگی ده بیت که که که که کانی سنوورداری له نیوان دوو شمه کدا نرخه کانیان وه کو یه کتر بن".

به واتایه کی تر هزر قانانی قوتابخانه ی سنوورداری پاو و بۆچوونیان وایه که وا به های هه ر شمه کیّك سه باره ت به که سیّك به و که لکه دیاری ده کریّت که له دوایین یه که ی به کاربراوه که وه ری ده گریّت به م شیّوه ی خواره و ه ره خنه ی لیّ گیراوه:

یه که کانی یه که م له شمه ك که لکیکی زور ده دات به به راورد له گه ل که لکی دوایین دوایین یه که ، و چون به های هه موویه که کان له سه ربنه مای که لکی دوایین یه که دیاری ده کریت ؟

بۆ وەلامدانەوەى ئەم پرسیارە ئاماژە بە لایەنگرانى قوتابخانەى سىنووردارى دەكريّت بە ياسايەكى تر وەرى دەگرن كە ئەويش (ياساى جيٚگرتنەوە) يە بە پيّى ئەم ياسايە يەكەكانى ھاوشـيّوە وجيٚگر لە شمەكدا كەوا ھەمان خەسـلەتيان ھەيـە كـە دەكـرىّ ھەنـدىّكيان شـويّنى ھەنـدىّكيان بگرنـەوە ھەموويان ھەمان بەھايان ھەيە بەمجۆرە يەكە ويٚكچووەكان لە ھەمان شمەك دا گشتيان لاى يەكىك بوون ھەمان بەھاى دەبىيّت. چونكە ھەر شمەكىّكيان شـويّنى يەكـەكانى تـر دەگرىّتـەوە و لەبـەر ئـەوەى كـەلكى دوايـىن يەكـە ھەلويّىستى كەسـەكە دىيارى دەكات بـۆ گشت يەكـەكانى شمەك،بۆيـە ھـەر يەكەيەك لە يەكەكانى شمەك،بۆيـە ھەر دوايىن يەكـە دىيارى دەكرىّت.

ئه و رهخنه یه یه مبیردوزه (بیردوزی که لکی سنووردار) گیراوه، ئهوه یه که لایه نی خستنه رووی له شیکردنه وهی به ها فه راموش کردووه - به پیچه وانه ی بیردوزی کار بو به ها.

به لام (ئەلفرید مارشال) به گونجاندنی نیوان که لکی سینوورداری و خهرجی سینوورداری له شیکردنه وهی بق به هادا وهرگرتووه یه که میان حوکمی خواست ده کات و دووه میان حوکمی خستنه پوو ده کات، به لام (هیکس) پهخنه کهی له پیوانی که لکی سینوورداریه که ناهوه یه که ناتوانریت له جیاتی ئه وه بیرق کهی تیکرایی جیگرتنه وه ی سینوورداری به کاربه ینری.

## چهمکی نرخ: Importance Of Price

دامه زراوه به رهه مهینه ره کان و کارگیرییه کان به تاییه تی ده زگا به رهه مهینه کان به م شیوه یه ییناسه ی نرخ ده که ن:

- دیاریکردنی بههای شمهك یان خزمهتگوزارییه به پاره.

- یان بریتییه له بری ئهو دراوهی کهوا کریاریکی دیاری کراو دهیداته فروّشیاریّك به مهبهستی بهدهستهیّنانی بریّکی دیاریکراو له شمهکیّك یان خزمهتگوزاریهك.

نرخه کان بق دوو جور دابهش دهکرين:

نرخه ره هاکان: بریتییه له نرخی شمه کیک و پیوانه کردنی به دراو.

نرخه ریژهییه کان: بریتییه له بههای شمه کیّك به پیّوانه ی به شمه کیّکی تر.

## گرنگی نرخ: Importance Of Price

گرنگيهكه ي لهوه دا سهرهه لده دات كهوا ئامرازيكي كاريگه ره يق:

- ۱. دابه شکردنی دهرامه ته ئابوورییه کان له نیوان کهرت جیاجیاکاندا، له
   ریگای دابه شکردنی به کارهینراوه کانی کرداری بهرهه مهیناندا.
- ۲. دابهشکردنی شمه و خزمه تگوزارییه کان به سه رچین و توییژه کانی
   کومه لگه.
- ۳. بهرزکردنه وهی توانای بهریوهبردنی دامهزراوه کان و هاندانیان بق پیشخستنی لایهنی (هونهری یان ته کنولوژی).
- کاریگهری لهسهر شیواز و ئاراستهی بازرگانی نیودهولهتی و دابهشکردنی داهاتهکان له نیوان ولاتاندا ههیه.

# دياريكردني نرخ لاي كۆمپانياكان:

لهسه رئاستی کومپانیا یان یه که ی ئابووریدا، کرداری نرخدانان ئه رکیکی گرانه که وا رووبه رووی به ریوه بردنی کومپانیه کان ده بیته وه ، چونکه به ستراوه ته وه به چاره نووس و توانای مانه وه ی له بازار، تاوه کو بتوانی شمه ک وخزمه تگوزاری به باشترین نرخ و به که مترین ئه رک و تیخوون پیشکه ش به کاربه ران بکات و ره چاوی پابه ندبوونیان کردوه له به رامبه رکومه نی کومه نیا کسوا بنه مای بوونیه تی. هه رچه نده کومپانیا کان به دوای به ده سته ینانی گه و ره ترین داهات له گه ن به رزترین ریژه ی قازانجدا ده گه رین، به ده سته به ربوونی به شه که ی له بازاردا و رووبه ربووبوونه وه ی پیشبر کی کومپانیا کانی تر.

میکانزمی دیاریکردنی نرخهکان له سیستهمیّکی ئابووری بق سیستهمیّکی تر جیاوازه، ههروهها جیاوازه له نیّوان بازارهکانی یهك سیستهمیشدا،ئه و هوّکارانهی که وا نرخی به رووبومی کشتوکالّی له بازار دیاری دهکهن جیاوازن له گهل ئهم هوّکارانهی که وا نرخی شمهکه پیشه سازیه کان و خزمه تگوزارییه کان دیاری ده کهن.

له سیستهمی سهرمایهداریدا نرخهکان به پی میکانزمی بازاپ "هیزهکانی خستنه پروو و خواست" دیاری ده کرین، خاوه نداریّتی تایبه ت (اللکیة الخاصة) پیویستی به بوونی شیوازی به کاربردن و ماف به کاربردنی ئه م شیوازانه هه یه وبه کاربه رئازاده له چیزییه تی به کارهینانی داها ته که و نه و شیوازه ی که له گه ل خوی گونجاوه، و گریمانه کانی تر که له سایه یاندا میکانزمی نرخه کان کارده که ن بق حوکم کردنی ئه م میکانزمه به پی یاسای میکانزمی نرخه کان کارده که ن بی بریاردراون به پاده یه که وره له پیگای خواست و خستنه پروو نرخه کان بریاردراون به پاده یه کی گه وره له پیگای پهیوه ندی له نیروان به رهه مهین و به کاربه ر – واتا گونجان له نیروان به رهه مهینه ران و به کاربه ره کان بیوه ریکی گرنگن و پینیشانده رن بق به رهه مهینه ران بق به ده ستهینانی زورترین قازانج، به لام ئه وه ناگه یه نیت که نرخه کان بکه و نه ژیر کاریگه ری میکانزمی بازار و هیزه کانی خواست و خستنه پروو به بی پیک خستن و دیاریکردن.

## ئەو ھۆكارانەي كار دەكەنە سەر نرخەكان:

ده کری گرنگترین ئه و هرکارانه ده ست نیشان بکه ین که به شیوه یه کی راسته و خو و ناراسته و خو کارده که نه سه ر دیاریکردنی نرخه کان به م شیوه ی خواره و ه:

## ۱ - تيچوونه کان: Costs

تیچوونهکان به یهکیک له هوکاره گرنگهکان دادهنری بو دیاریکردنی ئاستی نرخهکان که هوکاری دهست نیشان کردنی نرخهکان پیویسته پهچاویکریت. تیچوونهکان ههموو ئه و خهرجیانه دهگریته وه که پیویستن بو بنهماکانی به رههمهینان له کار و پیداویستی شمه و خزمه تگوزاری سهره پای ئه م خهرجیانه ی که شمه ک دوای به رههمهینانی و پیویستی پیهتی تاکو گهیاندنی به دهستی بهکاریه ر.

ههر زیاده یه که خهرجییه کانی تیچووندا دهبیته مایه ی زیاده له نرخه کاندا و پیچه وانه ش راسته نرخه کان پیویسته که مترین راده له تیکرایی تیپچوونه گوراوه کان بدات بو شهوه ی دامه زراوه کان له کاره کانیاندا به رده وامن.

#### ۲ - هۆكاره راميارىيەكان: Political Factors

ری و شوینی پهیپرهوکراو له لایه ن دهولهٔ ته وه که پهیوهسته به ئامانجه رامیاری و ئابووری و کومه لایه تییه کان بو هه ررژیمیکی رامیاری هوکاره کاریگه ره کان ده ژمیردریت بو دیاریکردنی نرخه کان. بو نموونه ریو شوینی دیاریکردن و چه سپاندنی نرخه کان بو هه ندیک له شمه ک و خزمه تگوزاریه کان ده رئه نجام ده بیته مایه ی به رزبوونه وه ی توانای کرینی تاکه کان و یان دابینکردنی داهاتی به رهه مهینه ره کان له ریگای ده سته به رکردنی که مترین دابین کردنی داهاتی به رهه مهینه ره کان له ریگای ده سته به رکردنی که مترین

راده ی نرخ بر به رهه مه کانیان و دابینکردنی شمه کی به رهه مهینه ره کان و که ره سته خاوه کان به نرخیکی که م، هه موو هزکاری گرنگ و ریوشوینی رامیارین که ده وله ت به کاریان ده هینیت نامانجی نه وه یه کار بکاته سه رخه کان.

# ۳ - يلهى كيبركيكردن (المنافسة): Competition

ئه و کیبرپکیکردنه ی که له بازاردا ههیه به گرنگترین هوکار هه ژمار دهکریت بو دیاریکردنی نرخه کانی شمه و خزمه تگوزاریه کان، چونکه هرکاری کیبرکی له دانانی نرخدا له و سیسته مانه ی که پلانی ناوه ندی په یره و ده که نابووریه کانیان که متره، چونکه نرخه کان به پیی ده که ن له به پیوه بردنی ئابووریه کانیان که متره، چونکه نرخه کان به پیی پینمایی و رین و شوینیک که ده وله ت له ناوه نده وه ده ری ده کات دیاری ده کریت. و هه روه ها هوکاری کیبرکی له به رامبه ر شمه که قورخکراوه کان و کاریگه ری نابیت، چونکه نرخه کان له لایه ن کومپانیا به رهه مهینه ره کان و قورخکراوه کان دیاری ده کریت.

#### ٤-رامياري دارايي (خهرجيه كان): Fiscal & Polic Expenditure

زیادکردنی رامیاری خهرجیهکانی دهولهت له ههردوو لایهنی بهگه پو و وهبه رهیناندا. کاردانه وهی گهوره ی ههیه له سهر ئاستی نرخه کان، چونکه زیاد کردنی خهرجیه گشتییه کان، راسته وخو دهبیته مایه ی زیاد بوونی خواست له سهر شمه ك و خزمه تگوزارییه کان و به شیوه یه کی نا راسته وخو داهاتی تاکه کان زیاد دهبین، "کاریگه ری دوو ئه وهنده زیاد دهبیت"

(اثر المضاعف Multiplier effect) ئەگەر ئەم زیده خواستە زیادەیەكى بەرامبەر نەبیّت لە بەرھەمھیّناندا، دەرئەنجام دەبیّت مایەى زیادبوونى خواستن بە بەراورد لە گەل خستنەروودا و نرخەكان بەرز دەبنەوە. و

پێچەوانەش راستە، كۆنترۆڵكردنى ئاستى نرخەكان لەم حاڵەتانىدا بابەتێكى گرنگە پێويستى بە رێوشوێن ھەيە بۆ چارەسەركردنى حاڵەتە خنكێنراوەكان ئەوەش بە رێكخستنى گۆرانى نرخەكان دەكرێت.

## ه- رامیاری بازرگانی دمرهکی دمولهت: Foreign Trade Policy

ئهو رامیاریهی دهولهت پهیپهوی دهکات لهبواری"هاوردهوناردهنی" دا کاریگهره لهسهر ئاستی نرخهکان، چونکه بازرگانی دهرهکی روّلیّکی گرنگ دهبینی له جهختکردن لهسهر نرخهکان لهمیانهی کاریگهری خواستی دهرهکی لهسهر شمهکه ناوهخوّییهکان و ئهو شمهکانهی که له دهولهتدا خراونه په پوو. به ئاشیکرا دیار دهکهویّت. ئهم خواسته له بهرزبوونه وهو دابه زین دایه له میانهی زیدهکردنی نیردراوهکان یان بهکاربرهکان و یاخود دابه زینیان، ههروهها هاوردهکان یهکیّکه له هوّکارهکانی بهرزبوونه وهی نرخی شمه و خزمه تگوزاریه کان بهم پییهی که ریّگهیه که بو گواستنه وهی هه لاوسانی جیهانی، بویه کار دهکاته سهر ئاستی نرخه کانی ناوخو به تاییه تی لهم ولاتانهی که ئابووریه کانیان پشت بهجیهانی دهره وه دهبه ستی تاییه تی لهم ولاتانهی که ئابووریه کانیان پشت بهجیهانی دهره وه دهبه ستی وه ک له زوربه ی ولاته تازه ییگهشتووه کاندا.

### ۱ - رامیاری نه ختینه یی (دراو): Monetary Policy

رامیاری نهختینه یی (به رامیاری متمانه کردنیشه وه) به نرخه کان به ستراوته وه له ریگای کاریگه ری ریژه ی دراو له ئالوگورکردندا (خستنه رووی دراو) ده کری، ده توانری ئه م سیاسه ته به کاربه یندریت بق هاندانی تاکه کان بق پاشه که و تکردن و وه به رهینان و یان که مکردنه وه ی ئاسانکاری به نکی به شیوه جیاجیاکانی ئه مه ش ده بیته مایه ی که مبوونه وه ی قه باره ی دراو له ئالوگورکردندا.

## ٧- هۆكارە كۆمەلايەتىيەكان: Social Factors

هۆكاره كۆمەلايەتىيەكان كار دەكەنە سەر نرخ و ئاراستەكانى ئەمەش لەرنگەى بەيەكتر بەستنەوەى خواست لە سەر شمەك و خزمەتگوزارىيەكان و كاريگەرى لەسەر ئەو شىروازە بەكاربراوەى كە ھەيە.گرنگترىنىان ئەمانىەى خوارەوەن:

أ- قەبارە و پىكھاتەى دانىشتوان بە پىيى تەمەن و رەگەزە.

ب- هاتوچۆى دانىشتوان له ناوخۆ و دەرەوەدا.

ج- ئەو شىوازە بەكارېردنەى كە پەيوەستە بە دابونەرىتى كۆمەلايەتىيەوە.

#### يرسيارهكاني بهشى دووهم

### ب١/ ييناسهى ئهم زاراوانه بكه:

به های به کارهینان -به های نالوگورکردن - سوودی سنووردار- سوودی سه رجه م. پ۲/ وه لامی نهم پرسیارانه ی خواره وه بده وه:

- ١. به گويره ي بروراي كلاسيك چۆن به هاي ئالوگۆركردن دياري دهكري ؟
  - ۲. باسى بۆچۈۈنى كارل ماركس بكه سەبارەت به بهها؟
  - ٢. باسى ئەو رەخنانە بكە كە ئاراستەي بىردۆزى كاركرا بۆ بەھا ؟
    - ٤. ريساى كەمبوونەوەى سوود شرۆۋە بكه.
    - ٥. به ها له لايه ن جيفونزه وه چۆن شيكراوته وه (شرۆڤهكريه) ؟
- ٦. چۆن دەتوانىن بەھاى ھەموو يەكەكانى شمەكىك لەسـەر بنـەماى سـوودى دوا يەكـﻪ ديارى بكەين؟
  - ٧. چۆن نرخ ديارى دەكرى له سسيتەمى ئابوورى سەرمايەدارى؟
    - ٨. كۆمەلنىك ھۆكار كاردەكەنە سەر نرخ. ئەو ھۆكارانە چىن؟
- ٩. لەبەرچى بۆچوونى دىقىد رىكاردو لەبارەى بەھا بە (بىردۆزنىك بۆ تنىچوونەكانى بەرھەمهىنان دادەنرى؟)
- ۱۰ بۆچى ئابوورىناسانى كلاسىك بەھاى شىتىكىان بەو كەلكەى كە لەو شىتە وەردەگىرىت نەبەستۆتەرە؟
  - پ۳/ ئەم رستانەى خوارەوە راستن ( ✓ ) يا چەوتن ( X )دياريان بكە:
- ۱. پهیوهندی نیوان شتیک و که لکه کهی: راسته و خو له نیوان به هاکهی و سه رجه م
   که لکه کهی دا نییه، به لکو له نیوان به هاکه ی و که لکی سنوورداره که په تی.
- ۲. لاری چهماوه ی خواست له سهره وه بۆ خواره و له چهپه وه بۆ راست بۆ
   بنهمای زیادبوونی سوودی سنووره کی دهگهریته وه.

- ۳. بیردوزی سیوودی سینووردار لایهنی خیستنه رووی له شیکردنه وهی به ها فه راموش کردووه.
- ٤٠ کاریگهری هۆکاری کێبڕکێ لهسهر نرخ لهم سیستهمانه که پلانی ناوهندی
   پهیړهو دهکهن له بهرێوهبردنی ئابوورییهکانیان.
- ٥٠ خەرجى بەرھەمھينان بە گۆرىنى قەبارەى بەرھەم دەگۆردريت بەمەش يەك
   خەرجى بەرھەمھينان نىيە بۆ ھەر شمەكىك بەبى لەبەرچاوگرتنى برى بەرھەم
   ھىنانەكە.
- ٦. به های هه ر شمه کیک بق تاك به پینی ئه و که لکه که له دوایین یه که ی به کارهینراو وه ریگرتووه دیاری ده کری.

#### سەرچاوەكائى بەشى دووەم

- توني همفريز، المال والقيمة يجددان حياتك، تعريب احمد العمري، مكتبة العبيكان، الرياض، ٢٠٠٢.
- د. حسين عمر، مقدمة علم الاقتصاد: نظرية القيمة، الطبعة السادسة، دار الشروق،
   حدة، ١٩٨٢.
- ٣. د. رضا صاحب ابو حمد و د. مؤید عبدالحسین الفضل، اساسیات اقتصادیات الاعمال،
   الطبعة الاولی، دار المناهج للنشر والتوزیع، عمان، ۲۰۰۳.
- د. صبحي تادرس قريصة و د. اسماعيل محمد هاشم و د. محمد عبدالعزيز عجمية،
   مقدمة في الاقتصاد، دار الجامعات المصرية، الاسكندرية، ١٩٧٦.
- د. محمد صالح القريشي و د. ناظم محمد نوري الشمري، مبادئ علم الاقتصاد، جامعة الموصل، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ۱۹۹۳.
- د. عبدالقادر محمد عبدالقادر عطية، التحليل الاقتصادي الجزئي بين النظرية و
   التطبيق، الدار الجامعية،الاسكندرية، ٢٠٠٥.
- ٧. د. محمد علي الليثي و د. عبدالرحمن يسري احمد، مقدمة في علم الاقتصاد : الاقتصاد الجزئي، الجزء الاول، الدار الجامعية، الاسكندرية، ١٩٨٧.
- ٨. د. علي يوسف خليفة و د. احمد زبير جعاطة، النظرية الاقتصادية : التحليل
   الاقتصادى الجزئى، دون، ناشر، دون مكان، دون تاريخ.
- ٩. د. كامل البكري، الاقتصاد التجميعي، مؤسسة شباب الجامعة للطباعة والنشر،
   الاسكندرية، ١٩٨٥.
- بوسف كمال محمد، فقه أقتصاد السوق: النشاط الخاص، الطبعة الثالثة، دار النشر للجامعات، القاهرة،١٩٩٨.
- ١١. سوزان لي، أبجدية علم الاقتصاد، ترجمة خضر نصار، مركز الكتب الاردني عمان،١٩٨٨.

- 12. Michael A. Leeds, Peter Von Allen & Richard C. Schiming, " Econo - mics", Pearson Education Inc., Boston, 2006.
- 13. Jeffrey M. Perloff. "Microeconomics". Fourth Edition. Pearson Int'l Edition. Boston. 2007.
- 14. Robert J. Gordon, "Macroeconomics", 10th Edition, Pearson Inc., New York, 2006.
- 15. Stanley L. Brue & Campbell R. McConell. "Essentials of Economics" McGraw Hill Inc., Boston, 2007.
- 16. Damodar N. Gujarati. "Essentials of Economics". Third Edition. McGraw Hill Inc., Boston, 20006.
- 17. Stephen L. Slavin. "Economics ". 8th Edition. McGraw Hill. New York. 2008.
- 18. Bradley R. Schiller, "The Microeconomics Today", 10th Edition, McGraw Hill, Boston, 2006.
- 19. Bradley R. Schiller. "The Macroeconomics Today". 10th Edition. McGraw Hill. Boston. 2006.
- 20. David D. Friedman, "Price Theory", 2nd Edition, South Western Publishing Co., Cincinnati, 1990.

# بهشی سیّیهم بــــازارهکان THE MARKETS

# پیناسهی بازار:

بازار: چوارچینوه یه که کومه لیک کریار و فروشیار له خو ده گریت و پهیوهندییه کی پتهویان ههیه و به بی هیچ به ربه ستیک ئالوگور له نیوان په کتری ده که ن.

لهم پیناسیهیه دا بومان دهرده کهویت کهوا بازار چوار رهگهز لهخو دهگریت:

١. بوونى شمهكيك بق ئالوگۆركردن.

۲. بوونی کریار.

٣. بووني فرۆشيار.

٤. ئالوگۆركردن به ئازادى بەبى بەربەست.

ئەو ھۆكارانەي چوارچيوەي بازار ديارى دەكەن ئەمانەن:

۱- سروشتی شمهك.

۲- داب و نهریتی باو.

٣- ئاسانى گەياندن.

٤- بەربەستى گومرگى و چەندايەتى.

# بنهما گرنگهکانی بازار:

به رله وه ی شیره کانی بازار شیبکه ینه وه پیویسه ناماژه بی نه م بنه ما گرنگانه بکه ین که کار ده که نه سه ر شیوه ی بازار:

- ۱- گونجانی بهرههمهکان و پلهی جیکیربوونیان.
  - ۲- ژمارهی فروشیاران له یووی کهمی و زوری.
    - ۳- ژماره ی کریاران له رووی کهمی و زوری.
- <sup>5</sup>- رادهی ئه و هاریکارییهی که له نیوان کپیار و فروشیار ههیه، واته تا چهند یه یوهندییه تاییه تیهکان کار ده کهنه سهر ئه و نرخه ی که له بازار ههیه.

# شيوهكاني بازار: The Types Of Markets

بازار دوو شيوه ي سهره كي ههيه:

# یه کهم - بازاری کیبرکیی تهواو: Free Competition Market

خەسلەتەكانى ئەم بازارە ئەمانەن:

- ۱- بوونی ژماره یه کی زور له بهرهه مهینه ران و کریاران.
  - ۲- گونجاندنی بهرههم و شمهکهکان.
- ۳- کهمی قهباره ی خستنه پوو بق هه ربه رهه مینك و کهمی قهباره ی خواستن بق هه ربه کاربه ریك بهبه راورد له گه ل خستنه روو و خواستی بازار.
  - ٤- هيچ جوّره بهريهستيك له سهر نرخ دانهنراوه.
  - ٥- ئازادى له هاتنه ناوهوه و چوونه دهرهوه له بازاردا.
- ۲− زانیاری تـهواو لهسـهر بـارودوّخ و چـوّنیتی بـازار ههیـه بهتایبـهتی
   لهباره ی نرخه کانی کرین و فروّشتن.

۷- نهبوونی تێچوونی گواستنهوه، چونکه بوونی ئهم تێچوونه مانای هاوتایی نییه له نرخهکان، به ڵکو دوو جوٚره نرخ ههیه نهوه یه یه نرخ، وئهگهر ئهم تێچوونهش ههبێت ئهوا پێویسته به لایهنی کهم هاوشێوه بێت لهنێوان فروٚشیاران له لایه ک وکریاران له لایه کی ترهوه. واتا نهمانی ئهو جیاوازییه کهوا له ئاکامی تێچوونی گواستنهوه دا دێته ئاراوه)).

تیبینی: ئهگهر تهنها پینج مهرجهکانی یهکهم ههبوون ئهوا بهم بازاره ده نین بازاری رکابهرایه تی (کیبرکی)ی پوخت، به لام کاتیک ههرحهوت مهرجهکه ههبوون ئهم بازاره پیی ده نین بازاری رکابهرایه تی (کیبرکی)ی تهواو.

# دووهم -بازاری کیبرکیی ناتهواو:

ئەم بازارە بۆ ئەم جۆرانەى خوارەوە دابەش دەكريت:

## ۱. بازاری فورخکراوی ردها:

مەرجەكانى قۆرخكراوى رەھايى لە فرۆشتندا:

أ - يەك بەرھەمھين ھەيە.

ب - ئەم بەرھەمھىنە كۆنترۆلى خستنەرووى شمەكەكان دەكات.

ج\_- چهماوه ی خستنه پووی قورخکار بریتیه له خالیّك یان چهماوه یه که نهرمی نانوینی.

## مهرجه کانی قورخکاری رمها له کریندا:

١- يەك كريار ھەبيت.

۲- دەسىت بەسەر خواسىت دادەگرىد.

٣- چەماوەى خواستەكەى خالىكە يان نەرمى نواندنى نىيە.

## ۲- بازاری قورخکراوی کهم:

## مەرجەكانى قۆرخكراوى كەم لە فرۆشتندا:

- أ ژماره ي فرۆشىيار يان بەرھەمھىدەران كەمە.
- ب بوونی پهیوهندییه کانی ئالوگورکردن واته ههر به رهه مهینیک رهچاوی کاردانه وه ی به رهه مهینه کانی دیکه ده کات.
  - به بوونی دوو بهرههمهین ده لین بازاری قورخکراوی دوولایهنی.
- نرخه کان لهم بازاره دا جیاجیان، به لام به رهه مه کان له یه که ده چن یان به ته واوی لیّك ناچن و به گهر شمه که کان له یه ک بچن پیّی ده لیّن به م قورخ کراوه قورخ کراوی که م و ناته واوه یان جوراوجوّره.

### مەرجەكانى قۆرخكراوى كەم لە كريندا:

ژمارهی کریاران کهمه.

ههر پهکیکیان کاریگهری خوّیان له سهر نرخ ههیه.

# ٣. بازارى كيبركيى فورخكردن:

### مەرچەكانى قۆرخكردن لە فرۆشتندا:

- ۱- بوونی ژمارهیه کی زور له فروشیاران یان به رهه مهینه ران.
- ٢- ههر به رهه مهيننيك يان فرؤشياريك ده توانيت خوى لهواني ترجيا بكاتهوه.
- ۳ جیاوازی ههیه له نرخ ((ههر بهرههمهیننیك دهتوانیت خوی جیا بكاتهوه له ریگای ریكلام، شوین، شیوازی فروشتن.... هند)).

# مەرجەكانى كێبركێى قۆرخكردن لە كريندا:

- ۱- بوونی ژمارهیه کی زوّر له کریار.
- ۲- هەندىك لە كرپاران (بۆ نموونە دابەشكەران) خۆيان دەتوانن جياوازى لەنيوان فرۆشىياران بكەن، بەجۆرىك مامەللە لەگەل يەكىكىان پى باشىترە لەوانى تر.

# هاوسهنگی بهرههمهین نه بازاری بهربهرهکانیی تهواوهتیدا:

به رهه مهین هاوسه نگ ده بیت کاتیک داهاتی سنووره کی و تیچوونی سنووره کی به رز ده بیته وه.

قازانج	تێچوونی سنووورهکی	سەراپاى ت <u>ى</u> چوون	داهاتی سنورهکی	تێڮڕای داهات	سەرجەمى داھات	نرخ	دانه
۸-	YA	۲۸	۲٠	۲.	۲٠	۲٠	1
١٥-	77	٥٥	۲.	۲.	٤٠	۲.	۲
16-	19	٧٤	۲.	۲.	٦٠	۲.	٣
۹-	١٥	۸۹	۲٠	۲.	۸٠	۲.	٤
سفر	11	1	۲.	۲.	1	۲.	٥
٨	11	111	۲.	۲.	14.	۲.	٦
17	11	145	۲.	۲.	15.	۲.	٧
**	١٤	17%	۲.	۲.	17.	۲.	٨
**	10	108	۲٠	۲.	14.	۲.	٩
4.	۱۷	14.	۲.	۲.	۲	۲.	١.
۲.	۲٠	19.	۲.	۲.	***	۲.	11
17	45	412	۲.	۲.	45.	۲.	14

# هاوسهنگی بهرههمهین نه بازاری فوّرخکاری رمهادا:

بهرههمهین لهم بازارهدا بهردهوام دهبیت له بهرههمهینانو فروشتن تا ئه کاته ی تیچوونی سنووره کی و داهاتی سنووره کی یه کسان بیت، چونکه بهرزترین ئاستی قازانج بهدهست دینیت، لهم نموونه یه ی خوارهوه دا لهم نموونه یه ی خوارهوه دا لهم نموونه یه ی خوارهوه دا باشترین ئاست بی بهرههم هینان دانه ی شهشهمه تیایدا داهاتی سنووره کی یه کسان دهبیت به تیچوونی سنووره کی (۱۲=۱۲) و بهرزترین ئاستی قازانج بهدهست دینیت که یه کسانه به ۲۰ وه ئه گهر بهرده وام بیت لهسهر بهرههمهینان داهاتی سنووره کی کهم ده کات و بهدوونی سنووره کی زیاد ده کات، به مهش قازانج دهست ده کات به کهمبوونه وه ههروه که لهم نموونه یه ی خوارهوه دا دیاره:

قازانج	تێچوونی سنووورهکی	سەراپاى ت <u>ى</u> چوون	داهاتی ستورهکی	تیکرای داهات	سەرجەمى داھات	نرخ	دانه
٤	YA	47	44	44	44	44	١
0	44	00	47	۲.	٦٠	۲.	۲
٩	۲٠	٧٥	75	۲۸	Λ٤	۲۸	٣
10	١٤	۸۹	۲٠	77	١٠٤	77	٤
۲.	11	1	١٦	75	14.	78	0
۲.	14	117	17	77	144	77	٦
17	14	١٢٤	٨	۲٠	18.	۲.	٧
7	١٤	147	٤	١٨	188	١٨	٨
9-	10	104	صفر	١٦	188	17	٩
۲۰-	۱۷	١٧٠	٤-	١٤	12.	١٤	١.

## پرسیارهکائی بهشی سیّیهم

پ۱- پیناسهی ئهم زاراوانه بکه:

بازار. - خالى داخراو.

پ٢- وهلامي ئهم پرسيارانه بدهوه:

۱ – رهگهزهکانی بازارِ بژمیره.

۲ - ئەو ھۆكارانە چىن كە چوارچيوەى بازار ديارى دەكەن؟

۳ - ئەو بنەما گرنگانە بژمیره كه شیوهى بازارى پى دىار دەكرى.

٤ - شيوه كانى بازار چين؟

ه - شيوه کانی بازاری قورخکاری رهها دیاری بکه.

٦ چۆن بەرھەمھین له بازاری کیبرکیی تهواودا هاوسهنگ دەبیت لهماوه ی
 کورت و دریژدا؟

### سەرچاوەكانى بەشى سێيەم

- ا. بول أ. سامویلسون و ویلیام د. نوردهاوس، الاقتصاد، الطبعة الخامسة عشرة،
   ترجمة: هشام عبدالله، الاهلیة للنشر والتوزیع، عمان، ۲۰۰۱.
- ٢. د. حسين عمر، مقدمة في علم الاقتصاد : نظرية القيمة، الطبعة السادسة، دار الشروق،
   جدة، ١٩٨٢.
- ٣. د. عبدالكريم كامل عبدالكاظم، النظم الاقتصادية المقارنة، جامعة الموصل، مديرية دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٨٨.
- ٤. د.مصطفى رشدي شيحة، علم الاقتصاد من خلال التحليل الجزئي، الدار الجامعية،
   الاسكندرية، ١٩٨٦.
  - ٥. د. كريم مهدي الحسناوي، مبادئ علم الاقتصاد، الجامعة المستنصرية، بغداد، ١٩٨٩.
- ٦. طاهر حيدر حردان، مبادئ الاقتصاد، الطبعة الاولى، دار المستقبل للنشر والتوزيع،
   عمان، ١٩٩٧.
- ٧. د. محسن كاظم، تـاريخ الفكـر الاقتـصادي: ابتـداء بنـشاته وانتهاء بالماركسية، الطبعـة اللولى، ذات السلاسل، الكويت، ١٩٨٩.
- ٨. د. عبدالقادر محمد عبدالقادر عطية، التحليل الاقتصادي الجزئي بين النظرية و
   التطبيق، الدار الجامعية،الاسكندرية، ٢٠٠٥.
- ٩. د. محمد علي الليثي و د. عبدالرحمن يسري احمد، مقدمة في علم الاقتصاد: الاقتصاد
  الجزئى، الجزء الاول، الدار الجامعية، الاسكندرية، ١٩٨٧.
- د. علي يوسف خليفة و د. احمد زبير جعاطة، النظرية الاقتصادية : التحليل الاقتصادي الجزئي، دون، ناشر، دون مكان، دون تاريخ.
- د. كامل البكري، الاقتصاد التجميعي، مؤسسة شباب الجامعة للطباعة والنشر، الاسكندرية، ١٩٨٥.
- يوسف كمال محمد، فقه اقتصاد السوق: النشاط الخاص، الطبعة الثالثة، دار النشر للجامعات، القاهرة، ۱۹۹۸.
- سوزان لي، الجدية علم الاقتصاد، ترجمة : خضر نصار، مركز الكتب الاردني، عمان، ۱۹۸۸.

- ١٤. د. احمد حسن جاوشين، النظرية الاقتصادية : الاقتصاد الجزئي التحليلي، جامعة صلاح الدين، مطبعة الجامعة، اربيل، ٢٠٠٠.
- د. رضا صاحب ابو حمد و د. مؤید عبدالحسین الفضل، اساسیات اقتصادیات الاعمال، الطبعة الاولی، دار المناهج للنشر والتوزیع، عمان، ۲۰۰۳.
- ١٦. د. محمد صالح القريشي و د. ناظم محمد نوري الشمري، مبادئ علم الاقتصاد، جامعة الموصل، دار الكتب للطباعة والنشر، الموصل، ١٩٩٣.
- د. صبحي تادرس قريصة و د. اسماعيل محمد هاشم و د. محمد عبدالعزيز عجمية، مقدمة في الاقتصاد، دار الجامعات المصرية، الاسكندرية، ١٩٧٦.

# بهشی چوارهم دراو ( پــــاره ) MONEY

پهرهسهددنی پیداویسستییه مروقایه تییسه کان وفراوانبوونی ئاره زووه کانی و گهشه کردنیان، بوته هوی سه رهه لدانی دراو، دوای ئه وهی سه وداکردن (گورینه وه: المقایضة Barter) نه یتوانی ئه و پیویستیانه به سووکی وئاسانی دابین بکات، چونکه ئه و شیوازه له بار وکرداری نه بوو، بویه دراوه کان بوونه ئامرازیکی گرنگ که تاک و کومه لگه پشتی پی ده به ست وه ک پیوه ریک بو ئالوکورکردن .

به ئامرازیکی گونجاو دادهنری بق هه لاگرتنی به هاکان دوای ئهوه ی که وا خوودی دراو به هاکه ی له خوگرتبوو و هیزی شت پی کرینی خوی بوماوه یه کی دیاریکراو پاراستبوو، و ئامرازیکه بق پاکوکردن و پیوه ریکی هاوبه شه بق به های شمه که جورا و جوره کان هاوکات ئه م هه ل و ده رفه ته ده ره خسینی بق ئه وه ی ئاره زووی کریاران و فرق شیاران بگونجینی و نزیکیان بکاته وه.

ههروهها درواوهکان شیّوه ی جیا جیایان ههبووه ، شیّوه ی یهکهمی " دراوی شمهکییه" که خوّی له قهبوولکردنی جوّره شمهکیکی دیاری کراو دهنوینی له لایهن تاکهکان بهرامبهر وازهیّنانیان و دهست بهردانیان له شمهکهکانی تردا،جوّری نهم شمه که بهکارهیّنراوانه جیاجیابوون بو نهوه ی ببنه پیّوهر له نالوگورکردندا به پیّی جیاوازی کوّمهالگاکان وئه و قوناغه میژووییه یهك له دوای یهکانه ی کوّمهالگای مروّقایهتی مروّقایهتی پیّیدا تیّپه ر بووه (بهروبووم، و کانزاکان: زیو یان زیّر و کانزاکانی دیکه) تا دراوهکان نهم شیّوه ی نیّستای و مرگرت که دراوی کاغهزه.

### ييناسهي دراو:

### دراو كۆمەلىك پىناسەي ھەيە، لەوانە:

۱- ههر شتیك به شیوه یه کی گشتی له لایه ن خه لکه وه په سند بكریت وهك پیوه ریك بی ده گوتری دراو.

۲- دراو بریتییه له ههر شمه کیک که تهرکی دراو رایهرینی.

گرنگترین ئەركەكانى دراو بىرىتىن لە: ھۆكارىكە بۆ ئالوگۆركردنو، پىرەرىكە بى بەھاكان و يەكەيەكە بى حىساب كىردن، وكۆگايە بى بەھاكان، و ئامرازىكە بى پاشەكەوتكردن، و ھۆيەكە بى پىدانى پارە دواخراوەكان و پاكۆ (تسويە) كردن.

لیرهدا بهدهردهکهویت که دراو به شیوه یه کی راسته وخو وه ک خوودی دراو بو پرکردنه وهی پیویستییه کانی مرؤیی به کاربرده یی (استهلاکی) و به رهه میدا داوا ناکری، به لکو داوا ده کریت به مه به ستی به کارهینانی له به ده ستهینانی که لکیکی (منفعة) به کاربردن بیت یان به رهه مداریدا.

وات دراو پیویستییه مرؤییه کان له به کاربردن و به رهه مهینان به شینوه یه کی ناراسته و خق ده سته به رده کات له ریگای به کارهینانی وه ک ئامرازیک بق به ده ستهینانی شمه ک و خزمه تگوزایه کان.

### شيّوه كانى دراو: Types Of Money

دراوهکان شيوهي جياجيايان ههيه به پيي:

- ١. ئەو ماددەيەى كە دراوەكەى لنى دروستكراوه.
  - ۲. ئەو لايەنەي كە دەرىدەكات.
- ۳. ئهو پهیوهندییهی که له نیّوان بههای یهکهی دراوهکه وهکو دراو و بههاکهی وهکو مادده (شمهك). لهم سیّنگهیهوه شییّوهکانی دراو ئهمانن: دراوی شمهك، دراوی کانزا، دراوی کاغهز، و ئهو دراوهی که حکومه و بانکی ناوهندی دهریدهکات، ههروهها ئهو دراوانهی که بانکهکان دهریدهکهن (دراوی سیاردهکان: نقود الودائع).

#### ۱- دراوی شمه ك: Commodity Money

له بهرهبهیانی میدژووهوه زوّر له شمه که کان وه ک پیّوهریّک بوّ به ها به کارهیّنراون له بواری ئالوگورکردندا. دیاریکردنی ئه و شمه کانه له لایه ن کوّمه لگاکان جیاوازبووه به پیّی جیاوازی ژینگه که یان، بیّگومان له بواره کانی ئابووری و کوّمه لایه تیدا. ئه م شمه کانه و گونجانیان له گه لا سامان و دارایی ئه م سهرده مه دا و هه روه ها ئاستی بیرکردنه وه وئاره زووه کان و داب و نه ریت و سروشتی دروشمه ئاینییه کان که باو بوون، بو نموونه میدژووی دراو بومان دیاری ده کاره یناوه، هیندییه سووره کان تووتنیان به کارهیناوه، و چینیه کانیش " چهقق".

#### ۲- دراوی کانزا: Metal Money

دوای ئهوهی ئادهمیزاد کانزاکانی دۆزیهوه و خهسلهتهکانی زانی به مهبهستی دراو به کاری هینا. یه که جار برونز و مسی کرده دراو، دواتر زیو، و له دوا قوناغهکانی گهشهسهندنی کومهلگای مروقایه تی زیری(ئالاتون) به کارهینا، چونکه زیر و زیو ژهنگ ههلناهینن و ههلگرتن و پاشه که و تکردنی ئاسانه و ده کری به ش به ش بکریت سه ره رای ئه وه ی ده گمهنیشن.

### ۳- دراوی کاغهز: Paper Money (Banknote)

ئهم دراوه کاغهزانه له سی لایهنهوه دهردهکرین: میریی، بانکی ناوهندی یان بانکی تاییهت.

۱- ئهم دراوانه ی که میریی ده ری ده کات به پینی یاسا دیاریکراون به دراوی کی دیکه ده گوردرین به پینی داخوازیه کان، ئهم دراوانه ده کری بگوردرین یان نه گوردرین.

۲- به لام دراوی کاغه زی که بانکی ناوه ندی ده ری ده کات که له زوربه ی ولاتاندا هه یه یه که ی دراوه که ده کری بگوردریت بق دراویکی تر به پینی یاسا و رینماییه کان که کرداره کانی دراو گورینه وه ی بیانی (معاملات الصرف الاجنبی) ریك ده خه ن.

۳- به لام ئهم دراوانه ی که بانکه تایبه تیه کان ده ری ده که ن له زوربه ی
 ولاتاندا وه ستینراون، به لام له ولایه ته یه کگرتووه کانی ئهمریکادا ههر ماوه.

#### ٤- دراوي بانك:

بریتییه له دراوی سپاردن یان پییان دهوتریّت (دراوی چهکهکان) که له میانهیاندا بانکهکان، ههروهها تاکهکان به شیّوهیه کی بهرچاو مامه لهیان پی خکات له بهر نهم خهسله ته پیّزه تیقانه یان (چاکانه یان) که ههیانه له ناسانی هه لگرتن و گواستنه وه و مامه له پی کردنیان، سهره رای نهوه ش که بواری به ش به ش کردنی نییه، بیّه پیّویستمان به ژماره و به شی بچووك نییه.

جیاوازی دراوی بانك لهگه لا دراوه كانی دیكه ئهوه یه كه قهواره یه كی ماددی و هه ست پیكراوی نییه، هه ر چه نده قه رزاره كان یان كریاره كان ناتوانن قه رزه كه یان فروشیاره كان پابه ند بكه ن له سه ر قه بوولگردنی له پاككردنه وه ی قه رزه كان پاكتاوكردن و دانه وه ی نرخی شمه كه كراوه كان، ئیمه ده بینین ئه م جوره دراوه لایه نیکی گهوره له خستنه رووی دراودا له ولاته پیشكه و تووه كان پیك دینی.

به لام سهبارهت به پهیوهندی نیّوان به های دراو وهك دراو و به های وهك شمه ك نهوا دراوه كان دایه ش ده كریّن بق:

# ۱ - دراوی ییوانهیی:

بریتییه له دراویّك پیکهاتهیه کی مادی ته واوی ههیه، چونکه به هاکه ی له بازاردا وه ك شمه ك به رامبه ر به هاکهیه تی هه رچه نده ئه م جوّره دراوه له بازاره كاندا نه ماوه ، که چی هه ندی خه لك تا ئیستا به باشترین جوّره کانی دراوی داده نین.

#### ۲- دراوی متمانهیی:

ئهم دراوانهن که بههاکانیان له ناوه پوکدا زور گهوره تره له بههای ئه و مادده یه ی که لیخی دروستکراوه، گشت ئهم دراوانه ی که لهکاتی ئیستادا ئالوگوریان پیده کری دراوی متمانه ین (کاغه زبیت یان کانزا هه رزانه کان بیت و هکو مس و فافون و نیکل… هند).

#### ئەركەكانى دراو: Money Functions

دراو دوو ئەرك دەبىنىت: ئەركى يەكەمى پىدى دەوترىت (ئەركى سەرەكى) يان بنەپەتى، چونكە پىيوەرىكە بۆ ئالوگۆپكردن و پىيوەرى بەھايە و يەكەى حىساب كردنە، ئەركى دووەمسى پىسى دەوترىت (ئەركە داتاشراوەكان) و يان لاوەكيەكان كە گوزارشتە لەوەى دراو كۆگاى بەھاكانە و ئامرازىكە بۆ پاشەكەوت كردن، ھەروەھا ئامرازىكە بۆ پىدانى دواخراوەكان و پاكۆكردن. دەكىرى ئەركەكانى دراو بە وردەكارى پوون بكرىتەوە بەم شىيوەيەى خوارەوە:

#### ١- دراو هۆكارىكە دۆ ئاتوگۆركردن:

ئهم ئهرکه یهکهم ئهرکه که دراو کردویهتی و تا ئیستاش دهیکات، ئهمهش دوای مامه نهکردن به شینوازی سهوداکردن(شبت به شبت) هاتوته کایهوه، نه سایهی ئهم ئهرکهدا نه قوناغی یهکهمی مامه نهکردن شمهکهکان به دراو ده گوردرانهوه کهچی نه قوناغی دواتر گورینهوهی دراو بوو به شمهکهکانی تر.

دەتـوانىن ئـەم ئەركـە لـە مىانـەى مامەلـەكردنى رۆژانەمانـدا تىبـىنى بكـەين. كەسـەكان مووچـە و كريپـەكانيان رۆژانـە يـان مانگانـە لەبەرامبـەر

پیشکه شکردنی ره نجه کانیان وه رده کرن، به لام هه موو داها ته کانی له کانی وه رگرتنیاندا خه رج ناکه ن به لکو کرداری خه رجکردن له ماوه و کانی یه ك له دوای یه کدا و به به رده وامی و تا پادهیه ك لیك دوور ئه نجام ده دریت (سه ره تای وه رگرتنی داهات و تا کوتایی خه رج کردنه که).

ئهم ئهرکهی دراو له سروشتی دراوهکه کهوا قهبوولکراوه له نیوان لایهنه مامه له پیکراوه کاندا وه کئی اسلامرازیکی گونجاو بقچارهسهرکردنی ئالوگورکراوه کان و قهرزه کاندا، بقیه به دراو ده و تریّت (هیزی کرین).

# ٢ - دراو ييودره بو به ها و يهكه يهكه بو حيساب كردن:

لــه بنه په تــدا دراو بـــق ئــه وه دانــراوه نــرخ و بــه های شمــه ك وخزمه تگوزارییه كان دیاری بكات، به واتایه كی دیكه ده كری به های شمه ك وخزمه تگوزاییه كان بق پیوه ریکی هاوبه ش بگه پیندرینه وه كه ئه ویش دراوه ، له سهر ئه م بنه مایه به راوردی ریزه یی له نیوان به های شمه ك وخزمه تگوزاریه جیاجیا كان ئه نجام ده دریت. كاتیك كه دراو به ئه ركی پیوه ری به ها كان هه لاده ستیت پیویسته به های دراو تا راده یه ك چه سیاو وجیگیربیت، چونكه ناكری تا سه رئه م به هایه چه سیاو و جیگیر به ینییته وه .

مەبەست لە بەھاى دراو ھێزى كڕينەكەيەتى كە گوزارشتە لە برى ئەو شمەك وخزمەتگوزاريانەى كە دەتوانرێت بە دەست بھێندرێت لە ئەنجامى ئالوگۆركردنى لەگەل يەك يەكەى دراو لە ماوەيەكى ديار كراودا.

له روانگهی ئهم ئهرکهوه دهکری دراو ئامرازیکی گونجاو بیت بو حیسابکردن، چونکه کرداری ژمیرکاری ئاسان دهکات بو ئهوهی ههلبستی به کاری جوّراوجوّر و جیاجیاکان له قهباره و بهها و کیش، پروّژه و کوّمپانیا و دامهزراوهکان ههلدهستن به ئامادهکردنی بوودجهکانیان ئهویش له ریگای خهملاندنی ئهو شتانهی ههیهتی و ئهو شتانهی که دهیهوی به پشت بهستن به دراو دهبی وه ک ئامرازیکی حیسابکردن.

### ٣- دراو كۆكەرەودى بەھاكانە و نامرازيكە بۆ ياشكەوتكردن:

ئهم ئەركەى دراو داتاشراوه لەبەر ئەوەى بەھاى شمەكەكان بۆ ماوەيەكى درێژ ناكرێ بپارێزرێت، چونكە دووچارى فەوتان و تێكچوون دێن ويان ناتوانرێت ھەڵ بگرێت، بۆيە دراو بەم ئەركە ھەڵدەستێت بەھاكانى سەرجەم شمەك وخزمەتگوزاريەكان بە كۆگا دەكات ھاوكات دەكرێ لە جياتى شمەكە ماددەيى و ناماددىيەكان كە ئارەزووەكانى تاك و گروپەكان دەستەبەر دەكات تابەكار بهێندرێن.

لهبهرئهوهی دراو ههر دوو کرداری کرین و فرقشتن لیک جیا دهکاتهوه لهکاتی ئالوگورکردندا هاوکات ههددهستیت به ههاگرتنی بههای شمه که کان و بهدهست هینانیان له ماوه و کاته کانی دواتردا – که ئهمهش واده کات ببیته ئامرازیک بو پاشه کهوتکردن – به جوریک ههر ته نها دواخستنی کرداری ئامرازیک بو پاشه کهوتکردن – به جوریک ههر ته نها دواخستنی کرداری ئالوگورکردنی دراو به رامبه ر شمه ک و خزمه تگوزارییه کان بو ماوه یه کی دواتر له ئاینده دا ئهمه مانای وایه که دراو ئه رکی پاشکه و تکردنی به جی گهیاندووه ، نه ویش به هوی هه لگرتنی به های شمه ک و خزمه تگوزارییه کان له کاتی دیاریکراو ، لیره دا گرنگی چهسپاندن و جیگیربوونی ریزه ی به های دراو به دیار ده که وی بو نه دوور بیت له دابه زینی هیزی شت پی کرینی بویه فاکته ریکی گونجاوتره له وانه ی تر بو نه وه ی نه در کی پاشه که و تکردن دا که که ستو بی بوی به وانه ی تر بو نه وه ی نه در کی پاشه که و تکردن در بود که که بارن بو پاشه که و تکردن .

# ٤ - دراو ئامرازيكه بۆ دانهومى (گيرانهومى) دواخراومكان:

له ئهنجامی ئهم ههموو کار و ئهرکانه دراو کردارهکانی قهرزدان وقهرزوه رگرتن ئاسان دهکات و بانکهکان و دامهزراوه داراییهکانی تر و تاکهکان "متمانة" دهبخشیته کومپانیا و حکومهت و تاکهکان، به تاییهتی کوکردنهوهی پاشهکهوت بهشداری له کهلهکهکردنی (تراکم) سهرمایه و فراوانبوونی وهبهرهینان و بهرههم فراوان دهکات، بهم جوّره گرنگی ئهرکی دراو وهك ئامرازیک بو دانهوهی دواخراوهکان روون دهبیتهوه، بویه پیویسته دراو بههای تا رادهیهك چهسپاویی بو نهوی بتوانی له دانهوهی دواخراوهکان لیهاتوویی" چونکه گورینی بههای دراو کار دهکاته سهر لایهنی دانوگورکراوهکان لیهاتوویی" که له ئاکامدا دهبیته مایهی زهرهرمهندی لایهنیک و سوودمهندبوونی لایهنه کهی دیکه.

#### ئەركە دىنامىكيەكانى دراو: Dynamic Function of Money

ئه و ئه رکانه ن که دراو ده توانیت پینی هه نستیت و کار بکاته سه ر چالاکییه ئابوورییه کان و ئاسته کانی گهشه سه ندنی و پهنگدانه و هی سه ر به های دراو و هینی شت پیکرینی — وکاریگه ری نه سه ر ته رخانکردنی ده رامه ته کان و دابه شکردنی داهات و سامان و هه موو گوراوه کانی تر.

### خەسلەتەكانى دراو: Money Characteristics

دوای ئهوه ی بۆمان روون بۆوه چۆن دراو سهری هه لدا و گهشه ی کرد بۆ ئهوه ی مامه له ی له ژیانی روژزانه ماندا پی بکهین، ههروه ها ئه رکه جوّر به جوّه ره کانی دراومان زانی. ده کری ئه م خه سلّه تانه ی که دراوه ناسراوه کان هه یانه ده ست نیشان بکه ین:

۱- ههمیشه داخوازی گشتی له سهره، چونکه خهرجکردنی ئاسانه و ههموو
 کهس رازییه مامه له ی یی بکات.

۲- ئەم رەزامەندىيە گشتىيەش لەوەدا خۆى دەبىنىتەوە، كە ئامرازىكى گونجاوە بۆ پىادەكردنى ئەركە سەرەكىيەكان و ھۆكارىكە بۆ ئالوگۆركردن و پىروەرىكە بۆ بەھاكان.

٣- به ها که ی به رزه له چاو ئه و قه باره بچووکه ی هه په تی و هه لگرتنی ئاسانه .

٤- ئامرازیکی گونجاوه بق پاشه که وتکردن ده توانری بق ماوه یه کی دوورو دریژ هه لبگیری به بی ئه وه ی توشی زیان یا خود له ناوچوون ببی.

هیچ تێچوونێڬ یان کهمبونهوهیهك له
 بهش بهش دهکرێت به بێ ئهوهی هیچ تێچوونێڬ یان کهمبونهوهیهك له
 بههاکهی یاخود هێزی شت یێ کرینی رووبدات.

٦- پارێزگاریکردنی دراو لهڕێـژه ی جێگیریهکه ی بـێ بـههاو هێـزی شـت پـێ کڕینی وا دهکات زیاتر بـهتوانا بێـت لـه جێبهجێکردنی ئهرکه سـهرهکی بـێ دانراوهکانی.

۷- یه که کانی چه سپاوه و به های هه ریه ك له و دراوه له گه ل به های دراوه کانی
 تری ها وچه شنیدا یه کسانن.

بیردوزهکانی بههای دراو: بههای دراو له ژیر سایه ی کومه لیّك کومه لیّك قوتابخانه ی ئابووری شی کراوه ته وه هه ربه ته نها له م بابه ته یان نه کولیوه ته وه ، به لکو له چوار چیوه ی بیردوزه یان کومه لیّك را له ژیر ناوی (بیردوزی به ها) ها تووه به شیّوه یه کی تر نه م قوتابخانانه دوور له چه مك و هو کاره نابووریه کانی تر له دراو لیّکولینه وه یان نه نجام نه داوه .

ئەم قوتابخانەش بەسەر ئەمانەي خوارەوە دابەش بوون:

#### ١- قوتا بخانهي كلاسيكي:

کاتیک دراوهکان کانزایی بوون ئه وا تیچوونه که ی به گویره ی تیچوونی ده ره به گویره ی تیچوونی ده ره به بینانی ئه م کانزایه ی که دراوه که ی لی دروست ده کرا وه ده گمه نی کانزاکه له سروشتدا دیاری ده کرا. ئه گه ر جیاوازیه ک له نیوان دراو و شمه که کانی تر هه بی له دیاری کردنی به هاکاندا ئه وا به ستراوته وه به خوودی دراوه که له سروشتدا.

داواکاری لهسه دراو بق خودی دراوهکه نییه، چونکه راسته وخق ئاره زووهکانی مروّق لهبه کار بردن و به رهه مهنتان تیر ناکات، به لکو هرکاریکه بر بهدهست هینانی شمه و خزمه تگوراریه کان. به لام سه باره ت به خستنه پروودا پیوه ریکی هاویه شهه به بر دیاریکردنی به های دراو و ههروه ها به های نه م شمه کانه ی خراونه ته پروو. نه م پیوه ره ش پهیوه سته به بری خستنه پرووی دراوو بری خستنه پرووی شمه و خزمه تگوراریه کان، پهیوه ندیه کی پیچه وانه هه یه له نیروان به های دراو و نرخی شمه ک و خزمه تگوراریه کان له میانه ی نه و بره پاره ی خراوت و پرو ته مهی به به به به دراوه وه، چونکه پیروه ریکه بر به هاکان کاتیک به های یه که ی پیروه ریی بر به هاکانی شمه ک و خزمه تگوراریه کان (دراو) که م ده بنه وه به دراوه وه، چونکه پیروه ریکه بر به هاکان (دراو) که م ده بنه وه به بری به مهاکانی شمه ک و خزمه تگوراریه کان (دراو) که م ده بنه وه بی پیروه ریک به بیروه کانی بیروه ریک به باریزرین که ته واو و گونجاوین له گه ل به های شمه ک و خستنه پرووه کاندا، به کورتی نه وه تیروانینی کلاسیکیه کانه بر بیردوزی به های دراوه وه هه یه.

## ٢- قوتا بخانهي كومه لأيهتي (بههاي كار):

ئهم قوتابخانهیه جهخت لهوه دهکاتهوه که شمه ک بی تیربوونی پیویستی بهکاربردن و به رههمهینه کان ئاراسته دهکریّت بوّیه دهکری جیاوازی له نیّوان دوو جوّره به های شمه ک بکهین:

په کهمیان - به های به کارهینان.

دووهميان - بههاى ئالوگۆركردن.

### ىەلام چ شتىك بەھاى شمەك دىارى دەكات؟

به پینی شیکردنه وه ی قوتابخانه ی کوّمه لایه تی - به های ئابووری شمه کی به رهه مهینداو به بری ئه و کاره کوّمه لایه تیه ی که پیویسته بو شمه کی به رهه مهینانی شمه که که دیاری ده کریّت - بری به های شمه ک کاتی کار: (وقت العمل) دیاری ده کات ) - هه ر کاتیک به رهه مهینانی شمه کیّک کاتیکی زوّری خایاند ئه وا به ها که ی زوّرت رده بیّت و ناتوانریّ به های ئه م شمه که دیاریبکریّ ته نها له ریّگای به راورد کردنی نه بیّت له گه ل شمه کیکی تردا له ریّگه ی کرداری ئالوگورکردندا.

بهم شیّوه به ده کری گوزارشت له به های شمه ک بکریّت (بو نموونه گاسن) به ریّژه ی ئالوگورکردن به شمه کیّکی تر(بو نموونه گهنم) (ا تهن ئاسن = ۳ تهن گهنم) وه له بهر ئه وه ی ئالوگورکردن له کومه لگای نویّدا له ریّگای دراوه وه ئه نجام ده دریّت کوتایی یه باری سه و داکردن " شت به شت " هیّنا. ده کری نرخی شمه که کان به دراو دیاریبکری — نرخ یان به ها: بریتییه له گوزارشتی دراو بو به های شمه که که.

سەرچاوەى بەھا بە پى ىى بۆچىوونى ئەم قوتابخانەيە بە "كار" دىارى دەكرىت ودەتوانرىت بەھاى شىمەك بە ھۆى دراوەوە دىيارىبكرى كە گوزارشت لە نرخى شىمەك دەكات لە بازاردا، بۆيە گەر دراو لە شىمەكە جۆر بەھايەكى تايبەت بە خۆى نىيە.

كەواتە بابەتى بەھا بەپى ى بىروراى ئەم قوتابخانەيە ئەوە روون دەكاتەوە بىرۆكەكە سىي رەھەندى ھەيە پىلى دەلىن چەمكى تىكەلاو كە ئەمانەن:

۱- پهیوهسته به باسکردنی خودی بههاکه: واتا بههای دراو تهنها به بابهتی ئالوگورکردن بهستراوهتهوه. ئهم خهسلهته تهنها دراو ههیهتی و له شمهکهکانی تر جیای دهکاتهوه.

۲- بق روالهتی دهرهوهی به ها ده روانیت: واتا به گوزارشتی دراو به های یه که یه نامه کیکه که نرخیک یان به هایه ک ده نوینی.

۳ باس لهسهرچاوهی به ها ده کات: ئه وه روون ده کاته وه کی هه یه به ها بق شمه که کان دابنی ده درکه و ت که کاری مرؤیی به ها دروست ده کات له شبته کاندا. مه به سبتی له کار ئه و بره کاره تیکرایه یه که له رووی کومه لایه تیه وه داواکراون و که له به های شبته کاندا به رجه سبته بوون که له میانه ی ژماره ی یه که کاته کانی پیویست دا خوی ده نوینیت بو به رهه مهینانی یه که که شمه ک و خزمه تگوزاییه کان.

### ٣- قوتا بخانهي سنوورهكي (سنوورداري):

بـق ئـهوهی بـههای یهکـهی دراو بـهپی ی قوتابخانـهی سـنوورهکی بهرجهسته بیّت، ئـهوا ئـهم قوتابخانهیه بـق دیـاریکردنی بـههای شمـهك و خرمهتگوزارییـهکان پـشت دهبهسـتی بـه سـوودهکهی واتـه توانـای چـهنده لهپرکردنـهوهی پیداویـستیهکانی مـرق شهروهها ئـهم بنهمایـه دراویـش دهگریتهوه، به لام نابی رهگهزهکانی تریش لـه بـیر بکهین کـه بریـار لهسـهر پهیوهسـت بهسـوودی بهرهـهم (قـهبارهی بهرهـهمهینان)دهدهن یـان پیـی دهوتریت پهیوهندییهکانی بهرههمهینان.

قوتابخانه ی سنووره کی بروای وایه که به های یه که ی دراویش به هه مان شیوه ده که ویّت ه ژیر کاریگه ری مهزهنده ی که سایه تیه وه له باره ی ئه و سووده ی له وانه یه له یه که ی دراو بیّته ده ست.

روبرتسون یه کیکه له بیرمه ندانی ئه م قوتابخانه یه ده لیّت: ئیّمه مهبه ستمان له به های دراو به های هه ر شتیکی ته واو هاوشیّوه ی دراوه که یه بوّ نموونه (نان وپوشاك)، به لام ئه وهی لیّره داجیا وازه ئه وه یه ئیّمه ده توانین له به های شمه که کان به دراو دیاری بکه ین. به لام ناتوانین نرخی دراو وه ک خودی دراو دیاری بکه ین. بو ئه وه ی چاره سه ری ئه م حاله تانه بکه ین قوتا بخانه ی سنووره کی روویکرده بیروکه ی سوودی پیکها تووی دراو.

واتا بههای دراو به پاده ی توانا و دهسه لاته که ی بو پرکردنه وه ی پیویستیه مروّییه کان به شیوه یه کی ناپاسته وخو پیوانه ده کریّ. لهمه دا قوتابخانه ی سنووره کی وا داده نین که دراو چه شنی ئوتومبیلیک یا هوکاریکی گواستنه وه یه به شداری له ئالوگورکردن ده کات له نیّوان شمه و خزمه تگوزاییه کان به و سووده ی که له خزمه تگوزاییه کان به و سووده ی که له یه که دراوه که به ده ست هاتووه دیاری ده کریّ.

شیکردنهوه ی قوتابخانیه سینووره کی ههولایدهدات چالاکییه راسته قینه کان و چالاکییه دراوییه کان بکهونه ژیر رکیفی ههمان یاسا سینوورداریه کان. که چی زه حمه ته یاساکانی به های تاییه تبه شمه ك و خرمه تگوزاریه ئابووریه کان له سه ربه های دراو جیبه جی بکرین، چونکه له وانه یه نه توانری دراو (شمه کیک) بیت ههروه کو شمه که ئابورییه کانی تر. به واتایه کی ورد تر دراو ناتوانری به های به کارهینراوی هه بی ههروه ك له شمه ك و خرمه تگوزاریه ئابووری هکاندا (بهرهه مینیراو) هه یه، هه ر چهنده تا راده یه ک به های به کارهینانی دیاری بکری، به لام به پیچهوانه وه ئالوگورکردنی دراو به به های به کارهینانی دیاری بکری، به لام به پیچهوانه وه نابی.

#### هه لاوسان: (Inflation)

دیارده ی هه لاوسان له دیاردانه یه که زورترین پهیوه ندی به دیارده کانی ئابووری و دراوی ئابووریه هاوچه رخه پیشکه و تووه کان و گهشه کردووه کان ههیه . به چاوپوشینی له پلهی گهشه سهندن و ئاستی پهره پیدان که ئهم ئابووریانه ههیانه .

ئه م دیارده یه دوای جهنگی جیهانی دووه م (۱۹۶۰ و دواتر) سهری هه نداوه و، شیوه و ناوه پرقکی ئه م دیارده یه نه حه فتاکان و هه شتاکانی سهده ی بیسته مدا به ته واوی به دیارکه وت. هه ر چهنده ئه ده بیات و کولتووری ئابووری پراوپره نه بابه ته کانی گرانی و به رزبوونه و هی نرخه کان، به تاییه تی ئه و کیشانه ی که کومه نگای ئه وروپی نه هه ر دوو سهده ی شانزده هم و حه فده هم دا و دواتریش و ناته کانی تر دووجاری بوون.

#### هه لأوسان:

واتا بهرزبوونه وهی زیاد و بهرده وام له ئاستی گشتی نرخه کان له ماوه یه کی دیاریکراو که ماوه که شکورت بینت.

ههموو بهرزبوونهوهیهك له نرخهكان به مانای هه لاوسان نایهت، به لكو هه لاوسان و بهرزبوونهوهی نرخهكانه.

بۆیه هه لاوسان راسته وخق پهیوه سته به به رزبوونه وه ی زوّرو له ئاستی گشتی نرخه کان له ماوه یه کی دیار کراودا. به لام به رزبوونه وه ی ریّر هیی بق هه ندیک له شمه ک و خزمه تگوزاریه کان بق ماوه یه کی دیار کراو، مه رج نییه حاله تی هه لاوسان بیّت یان له وانه یه هو کاره کانی روودانی ته م هو کارانه نین که ده بنه هـقی سه رهه لدانی هه لاوسان. هه روه ک له وه رزه نه ها ته کانی کشتو کال یان که مبوونه وه له به رهه مهینان به بی ته وه ی هیزی به رهه مهینانی

دابین بکری و یان گۆرانی تهکنۆلۆژی هونهری و یاخود گۆرانی باج و کۆمهکهکانی حکوومهت وچهندان هۆکاری تر.

# هەروەها دەكرى هەلاوسان پىناسە بكريت:

- بریکی زور له دراو له بهرامبهر بریکی کهم له شمهك و خزمه تگوزاریه کان.
  - زۆر بوونى ئەو برە پارەى كە لە كۆمەلگە ئالوگۆرى پىدەكرى.
- رۆربوونى خواسته له سەر ئەو شىمەك و خزمەتگوزاريانەى كە ھەيە و لە سەر داھاتى راستەقىنەش.

### جوّره کانی هه لاوسان: Types of Inflation

گرنگترين جۆرەكانى ھەلاوسان ئەمانەن:

### ۱ - هه لاوسانی خشوّك: Creeping Inflation

بهرده وام بهرزبوونه وه ی ئاستی گشتی نرخه کانه ، به لام به شیوه یه کی له سه رخق واته زیاد بوونی نرخ له سه رخق ویله به پلهیه ، ئه وه که مترین ئاسته کانی هه لاوسانه ، بقیه له چاو جقره کانی تری هه لاوسان ماوه یه کی دریش ده خایه نی وه که بهرزبوونه وه ی نرخه کان له ماوه ی ده سال به ریش هه لاوسانه واتا تیک رایی زیاده ی سالانه ی ۱ ٪ ده بیت به مانا ئه م جقره هه لاوسانه ئاماژه به جووله ی بهرزبوونه وه یه ئاستی گشتی نرخه کاندا و به ئاستیکی بهرده وام و مامناوه ندی که له نیوان ۱ ٪ بین ۳ ٪ بیت.

# Y — هه لاوسانی کیکراو (هه ست یی نه کراو):Suppressed Inflation

ئهم جوّره هه لاوسانه به زیاد بوونی نرخه کان به ستراوه ته وه که ده بوایه پوویان بدایه ئهگهر ده ست تیوه ردانی میریی نه بوایه که به هوّی سه پاندنی چاودیری له سهر نرخه کان و کوّمه ک و پشتگیری کردنی نرخه کان بو چه ند شمه کیّک و خزمه تگوزارییه کی سه ره کی و په یپ دو کردنی سیسته می کوبونه کانی خوراک. بویه زیاد بوونی نرخه کان هه ستی پی ناکریّت، چونکه حکومه ت به گرتنه به ری پی و شویّنی ( دابه شکردنی شمه ک دیاریکردنی نرخه کان) ئه و زیاده راسته قینانه یه که له نرخه کان به شیّوه ی خه رجی دراو له بازاری په شدا دیار ده که وی نابات، بویه حکومه ت ناچار پابه ند ده بیّت به م نرخه زیادانه که له به رامبه ریدا پیّدانی دراو زوّر ده بی و ده بیّته مایه ی زیاد بوونی خواست له سه رشمه ک وخزمه تگوزاریه جیاجیا کاندا.

### Hyper Inflation : - هه لأوساني له راده بهدهر (سهركيش - هه لا

## پرسيارهكانى بهشى چوارهم

ی ۱ : ئهم زاراوانهی خوارهوه ییناسه بکه :

دراو - دراوی پیوانهیی - دراوی متمانهیی - به های دراو - هه لاوسان

دراوی ئەلیکترۆنی - دراوی ژمارەیی (دراوی کاش یان دیجیتال)

پ ۲ : وه لامی ئهم پرسیارانهی خوارهوه بدهوه :

۱ - دراو چهند جۆرێکی ههیه، باس له جۆرهکانی دراو که.

۲ - باسی ئەركەكانی دراو بكه،

٣ - خەسلەتەكانى دراو چىن ؟

- ٤ به هاى يه كهى دراو ناوى زۆرى يى دەگوترى دەست نيشانيان بكه.
- ٥ سەرچاوەكانى سەرھەلدانى ھەلاوسان لە ولاتانى تازە يېگەيشتوو چىن ؟
  - ٦ ئەو لايەنانەى دراوى كاغەز دەردەكەن بيانژميره.
  - ۷ باسی جۆری دراو به پێی پهیوهندی له نێوان بههای دراو وهك دراو و
     بههایه کهی وهك شمهك یکه.
  - پ ۳ ئايا ئەم رستانەى خوارەوە راستن (  $\checkmark$  ) يا چەوتن ( X ) :
- ۱ دراو وهك خودى خۆى خواستى لەسەرنيه، بەلكو بە مەبەسىتى بەكارھينانى
   بۆ بەدەستهينانى شمەك و خزمەتگوزارىيە.
- ۲ مەرج بۆ توانستى دراو تاوەكو ببيتە ناوەندىك بۆ ئالوگۆركردن ئەوەيە كە بـﻪ
   گشتى رەزامەندى وەربگرىت بۆ دانى قەرز و پاكانەكردن.
- ۳ پهیوهندییه کی پیهوانه له نیوان به ای دراو و نرخی شمه و خزمه تگوزارییه کان له میانه ی قهباره ی دراوی خستنه روود اهه یه .
- ٤ سنوورداریه کان بروایان وایه که دراو وه ک ئامیریکه گواستنه وه یه شداری ده کات له ئالوگورکردنی شمه ک و خزمه تگوزارییه کان.

#### سەرچاوەكائى بەشى چوارەم

- ١- د. احمد حسين على الهيتي، اقتصاديات النقود و المصارف، جامعة الموصل، دار ابن الاثير للطباعة والنشر، الموصل، ٢٠٠٥.
- ۲- جمال خريس و ايمن ابو خضير و عماد خصاونة، النقود و البنوك، الطبعة الاولى، دار المسعرة للنشر و التوزيع والطباعة، عمان، ۲۰۰۲.
- ٣- د. عوض فاضل اسماعيل الدليمي، النقود والبنوك، جامعة بغداد، مطابع دار الحكمة للطباعة والنشر، بغداد، ١٩٩٠.
- ٤- د. محمود يونس و د. عبدالنعيم مبارك، اقتصاديات النقود والصيرفة، مؤسسة شباب الجامعة، الاسكندرية، ١٩٨٢.
- ٥- د. ناظم محمد نوري الشمري، النقود والمصارف، جامعة الموصل، مديرية دار الكتاب للطباعة و النشر، الموصل، ١٩٨٨.
  - ٦- د. صبحى تادرس قريصة، النقود و البنوك، دار الجامعات المصرية، الاسكندرية، ١٩٨٨.
- ٧- د. عبدالمنعم السيد علي، اقتصادات النقود والمصارف، الجزء الاول، الطبعة الاولى، الجامعة المستنصرية، مطبعة الديواني، بغداد، ١٩٨٦.
  - ٨ د. محمد احمد الرزاز، محاضرات في النقود و البنوك، دار الحمامي للطباعة، القاهرة، ١٩٧٤.
- ٩- د. كامل البكري، الاقتصاد التجميعي، مؤسسة شباب الجامعة للطباعة والنشر، الاسكندرية،
   ١٩٨٥.
- ۱۰-د. اكرم حداد و مشهور هذلول، النقود و المصارف : مدخل تحليلي و نظري، دار وائل لنشر، عمان، ۲۰۰۵.
- ۱۱-۱۱ د. احمد حسين الرفاعي و د. خالد واصف الوزني، مبادئ الاقتصاد الكلي بين النظرية والتطبيق، الطبعة الثانية، وإئل للطباعة و النشر، عمان، ۱۹۹۷.
- 12-M. L. Burstein, "Modren Monetary Theory ", Mac Millan Press Inc., London, 1988.
- 13-Klaus F. Zimmermann, "Fronteers In Economics "Springer, 2002.
- 14-Richard Coughlan," The Theory Of Money and Finance "MacMillan Press Inc., London, 1986.
- 15-Paul Hallwood and Ronald MacDonald," International Money: Theory, Evidence and Institution, Basil Blackwell Inc., 1988.

# بهشی پینجهم بانکهکان BANKS

بانکهکان ئهو دامهزراوانه ن کهوا یهکیک له ئهرکهسه رهکیهکانیان متمانه دانه به سهوداکه ران جا کهسهکان بن یان پروّژهکان. و دهزگایهکه مامه له به قهرزو بازرگانی یی دهکات.

بانکهکان لهسهر پاشماوه ی کوّمه لیك له داب و نهریتی سهردهمهکانی پیشوو دامه زراون. که سهره تا کاری متمانه یی به شیوه یه کی ساده له پیگای گهوره بازرگانه کان و زیّرپنگران و سووخوّره کان (المرابین) به پیّوه دهچوون. یه که مین کار که بانقه کان پیّی هه لسان بریتی بوو له قه بوولکردنی سیارده ی سهوداکه ران له سهر بنه مای قهرز وه رگرتن و به لیندان بو پیدانه وه یاله کاتیکی دواتردا، ئینجا قوّناغیّکی دیکه به ره و پیشه وه چوو کاتی جهماوه رده ستی کرد به وه رگرتنی قهرز له و سیاردانه. به مه شهردوو کرداری "قهرز وه رگرتن و قه رزییدانی به یه که وه کوّکرده وه " ئه وه ش سهره تایه ک بوو بو پیکخستنی متمانه یی و گهشه پیدانی بو نه وه ی باشترین شیوه له خو بگریّت پیکخستنی متمانه یی و گهشه پیدانی بو نه وه ی باشترین شیوه له خو بگریّت که شدیوه ی دروست کردنی سیارده کان و سیارده پیکها تووه کان (الودائع والودائع المشتقة).

به تیپهربوونی کات سیستهمی بانکی گهشه ی سهندو ئهرکه کانی ههمه جوّر بوون. شان به شانی بانکه بازرگانیه کان (بهم پییه ی کهوا یه که دامه زراو بوون بو پاره دارکردنی بازرگانی دروست بوو بوون) بانکی

دیکهدامهزران که ههر پهکهیان بهجوریکی دیاریکراو متمانه ی پیشکهش دهکرد. نهم بانکانه دوو نهرکی سهرهکیان پیاده دهکرد:

- یه که میان" ئه رکی نه ختینه یی (Money Function) بوو که خوی له قه بوو آکردنی سیارده کان و قه بوو آکردنی سیارده کان و ده رکردنی دراوی کاغه زدا ده نواند.

- دووهمیان " ئەركى پارەداركردن Financing Function " بووكه بانكەكان له ريْگاى پيدانى پارە بەو پرۆژانەى كە پيويستيان پى ھەيە، جا چ بە مەبەستى دامەزراندنيان بيت يان بۆ چوونە ناو قۆناغى بەرھەمهينان ياخود بۆ پەرەپيدانى بەرھەمەكانيان بيت.

دامهزراندن و گهشده دهزگا بانکییهکان پهیوهست بوو به گهشه سه ندنی سیسته می سه رمایه داری سه رهه لادانی زیّرنگران له کوتایی سه ده کانی ناوه راستدا له ئه وروپا (ههر وه ك له سه رهوه دا ئاماژه ی پیّکراوه) سه رهتای راسته قینه یه بوّ چالاکی بانکه متمانی و وه به رهینه کان. ئه مچالاکیه قوناغ به قوناغ شان به شانی ئه و گهسه ندنه ئابووری و کومه لایه تیه به رفراوانه ی که سیسته مه ئابووریه کان له و ماوه یه دا به خوّیان دیووه تا وه کو ئه مروّ.

ئه و چالاكىيە متمانەييە كە زىرنگرەكان پىادەيان دەكرد بىنەماى بىنچىنەيى سەرھەلدانى بانكە بازرگانىيەكان بور و دواتىر بورە بىنچىنەي سەرھەلدانى بانكە ناوەندىيەكان كە ئەركى رىكخستن و چاودىرى چالاكى بانكى و متمانەيى لەئەستى گرتبورە — سەرەراى قىقرخكردنى دەركردنى دراوو ئەركەكانى دىكە كە لەلايەن حكومەتەرە يىنى سىپىردرا.

### جۆرەكانى بانك: Types of Banks

ههروهك له سهرهوه ديارى كرا جۆرهها بانكى جياجيا ههيهو ههر يهكهشيان كار و ئهركيكى دياريكراو پياده دهكات و بهمشيوهى خوارهوه: مهكهم - بانكه بازرگانيهكان: Trade Banks

ئه و دامه زراوانه ن که سپارده کان له تاکه کان و دهسته کان و هرده گرن بق خواستی ژیر دهست و پاشینه ئینجا ئه م سپاردانه بق پیدانی قه رزو پیشینه ی قه رز (سلفه) به کار ده هینری.

واتا ئهم دامه زراوانه مامه له به متمانه یی ماوه ی کورت خایه ن ده که ن به مهبه ستی به دی هینانی دوو ئامانج:

- دابینکردنی پاشه که و ته ناوخوییه کان بن یه که ئابووریه کان، تاکه کان بن یان کومیانیاکان ویان دامه زراوو و بریکاره کان.
  - ٢. پێشكەشكردنى قەرز و ئاسانكاريەكانى تربق يەكە ئابووريەكان.

بانكى بازرگانى متمانه دروست بكات ئەوا پشت به چوار پيوهر دەبەستيت ئەوانىش:

- ١ كەساپەتى قەرز وەرگر.
- ۲ سەرمايەي قەرز ۋەرگر.
- ۳ توانای دارایی قهرز وهرگر.
  - ٤ دەستەبەر (ضمان).

# ئەركەكانى بانكى بازرگانى:

دەتوانىن ئەركەكانى بانكى بازرگانى بەم شىروەيەى خوارەوە بخەينە روو:

- ۱- وهرگرتنی سیاردهکان.
- ۲- قەرز پیدانی دەرامەت وئاسانكارىيەكانی متمانەیی كە لـه سـەرەتادا تــەنها داشــكانی كۆمپیالــهی بازرگــانی بــوو وەرگــرتنی لــه كــاتی شایستەبووندا.
- ۳ ره خــساندنی دراوی بــانکی بــۆ بهشــداریکردن لــه زیــادبوونی چالاکییهکانی ئابووری.

# كۆمپيالە:

بریتییه له کاغهزیّك که خاوهن قهرز دهری دهکات تیّیدا فهرمان بهسهر قهرزارهکهیدا دهدات که پارهیهکی نهختینهیی دیاریکراو کهبهروارو روّژی دیاریکراو لهسهری نوسراوه بدات به ههلگری کاغهزه(کوّمپیالهکه) واته (کوّمپیاله کاغهزیکی بازرگانییه).

### كوميياله داشكاندن:

کاتیک بانقه که (کومپیاله)ی بق دهبه ن وه ری ده گریت و قبولی ده کات پیش ته واو بوونی ماوه ی قه رزه که له جیاتی قه رزاره که به های کومپیاله که دهداته وه ، به لام دهستخوشانه (بری پاره) بوخوی لی ی داده شکینی.

### يشك (سهم):

بریتییه له کاغهزی: کهتیدا بهشی سهرمایه ی کهسیک لهپرورژهیه کدا دیاری ده کات و ههموو کهسیک بهپیی ئهو(پیشکه)ی که ههیه تی له پروژه که دا (قازانج) و (زهرهر) ی بهرده کهویت و (پشک) لهبازاری مال و دارایدا کرین و فروشتنی پیوه ده کری خاوه نداریه تی له کهسیکه و ه ده گوازیته و ه بو کهسیکی

#### قەيالە(سەنەد):

((بریتییه له کاغهزیّك که قهرز وهرگر دهری دهکات جا قهرزارهکه (بانك بازرگانی) بیّت یان تاکهکهی خهلّك یان حکومهت بیّت که لهم کاغهزه بازرگانییه ناوی کهسهکه و بری قهرزهکه و نرخی سووهکه و ماوهی دانه وهی قهرزهکه تیدا تومارکراوه ئهم کاغهزه کرین و فروّشتنی پیّوهدهکریّت واتا خاوهنداریه تی له کهسیکه و دهگوازریّته وه بر کهسیکی تر))

### دروستكردني سياردهكان:

بیرۆکه ی دراوه سپارده کان: بانکه بازرگانییه کان متمانه ی خویان به دوو ریّگا یهیدا ده که ن:

۱- گهر بنتو بانکهکه بری قهرز به یهکجار یان چهند جاریّك به شنوهی دراوی یاسایی له و دراوهی ههیهتی بداته قهرز وهرگر، لهم حالهته دا ئهوهی که رووده دات تهنها کرداری گواستنه وهی بری ئهم دراوه یه له بانکه وه بق دهستی قهرزوه رگران بهبی ئهوهی هیچ گورانکاریه ک له سهر کوی بری دراوه خستنه رووه که دا رووبدات.

۲- بانك ئه و مافه به قهرز وهرگر بدات كه وا ئه و بره قهرزه ی له سهری رینك كه وتوون به هزی چه كه وه (Cheques) یان ره وانه كراوه كان (Transfers) ئه و برپ بکیشیته وه . له م حالاه ته دا نه و مرزوه درگر بق یه یه ئه م بره پاره یه له ریّگای چه که کانه وه بق دانه وه ی به های شمه ک و خزمه تگوزاریه کان به کاربه یّنیت هه در وه ک دراووی یاسایی به کاره یّنابیت — به م ریّگایه هه ند یک له پیداوه کان بی به کاره یّنانی دراوی یاسایی ئه نجام دراوه ، ئه وه ش به به کاره یّنانی دراوی تر که بانکه که دروستی کردوون واتا دراوی سپارده کان به کاره یّنانی دراوی تر که بانکه که دروستی کردوون واتا دراوی سپارده کان دروستی کردون و اتا دراوی سپارده کان دروستی کردون له م حاله ته دا بریّکی دیکه له م دراوه له جوّریّکی تر خرانه سه در بری دراوه یاساییه که ، ئه مه شه پیّی ده لیّن "دراوی سپاردن" که بانک دروستی کردوون له ئاکامدا ده بیّته مایه ی زیاد بوونی بری کوّکراوی دراوه خراوه رووه که .

### دووهم - بانکه ناوهندییهکان: Central Banks

بانکی ناوهندی ئهو بانکهیه که به لوتکهی سیستهمی بانکی دادهنری و له بارهی دهرچوونی دراو بیّت یان له بارهی کرداره بانکیهکانهوه چاودیّری له سهریاندا. وههر وهها بریتییه له دامهزراویّکی گشتی که زیاتر گرنگی به مامهلهکردن دهدات له گهل دامهزراوهکان نهك له گهل خهلکدا. ئهوهی باوه ههر ولاتیّك بانکیّکی ناوهندی ههیه جگه له ویلایه ته یهکگرتووهکانی ئهمریکا که زیاتر له دوانزه بانکی تاییهت به دهرکردنی دراوی ههیه و لهژیر چاودیّریکردنی ئهنجومهنیّکی فیدرالیّدایه، بانکی ناوهندی دراوی ههیه و لهژیر چاودیّریکردنی ئانجومهنیّکی فیدرالیّدایه، بانکی ناوهندی دامهزراویّکه مهبهستی سهرهکی قازانجکردن نییه.

زۆرجار دەبىيىنى بانكى ناوەنىدى وەك بانكىكى بازرگانى گىرنگ دادەمەزرىت كە حكومەت دەسەلاتى دەرچوونى دراوى پىي دەدات ھەر وەك لە سالى ١٨١٤ زلە ھۆلەندا بىيادەكرا لە ولە ئىنگلترا لە سالى ١٨٤٤ ز

وفه رهنسا له سالی ۱۸٤۸ زوئه له مانیا له سالی ۱۸۷۰ زوه ئه مه ریکا له سالی ۱۸۷۶ز. و له عیراق له سالی ۱۹۲۷ز. هه بوو.

بۆ زیاتر روونکردنهوه ی بانکی ناوهندی ده ڵێن: بریتییه له کۆمه ڵێك دامه زراوه ی دراوی و پێکهاته کانی که مهبه ستیان ئه نجامدانی کۆمه ڵێك ئامانج و پیاده کردنی کۆمه لێك ئهرکه بۆ به ڕێوهبردن و نه خشه دانانی سیاسه تی نه ختینه یی.

# سيّ بيروراي تاييهت به دياريكردني چهمكي بانكي ناوهندي ههيه:

- ۱. کۆمەللەی يەكەم بروای وايە كە بانكى ناوەنىدى ئەو دامەزراوەيە كە چاودىرى بانكەكانى تىر دەكا بە شىيوەيەك يارمەتى جىبەجى كردنى سىياسەتى نەختىنەيى دەدات.
- ۲. كۆمەللەى دووەم بروايان وايە كە بانكى ناوەنىدى ئەو دامەزراوەيە كە ھەوللى پاراستنى جىكىربوونى رىساى دراو دەدات بەتايبەتى لە چاودىرى بەكارھىنانى دراوەكان.
- ۲. کۆمه ڵهی سێیه م بڒوایان وایه که بانکی ناوه ندی ئه و دامه زراوه یه که ریّگهی پی ده دریّت ئه رکی قه باره ی دراو ومتمانه ی ئابووری ریّکبخات.

بانکه ناوهندییه کان سیاسه ته کانی خویان له میانه ی کومه لیّك ئامرازی چهندایه تی و چونایه تیه و (الادوات الکمیة والنوعیة ) پهیره و ده کهن:

أ- ئامرازه چهندایه تیه کان پهیوه ستن به یه ده گی یاسایی، و نرخی داشکاندن، و کرداره کانی بازاره کراوه کان و کرداره کانی پاکوکاری.

ب- ئامرازه کانی چۆنايەتى: ئەم ئامرازانەن كەوا پەيوەسەت بە سەرنج راكىنشان و ئاراستەكردنى راستەوخۆ و ناراسىتەوخۆ و دىيارىكردنى رىزەكانى متمانەو رىيوشوىنى قەرزدانەوە و سووەكان.

#### ئەركى بانكە ناوەندىيەكان:

بانکه ناوهندییه کان سی خهسله تیان ههیه که هه همان کاتدا ئهم خهسله تانه ئهرکی سهره کی ئهم بانکانهن:

### ۱-بانکی ناوهندی بانکی دمرکردنی دراوه:

بانکی ناوهندی له زوربه ی و لاتاندا به به پنی یاسا تاکه قورخکه ری دهرکردنی دراوه، به م پنیه که پایهیه کی ئه وتوی هه یه ده توانی چاود نریکی کاریگه ربی له سه ر پاره دا که له ئالوگورکردندان له نیوان خه لکدا. به پنی پنویست بریار له سه ربری ئه و پارهیه ده دا بن مه به ستی مامه له کردن و یه ده گورکردن به کار دیت. له سه ربانکی ناوهندی پنویسته بری ئه و پارهیه دابین بکار دیت. له سه ربانکی ناوهندی پنویسته بری ئه و پارهیه دابین بکات بنو پارهدارکردنی چالاکییه ئابوورییه کان پنویستن په ریش به ریش به ریش به کار دین کار دین به کار دین کار دین کار دین به کار دین کار کار کار دین کار کار دین کار کار دین کار کار دین کار

# ٢- بانكى ناوەندى بانكى بەنكەكانە:

بهبانکی ناوهندی دهگوتریّت بانکی بانکان، چونکه تهنها مامه له لهگه ل بانکهکان دهکات بهبی تاکهکان، له چوارچیّوهی ئهم ئهرکهوه بانکی ناوهندی دوا پهناگهیه که بانکهکان ههر کاتی پیّویست بوو پهنای بی دهبهن، چونکه بانکهکان سپاردهی خوّیان لهم بانکه هه لدهگرن وه ك (یهدهگی یاسایی) ههروهها ههر پیّویستی به دهرامه تبوو ئه وا هه لادهستیّت به دووباره داشکاندنی ئه و کاغه زه بازرگانیانهی که بانکهکان ههیانه، و ههروهها هه لادهستی به کرداری پاکوّکردنی حسابی بهنکهکان بهمهبهستی راستکردنه وهی حسابهکان، ئهمه ش له ئه نجامی مامه له کردن له نیّوان ئه و بانکانه دا ههیه، بهم جوّره بانکی ناوهندی چاودیّری بانکه بازرگانیهکان بهمه کان بهمه کان بهمه کان بهمه کان به دول بانکانه دا ههیه، به م جوّره بانکی ناوه ندی چاودیّری بانکه بازرگانیه کان به دوکان.

ده توانیت کونتروّلی یه ده گی دراو بکات و دوایش له سهر توانای به قهرزدان و دروستکردنی دراو بزانی، ئه وهش له میانه ی سی نامرازدا:

- ۱ گۆرانى رێژهى يەدەكى ياسايى.
  - ۲- کردارهکانی بازاری کراوه.
    - ۳ گۆرانى نرخ داشكاندن.

### ۳- بانکی ناوهندی بانکی دهو لهته:

بانکی ناوهندی وهك بریکاری دارایی حکومهت کار دهکات، چونکه سپاردهکانی حکومهت دهپاریزیت و له ناوچهیهك بر ناوچهیهکی تر له ناو و لات و دهرهوهدا دهیانگوازیتهوه، و ههروهها کرین و فروشتنی کاغهزه داراییهکان بر حسابی حکوومهت و یارمهتی دهدات بر دهرکردن و بازارگیری پسوولهی حکوومهت، وههروهها پیدانی سوودو بهدهستهاتووهکان، و له همموویان گرنگتر ئهوهیه که بانك ههدههستی به نههیشتنی ئهو کاریگهرییه زیانبهخشانهی که لهوانهیه کار بکاته سهر باری دارایی حکومهت لهئابووری نیشتیمانیدا، که لهئهنجامی خهرجی حکومهت و باجی زورهوه رووبدات، فهروهها ئهو قهرزه گهورانهی که دهیکات.

# سييهم- بانكه تاييه تمهندهكان:

یه کیّك له چالاکییه ههره گرنگه کانی بانکه تایبه تمهنده کان بریتییه له پاره دار کردنی که رتبه جوّربه جوّره کانی ئابووری. یه که م بانکی ئیراقی تایبه تمهند بریتی بوو له بانکی کشتوکالی - پیشه سازی که له سالی ۱۹۳۰ دامه زرا، به لام زیاد بوونی چالاکییه بانکیه کان و فراوانبوونی کرداره

پارهدارکردنی کهرتی کشتوکائی و پیشه سازییه کان وایکرد حکومه ته م بانکه دابه ش بکات. بۆیه که میان بانکی کشتوکائی و دووه میان بانکی پیشه سازی، ئه و بانکانه به هزی پیشکه شکردنی قهرزو ئاسانکاریه کان ده توانی کاریگه رییه کی گهوره ی له سه رچالاکییه ئابورییه کان هه بی.

بانكه تاييه تمهنده كانى عيراق ئهمانهى خوارهوهن:

### ١- بانكى كشتوكائى:

ئه م بانکه له ۱۹٤٦/٤/۱ له بانکی کشتوکالی و پیشه سازی جیاب و هو بوده بانکیکی سه ربه خو، چالاکی پاره دارکردنی که رتی کشتوکالی له نه ستق گرت، ئه ویش له ریگه ی پیدانی قه رزو پیشینه و، یارمه تیدانی کومه له هه ره وه زیه کشتوکالیه کان بو به دیه پینانی مه به سته کانی وله سه رئاستی عیراق چه ند لقیکی هه یه، به لام له م سالانه ی دواییدا روّلی سنوردار کراوه، ئه وانیش یه یوه ندیان به ره وشی گشتی عیراقه وه هه یه.

# ۲- بانکی پیشهسازی:

ئهم بانکه له سالّی ۱۹٤٦ دوای جیابوونه وه ی له بانکی کشتوکالّی و پیشه سازی دامه زرا، مه به ستیش له دامه زراندنی ئهم بانکه گهشه دان بوو به که رتی پیشه سازی عیراقی ئه ویش له ریّگه ی پیشکه شکردنی قه رزی مامناوه ندو قه رزی دریّر خایه ن له پیناو دامه زراندن و فراوانکردنی پروژه پیشه سازییه کان و، ناوه ندیّك بیّت بو فروشتنی به رووبوومه کان له ناوه وه ده رهوه ، هه روه ها وه رگرتنی سپارده و متمانه و و کردنه و هی حساباتی به گه پیر سیود اکه ران و خاوه ن پروژه پیشه سازیه کان و هه روه ها له زوریه ی پاریزگاکانی عیراق لقی هه یه.

### ٣ - بانكى خانووبەرە:

ئهم بانکه لهنیوهی سهدهی بیستهم وهك پیویستییهك سهری ههدا ئهویش بههوی بهرزبوونهوهی کرینی خانوو و کهمی خانوویه به لهچاو ئهو خواسته زوّرهی لهسهر نیشته جیّ بوون ههبوو، سهره پای ئه و نرخه سووهی که بانك لهسهر سهرمایه بهقهرز دراوه کهی داده نیّت و زوّری بارمته کان به نرخیّکی بهرز له سوود خوّره کان، بویه داواکرا ئهم بانکه دابمه زری ئهرکی بریتی بوو له قهرز پیدان به عیراقیه کان بهم بره پاره یه که جیّی دلنیایی بیّت بو مولکایه تی یان به مافه جیّگره کانی تر.

### جوارهم -متمانه Credit

پیشتر ئهوهمان روون کردهوه که چۆن دراو سهری ههلداوه و ئه م ئهرکانهش چین پیادهیان دهکات، بۆ نموونه که ئامرازیکه بۆ ئالوگۆرکردن و پیوهریکه بو به هاکان و ئامرازیک بو پاشکهوتکردن و گیرانهوهی دواخراوهکان مهرجیکی گرنگ و سهره کی بوو بۆ سهرههلاانی متمانهکردن به ده زگا زورو جوربه جوره کانی، ئهرك و دامه زراوه متمانه کیه کان لهگه لائه و قوناغه میژووییه یه له دوای یه که کانی کومه لگهی مروقایه تی پییدا تیپه پیوه گهشهیان کردووه، متمانه کردن بوو به رهگه زیکی سهره کی له رهگه زه کانی پاره دارکردنه پیویستیه کان بو دامه زراندن و گهشه سهندنی پروژه جیاجیاکان.

# پیناسهی متمانهکردن:

وازهیّنان یان دهستبهردانه له داراییهکی ئیّستا بی دارایهکی ئاینده و بنهماکهشی متمانه بیّت، به واتایه کی ترمتمانه کردن (بریتییه له گورینه وهی به هایه کی دواخستراو (داهاتوو)).

بۆ نموونه خاوهن قهرز كاتى برى پاره به قهرز دهداته قهرزار ئهوا بههايهكى ههنووكهيى دهگۆريتهوه بهئوميدى ئهوهى كاتى لهدوارۆردا بههاى دواخراوى قهرزهكه لهكات و ساتى خۆى وهربگريتهوه كەلەسهرى ريك كەوتوون. ئهم چەمكه دهكرى گوزارشت له متمانهكردن بى و، لهلايهكى تريش گوزارشت بى لهچەمكى (قهرز)، چونكه هەردوو چەمكەكه پەيمان بهدانهوهى له ئايندهدا، بهلام لەسەر ئاستى چالاكى ئابووريدا مەبەست لە متمانهكردن: كۆمەككردن و دەستەبەركردنى ئەو هۆكارانەيە كە لەبوارى متمانهكردن: كۆمەككردن و دەستەبەركردنى بە دراوى هەنووكەيى ياخود ئەو شتانەى لەجياتى بۆ ئالۇگۆركردن بەكار دى.

کردارهکانی متمانهکردن له ریّگای یاسا جیاجیاکاندا پیاده دهکریّت، وهك قهرزو داشکاندن و پیشینه و فروّشتنی دواخراو و کریّ — و گرنگترین شمهك که بابهتی متمانه پیّکردن بیّت دراوه، چونکه ریّگه به تاکهکان دهدات بو بهده ستهیّنانی گشت شمهك و خرمه تگوزاریه کانی تر. نهم شیّوه یاساییهی که متمانه کردن به زوّر جار وهریده گریّت بریتییه له (قهرزی دراو) و بنهمای سهره کی متمانه کردن بوونی متمانه یه له نیّوان قهرزده رو قهرزوه رگر واتا متمانه کردن به توانستی قهرزوه رگر له دانی سووه که و دانه وهی قهرزه که له کات و ساتی خوّیدا له متمانه پیّکردندا پیّویسته ماوه یه که نیّوان پیّدان و وهرگرتنه و و واتا قهرزو دانه وه یدا هه بیّت.

#### ئامرازەكانى متمانەكردن ئەمانەن:

۱- کاغهزه بازرگانیه کان وه کو کومپیاله و چه ک و قهباله ی ریپیدراو - بریتییه له و کاغهزانه ی که ده توانری بگوردریته وه که بو کرداره کانی متمانه ی کورت خایه ن به کارده هیندریت.

۲- کاغهزهکانی بنکنوت

٣- كاغەزە داراييەكان - يشك - قەبالەكان

### جۆرەكانى متمانە بانكىيەكان:

مەبەست لە متمانەو رۆڭى لە ژيانى ئابووريدا بەگويرەى سروشت و فەلسەفەى سيستەمى ئابوورى كە لە كۆمەڭگادا ھەيە دەگۆريت، ھەروەھا ئاستى گەشەسەندن و پەرەپيدانى ئابوورى، بۆيە جۆرەكانى متمانەكردن بەپىيى مەبەست و ئەركە داواكراوەكەى متمانە پيكردن جياوازن و ئەم پۆلينكردن ھەرچىۋنيك بەچ شىيوازىك دابەشكرابن ئەوا ناكرى لىك پۆلينكردنە ھەرچىۋنىك بەچ شىيوازىك دابەشكرابن ئەوا ناكرى لىك جىلەكرىندەوە، وا تىبىنى دەكرى كە جۆرە تىكەلكردنىك لەنىوان ئەم جۆرە متمانانەدا ھەبىت. وا لەخوارەوە جۆرەكانى متمانەكردن بەپىيى مەبەست و ئەو كارانەى كە ئەنجاميان دەدات پۆلىن كراوە.

# يهكهم - متمانهكردن به ييّي چالاكي ئابوورى:

ئەم جۆرە پۆلىن كردنە ئەمانە لەخۆ دەگرىت:

### ۱- متمانه کردنی بازرگانی:

مهبهست لهم متمانه کردنه ئهوهیه که به شیوه ی قهرز و ئاسانکاری بانکی دهدرینه مامه له کاره کان بق ئه نجامدانی کرداره کانی کرین و فرقشتن و بازارگیری و ئالوگورکردنی بازرگانی ناوه خو و دهره کی جا حکوومی بیت یان یروزه کان یان تاکه کان، ئه مجوره متمانه کردنه کورت خایه نن.

### ۲ - متمانه کردنی به کاربردن:

ئهم متمانه یه که تاکه کان بق پاره دارکردنی خهرجیه کانی به کاربردن ده ستیان ده که وی، به تایبه تی بق پاره دارکردنی شمه که تهمه ن دریّره کان، ئهم جقره متمانه کردنه ده دریّنه خاوه ن شویّنه بازرگانیه کان و کوّمه له کانی پیشینه و به کاربردن.

### ٣- متمانه كردني وهبه رهينان:

مهبهست لهم قهرز و ئاسانكاریانهیه که دهبهخشرینه پروّژه دام و ده نگا بهرههم هینه کان بو پارهدارکردنیان تا پیداویستییه وهبهرهینه کانیان پریکاته و ۱ نوربه ی کاتیش نهم جوّره متمانه به دریژ خایه نن.

# دووهم – متمانهکردن به ییّی ماوه.

سى جۆرە متمانەكردن لەخق دەگريت،

# ۱ – متمانه کردن بانکی ماوه دریّژ:

زور جاران ئەو پرۆژانەى پۆويستيان بە پارەداركردنى سەرمايە چەسپاوەكانيان ھەيە، پۆويسىتى بەمجۆرە متمانەكيە دەبيت، بۆيە ماوەكەى لە(٥) سال زياترەو دەگاتە(٢٥) سال و (٣٠) سال.

#### ٢-متمانه كردني ماوه مامناوهندي:

ئهم جۆره متمانه دهدرینه ئهم پرۆژانهی که پیویستیان به سهرمایه ههیه بو نویکردنهوهو تازهکردنهوهی ئهو شتانهی ههیهتی، ههروهها ئهمجوّره متمانهکردنی بهکاربرهکیش دهگریّتهوه که پییشکهش بهتاکهکان دهکریّت بو بهدهستهیّنانی شمه که تهمهن دریژهکان، بویه ماوهکهی لهسالیّك زیاتره و له (٥) پینج سال کهمتره.

#### ٣-متمانه کردنی ماوه کورت:

ئهم جۆره متمانهیه تاکهکان و پرۆژهکان بۆ پارهدارکردنی کرداره جیاجیاکانیان به دهستی دههینت و بۆ ماوهیهکی کورته که له سالیّك کهمتره (سیّ، یان شهش یان (۹) نو مانگ بگره تا (۱۲) دوانزه مانگ).

# سێيهم - متمانه کردن به يێي جوٚري بيمه کردن (ضمان):

مەبەست لەم متمانە پىكردنەيە كە لايەنىە جىاجياكان و بەھۆى ئەم بىمەيەى دەيبەخشنە ئەم لايەنىەى متمانەكەيان پىي دەدات و ئەم چەند جۆرەى ھەيە:

### ١-متمانهي كهسيتي:

ئهم متمانه یه که دهدرینه قهرز وهرگرهکان بهبی ئهوه ی بیمه یه کی (بینراو) پیشکه ش بکهن، ته نها پهیمان دهدهن بو دانه وه ی قهرزه که له کاتی خویدا، بانکهکان و لایه نه قهرزده ره کان پشت به م پهیمانانه دهبه ستن له میانه ی زانینی پله و شوینی قهرزداره کان له بازاردا.

### ٢-متمانه كردني بينراو:

لهم جـــۆره متمانهیــهدا قــهرزدارهکان بیمــهی جۆراوجـــۆری بینـــراو پیشکهش دهکهن ئهگهر قهرزدارهکه بـــۆی نهرهخـسا ئــهوهی لــه ئهســـتۆیهتی بداتهوه، ئهوا بانکهکان ههلویستی یاسایی دهگریتهبهر پــهنا بـــق ئــهو(بیمانــه) دهبات کهلهلایهن قهرزدارهکان دراوهن.

# چوارهم – متمانه کردن به ییّی لایهنی داواکار:

ئەم جۆرە متمانەكردنە خۆى لەمانەدا دەنوينىت.

### ۱- متمانه کردنی گشتی.

به و متمانه به دهگوتری که دهبه خشریّته دهولّه ت یان حکومه ت یاخود دامه زراوه داراییه کانی دهولّه ت.

### ٢- متمانه كردني تاييه ت.

ئهم متمانهیهیه که دهدریّته تاکهکان و دهستهکان و کوٚمپانیا تایبهته ناحکومییهکان.

### مەبەستەكانى متمانەكردنى بانكى:

متمانه کردنی بانکی روّانیکی گرنگی هه یه له ژیانی ئابووری هاوچه رخدا ئے م گرنگیه ش لے کاتیکدایه که روّل دهبینیت لهچاره سهرکردنی ئالوگورکراوه کانی بازرگانی ناوه خوّو دهره وه دا، پوخته ی مهبه سته کانی متمانه کردنی بانکی ئه مانه ی خواره وه ن:

# ۱-يارەداركردنى بەرھەمھينان:

دهکری به رهه مه هینه ره کان متمانه کردن به دهست بهینن له ریگای دهرکردنی قهبالله و فروشتنی به پروژه و تاکه کان، ئهمه شیارمه تیده ره بو زیاد کردنی قهباله و فروشتنی به پروژه و تاکه کان، ئهمه شیارمه تیده رده کرن، زیاد کردنی قهباله کان ده کرن، بهمه شیه می دامه زراوه متمانه پیکردنانه پوللی نیوه ند کار ده بینیت له نیوان پاشه که و تکه ران و وه به رهینه ره کاندا ئه م نیوه ند کاریه یارمه تی ئاسانکاری و خیرایی و زیده بوونی قهباره ی وه به رهینان و به رهه مده دات له ئابووریدا، سهره پای ئهمه شیاردی قه بانکه کان هه لاده سین به پیشکه شکردنی قهرزه کان به شیوه یه کی راسته و خو و وه به رهینه ره کان له سیارده پاشکه و تکراوه کان که هه یه تی .

# ۲-پارەداركردنى كردنى بەكاربردن:

مهبهست له ئهرکی پارهدارکردنی بهکاربردن ئهوهیه که بهکاربهران شمه کی بهکاربردنی ههنووکهییان به پارهدانی دواتر دهست دهکهوی، ئهم جوّره متمانه یه یارمهتیده ره بو ئهوهی بهکاربهرهکان شمه کی بهکاربردنیان دهستکهوی، ههروه ها له بهگورخستنی لایهنی خواستنهکان لهسه ر شمه که وخزمه تگوزاریه کان و دواتر به شداربوونی له زیاده کردنی پانتایی بازار و زیاد کردنی قهباره ی بهرههمهینان و وهبهرهینان.

# چارەسەرى ئاڭوگۆرەكان:

ئەنجامدانى ئەركى چارەسەرى ئالوگۆركردن و پاكانەكردن لەلايەن متمانەكردنەوە، گرنگيەكەى لە ميانەى پيك ھاتووەكانى خستنەرووى دراودا يان برى ئامرازەكانى پيدان لە كۆمەلگادا دەردەكەويت. وزيادبوونى گرنگى ريژەيى بۆ دراوە سپاردەكان لە كۆى پيكھاتووەكانى خستنەرووى متمانەيە بە شىيوەيەكى بەرفراوان لە چۈرەسەرى ئالۆگۆرەكان و راوبۆچوونى قەرزداران لە نيوان لايەنەجياجياكاندا ھەلسان بانكەكانى بازرگانى بە دروستكردنى سىپاردەكان و بەكارھينانى ئامرازەكانى تىرى متمانەكردن لەكاغەزە داراييەكان و كۆمپيالەكان يارمەتى زۆرى داوە لە ئاسانكارى كىردارى ئالۆگۆركردن و فرەوانبوونى قەبارەكەى دا.

### پرسیاره کانی بهشی پینجهم

- پ ۱ ئەم زاراوانە يېناسە بكە: متمانە بانكى بازرگانى.
  - پ ۲ وه لامی نهم پرسیارانه بدهوه:
    - ١٠ باس له چۆرەكانى بانك بكه٠
- ۲. ئەو پيوەرانە چين بۆ دروستبوونى متمانه له بانكى بازرگانى؟
  - ٣. ئەو لايەنانە چىن كە بانكى بازرگانى متمانەيان يىدەدا؟
- ٤٠ ئـه و گريمانـه چـين كـه بـانكى بازرگـانى پـهيپه و دهكـات بـۆ دروسـتكردنى دراوى
   سياردن.
- ٦. چ جۆرە پەيوەندىهك ھەيە لە نيوان متمانەى نوئ (سپاردە پيكھاتووەكان) وئامرازە
   چەندايەتيەكان؟
  - ٧. ئەر كۆمەلە راوبۆچونانەي سەبارەت بە چەمكى بانكى ناوەندى ھەپە ديارى بكه.
    - ٨٠ باسى ئەركەكانى بانكى ناوەندى بكه،
    - ٩. جۆرەكانى بانكى يسيۆر (تايبەتمەند) چين ؟
      - ١٠. ئامرازەكانى متمانەكردن بژميره.
      - ١١. جۆرەكانى متمانەي بانكى چىن؟
    - ١٢. باسى متمانه كردن بهيني چالاكى ئابوورى بكه.
    - ۱۲. باس له متمانه کردن به پنی ماوه و کاته کان بکه.
      - ۱٤. باس له متمانه کردن به پیّی جوّری بیمه کردن.
      - ١٥. باس له متمانه کردن بکه بهینی لایهنی داواکار.
        - ١٦. مەبەستەكانى متمانەي بانكى روون بكەرە.
    - ۱۷. باس له بیروکه ی دروستکردنی دراوی سیارده بکه.
    - پ ٣ ئهم رستانهی خوارهوه راست ( ✓ ) یا چهوت ( X ):
    - ۱. توانای بانك بۆ دروستكردنی سپاردهكان پشت به ريزهی بهدهگ دهبهستي.
- ۲. توانای بانك بۆ له ( دووههندكردن : مضاعفة ) سپاردهی دروستكراوهكان پێچهوانهیه
   لهگهڵ رێژهی یهدهگ.

- ۳.سەرجەم بودجەي بانكى بازرگانى يەكسانە بە ھەلگەراوى (مقلوب) رێژەي يەدەگ.
- ٤. بانكه ناوهندىيەكان لە ميانەى كۆمەلۆك لەئامرازەكانى چەندايەتى وچۆنيايەتيەكاندا
   ييادەى سياسەتەكانى دەكات (الادوات الكمية والنوعية).

#### سهرجاره كانى بهشى يينجهم

- ١٠ احمد حسين علي الهيتي، اقتصاديات النقود و المصارف، جامعة الموصل، دار ابن الاثير للطباعة والنشر، الموصل، ٢٠٠٥.
- ٢٠ جمال خريس و ايمن ابو خضير و عماد خصاونة، النقود و البنوك، الطبعة الاولى، دار المسيرة للنشر و التوزيع والطباعة، عمان، ٢٠٠٢.
- ٣. د. عوض فاضل اسمااعيل الدليمي، النقود والبنوك، جامعة بغداد، مطابع دار الحكمة للطباعة والنشر، بغداد، ١٩٩٠.
- د. محمود يونس و د. عبدالنعيم مبارك، اقتصاديات النقود والصيرفة، مؤسسة شباب الجامعة، الاسكندرية، ١٩٨٢.
- ٥٠ د. ناظم محمد نوري الشمري، النقود والمصارف، جامعة الموصل، مديرية دار الكتاب للطباعة و النشر، الموصل، ١٩٨٨.
  - ٦. د. صبحى تادرس قريصة، النقود و البنوك، دار الجامعات المصرية، الاسكندرية، ١٩٨٨.
- ٧٠ د. عبدالمنعم السيد علي، اقتصادات النقود والمصارف، الجزء الاول، الطبعة الاولى، الجامعة المستنصرية، مطبعة الديواني، بغداد، ١٩٨٦.
  - ٨. د. محمد احمد الرزاز، محاضرات في النقود و البنوك، دار الحمامي للطباعة، القاهرة، ١٩٧٤.
- ٩. د. كامل البكري، الاقتصاد التجميعي، مؤسسة شباب الجامعة للطباعة والنشر، الاسكندرية، ١٩٨٥.
- د. اكرم حداد و مشهور هـذلول، النقود و المصارف: مدخل تحليلي و نظري، دار وائل للنشر، عمان، ٢٠٠٥.
- ١١. د. أحمد حسين الرفاعي و د. خالد واصف الوزنى، مبادىء الاقتصاد اكعلي بين النظري و التطبيق، الطبعة الثانية، وإثل للطباعة و النشر، عمان، ١٩٩٧.

# **بەشى شەشەم بیکــــارى** UNEMPLOYMENT

بیکاری وهکو دیاردهیه لهزوربهی کومه لگاکانی مروقایه تی له کونه وه تاکو ئیستا ههبوه وهیچ کومه لگایه کی مروقی که م تا زور بی ئه میاردهیه نهبووه، له سیسته می نابووری سهرده م وا دهرده که ویت که خولی نابووری چالاک به بی دیارده ی بیکاری روونادات، ئه م حاله ته ش به سه ر ئابووری ناوخوو دیارده ی بیکاری روونادات، ئه م حاله ته شده کردن و بوژانه وه و نه نه به ده ده بینی ده داته وه، له بواره کانی گه شه کردن و بوژانه وه و پهره پیدان، که ده بینیکاران له ناو کومه لگادا، به مجوّره خولی نابووری روّلی که مبوونه وه ی ریژه ی بیکاران له ناو کومه لگادا، به مجوّره خولی نابووری روّلی سهره کی له پیکها ته ی نابووری کومه لگا شارستانیه کان و چالاکی له بازاری کاردا ده بینیت، چونکه بیکاری به شیخوه یه کی گشتی له زوریه ی کاتدا به و بارگورانه نابووری انه که نیزه ی ده وله تده ده به سیزیته وه، کاتیک بیکاری ده رده که ویت که ریژه که ی له گه لن زیاد بوونی ریژه ی داکشانه وه ی نابووری، هاوکات له گه لن روودانی قه یرانی نابووری کاتی که به هو کاری ناوخویی رووده دات له ناکامی کارو کرده وه ی کار یاخود خرابی په یوه ندی نیوان پروگرامه کانی خویندن و بازاری کار یاخود به هوی هو کارو فشاری ده ره کی په یوه سته به سیسته می نابووری نیو ده و له تی.

بیکاری به یه کیک له دیارترین گرفته ئابووری و کوّمه لایه تییه کانی تاك و حکومه تده داده دری که کیشه و گرفتی جوّراوجوّری لیده که ویته و ه نهمه ش له ناکامی ئه و کاریگه ریه خراپانه ی که لهسه ر سیسته می ئابووری

وسیستهمی کۆمه لایهتی دروستی ده کات، بۆیه زۆربه ی ولاتان له جیهانی هاوچهرخ به بهرده وامی هه ولی لیکولینه و ههداری و هوکار و ده رئه نجامه کانی لهسه رکومه لگاکانیان به دیار ده خه ن وله گه لا سه رجه م دانیشتوان به راورد بکه ن، ده یانه ویت ژماره ی بیکاران و کیشه ی بیکاری که له نه بوونی هه لی کاری گونجاو ده که ویته و ه چاره سه ربکه ن.

بیکاری له گرنگترین ئه و کینشانه یه که (سیاسه تمه دارو بریاربه ده ستدان)ی سه رقال کردووه و هه ولی دانانی پلان و پروگرامی دارین ژراون بو که مکردنه وه یان له ناو کومه لگادا، ئه م گرنگیدانه زوره ش له و روانگه یه وه دینت که دیارده ی بیکاری خوی له خویدا گرنگیدانه روزه ش له و روانگه یه وه دینت که دیارده ی بیکاری خوی له خویدا گرنگه و شوینه واری گه وره ی لیده که ویته وه به تاییه تی له سه رژیرخانی کومه لایه تی.

بـ ق گهیـشتن بـ ه چـهمکێکی وردی بێکـاری پێویـسته ئامـاژه بـهم دهسـتهواژانهی خـوارهوه بکـهین، کـه یارمـهتیمان دهدات بـ ق دارشـتنهوهی پێناسهیه کی ئاشکراو روونی بێکاری:

#### Labour: کار

کار له بنهما گرنگهکانی بهرههمهیّنانه (رهنگه له گرنگترینیان بیّت) ئه و داهاتهی له ئاکامی کارهکه وه دهست دهکه ویّت به شی ههره زوّری داهاتی نه ته وه پیّك دیّنی، كار بریتییه له خستنه رووی ده رامه ته مروّییه کان له هـهردو و بـواری جهستهیی و (physical) وهزرییـهوه (mental) ئـهم خستنه رووه ش بشت به دوو هوّکار (فاکتهر) ده به ستیّت که ئه مانه ن:

۱- هیزی کاری کومه لایه تی به رده ست، به واتا دانیشتوان جگه له و تویی رویه ی که کار ناکه ن.

۲- ژمارهی کاتژمێرهکانی کاری ههفتانهی دانیشتوان که ئامادهیه ئهنجامی
 بدات.

کار به وه پیناسه ده کریت، (توانایه کی جه سته یی و بیرییه که مرؤ ق ئه نجامی ده دات له بواری چالاکی ئابووری و پشه یی له پینا و به ده ستهینانی سودیک واته به ده ستهینانی پاداشتیک).

كۆمەلنىك ھۆكارى جۆراوجۆر ھەيە كەكارىگەرى لەسەر تواناى كارى ھەيە لەوانە:

- ۱. تەندروستى گشتى ميزى كار،
- ۲. رۆشنبىرى گشتى و ئەو پىشىنە زانياريەى كە ھىزى كار ھەيەتى.
  - ٣. ئەو پاداشتەي لەبەرامبەر كار پېشكەش دەكرى.
    - ٤. مەشقكردن.

### هيزي كار: Manpower

ئه و هیزه یه که مروّق له سه رکار هه یه تی، که پیکهاتووه له کوّمه لیّك توانای ماددی و هزری ته واو له له شی مروّقدا وله که سایه تی زیندووی، که له ریّگایه و ه ده توانی مادی (شمه ک و کارگوزاری) به رهه م به یننیت.

هیّنی کار دامهزرینه رو جولینه ری هوّیه کانی به رهه مهیّنانه ، لهگه ل پیشکه و تنی هوّکاره کانی به رهه مهیّنان له مروّقد ا توانای زیاتر بو کارکردن دروست ده بیّت، کار توانای مروّقه بو تهوه ی ببیّته سه رچاوه یه ک بو به ده ستهیّنانی بژیّوی و دابینکردنی پیداویستی وله ته نجامد ا به شداریکردن له دروستکردنی خوّشگوزه رانی گشتی بو کوّمه لگه. به لام هیزی کارکهر (labor force) ئه و که سانه ده گریته وه که توانای کارکردنیان هه یه وبه کاری به رهه مهینی هه لده ستن وله بری ئه م کاره شیان کرییه کی نه ختینه یان زینده مالّی و هرده گرن، ئه م حاله ته ئه و بینکارانه شده گریته و ه که (حه زو ئاره زووی کاری یان هه یه ، به لام ده ستیان ناکه ویت).

به دهسته واژه یه کی تر ریژه یه کی دیاریکراوه له کوی دانیشتوان که هیر هیزی کاری ناو کومه لگا پیک ده هینن (سه رجه م ئه و هیزه یه له هه ر قوناغیکی زهمه نی ده خریته روو) واته ئه و به شه ی دانیشتووانه که توانای وئاره زووی کارکردنیان هه یه .

# كارپيدانى تەواوەتى: Full Employment

ئه و حاله ته یه تیدا ئابووری نه ته وه یی ده گاته توانای به گه پخستنی سه رجه م تاکه کانی هیزی کارکردن که به دوای کاردا ده گه رین و توانای کاریان هه یه به و نرخه ئاساییه پهیپه وکراوه هاوشان له گه لا کارپیدانی ته واوه تی بینکارییه کی لاوه کی پهیدا ده بینت، چونکه کارپیدانی ته واوه تی به شیوه یه کی بیکارییه کی لاوه کی پهیدا ده بینت، چونکه کارپیدانی ته واوه تی به شیوه یه که مه معمو سیسته مه ئابووریه جوّر به جوّره کان به رچاو ده که وی، به و پییه ی کارپیدانی ته واو بریتییه: (له و ئاسته ی که به کارهینان کوّت ایی به بارودوّخی بیکاری زوّره ملی ده هینی، ئه م ئاسته ش له یه که مجاردا وه کو ئه وه و ایه : (ریز هیه کی دیاریکراو له کارکردن که ده توانری له گه لا کات ژمیری کارکردن مه بو و و تاییه ت به خستنه پوو و خواستن له بازاری کارکردن هه بو و).

### بیکاری: Unemployment

دیارده یه که له وه دا دهرده که ویّت نه و که سانه ی که له ته مه نی کارکردندان ناتوانن به شداری له چالاکی نابووری بکه ن له کات و روّژگاریّکی دیاریکراو له ناکامی هوّکاری به ده ر له ویست و خواستی نه وان، گهرچی توانای کارکردن و ویستی به ده ستهیّنانی کاریان هه یه و به به رده وام به دوایدا ده گهریّن.

به شیّوه یه کی گشتی بیّکاری نیشانه یه که بو بوونی جیاوازی له نیّوان بری خستنه رووی کار وبری کاری به گه پخراو، له ناو چالاکییه ئابوورییه کان له ئاست ریّره ی کری و بارودوّخی ئه وکاره ی له بازاردا ههیه و تیّکرای بیّکاریش جیاوازه له نیّوان پیشه و چالاکییه ئابوورییه جوّراوجوّره کان، ههروه ها له نیّوان ناوچه ی جوگراف و تویّره کان و تهمه نه جیاوازه کان.

تیکرای بیکاریش: که به نیشانه یه کی تابووری سه ره کی داده نری بق توانای تابووری، ته و تابووریه که دووچاری بیکاری به رزو به رده وام بووه دووچاری بیکاری به فیری چونی ده رامه ته کانی به رهه مهینان ده بینت، تاستی به رهه مهینانیش نزمتره له تاستی ده رامه ته کانی به رهه مهینان، له سه ر ته م بنه مایه دانی شتووان به پینی تاماره کان دابه شده بی به سه ر چوار کرمه له (گرویدا):

۱- ئەو كەسانەى كە لە ناو ھەنىدىك جۆرى كار لەكاتى ئەنجامىدانى سەرژمىدى.

۲- ئەو كەسانەى داواى ئىش دەكەن، بەلام بەدوايدا ناگەرىن، چونكە وادەزانن كاريان دەست ناكەوى.

۳-ئه و که سانه ی داوای کار ده که ن و به دوایدا ده گه رین، به لام ئه و کارهیان ده ست نه که و تووه که داوای ده که ن.

٤-ئهو كهسانهي له دهرهوهي هيزي كارن و داواي كاريش ناكهن.

کاتیکیش بیکاری بهتیکرای بیکاری دهپیوریت، بریتییه له ژمارهی ئهو کهسانهی کارناکهن لهسهر سهرجهمی هیزی کار وهك بهم شیوهیهی خوارهوه روونکراوهتهوه:

#### هوْکارهکانی بیّکاری: The Causes Of Unemployment

دەتوانىن ھۆكارەكانى بىكارى بۆ ئەم ھۆيانەى خوارەوە بگەرىنىنەوە:

# يهكهم - هۆكاره ناوخۆييهكان:

۱ - بەرزبوونەوەى ريى رىڭ دەنىيى دانىيى دانىيىت دانىيىت تايبەتى لە ولاتانى تازەيىكەيىت دۇ.

۲- زیادبوونی دەرچووان له بواری خونندن له سهرجهم پسپۆرایهتییه
 زانستییهکان.

۳- لێشاوی هاتنی کرێکارانی دهرهکی جا کرێکارانی هاتوو بێ یاخود کرێکارانی کوچبهر یاخود ئهو کرێکارانهی که له ناوخودا کوچ دهکهن له ئاکامی هوٚکاری (ئابووری، سیاسی، کوٚمهلایهتی... هند).

٤- بى تواناى ئابوورى ناوخۆ لە پىكهىنانى كەلەكەبوونى سەرمايەى پىويست بۆ وەبەرھىنان لە پىرۆرە ئابوورىيە جۆراوجۆرەكانى ناوخۆدا، لەسەرجەم بوارەكانى (بونيادنان و فراوانكردن و پىشخسىتن)

### دووهم : هۆكارە دەرەكىيەكانى بېكارى بريتىيە لە:

۱ - بارودوّخی ئابووری جیهانی که دووچاری بارگوّرانی ئابووری نابووری نابووری دوبیّت، بهتایبهتیش ناوبهناو به تایبهت و هستاوی و داکشانه و هی ئابووری دوبیّت، بهتایبهتیش ئابووری و لاتانی پیشکه و توو، که روّل و کاریگهریه کی گهوره ی له سهر ئابووری ولّاتانی تر ههیه).

۲ – کاریگهری رووداو و کارهساته جیهانییهکان که له سهرجهم ئابوورییه جوّربهجوّرهکان روودهدات و دهبیّته هوّی تهنگرهی ئابووری جیهانی و کار له زیادبوونی ریّرهی بیّکاری و بهرزبوونهوهی نرخی نهوت و سهرچاوهکانی دیکهی وزه دهکات، ئهمهش دهبیّته هوّی بهرزبوونهوهی تیّچوونی بهرههم و کهمبوونهوهی بهکارهیّنانیان.

# جۆرەكانى بىكارى: Types of Unemployment

بیکاری چهندین جوّر لهخوّ دهگریّت بههوّی هوکارهکانییهوه، ئهمهش وا دهکات چهندین ریّوشویّنی بوّ رووبه رووبه رووبه وبینهبه ر، دهکریّت جیاوازی له نیّوان دوو جوّری سهره کی بیّکاری بکهین، له ناو ههر یهکیّکیشیان چهند جوّریّکی جیاوازی تر ههیه ئهویش:

### یه کهم: بیّکاری ئاشکرا (دیار) که دابهش دهبی بق:

- (۱) بیکاری زوّرهملی وهك بیکاری نهگونجان (ریّك نهکهوتن) و پهیکهربهندی و ناو بهناو و وهرزی.
  - (٢) بيكارى ئارەزوومەندانه.

دووهم: بيكارى شاراوه (ناديار)

وا لهخوارهوه به وردى ليبيان دهدويين:

۱- بيكارى زورهملي: كه جوار جوره:

#### أ- بيكارى نهگونجان (بهريهك كهوتن):

واته کهسانیک توانای کارکردنیان ههیه بویه به دوای کاریکی گونجاو یان باشتر دهگه پن نهمهش له کاتیکدایه که وا کاری نهوتو ههیه که لهگه ل تواناو شاره زایی و تهمه نیان ده گونجیت، که چی نه و کارانه یان ده سبت نه که وتووه، له به ر نهوه ی نه یان زانیوه که نهم کارانه ههیه و له کوییه له ههمان کاتیشدا خاوه ن کاره کانیش هه و ل ده ده ن کریکاری تر بدوزنه وه بو نه و هی جیگای نه و کریکارانه یان بو بگرنه وه که خهریکه تهمه نیان به سه رده چی و خانه نشین ده بی ناخود به هوی فراوانبوونی ده زگاو کارگه کانیان پیویستیان به کریکاری تر هه یه.

# ب- بێڬاري پەيكەربەندى (ژێرخان):

به شیّك له و كریّكاره نه شاره زاو ناكارامه نه ده گریّته وه كه ناتوانن كار بكه ن له پیشه سازی و كشتوكالی تازه و پیشكه و تو به هوّی پیشكه و تنی شیّوازه كانی به رهه مهیّنان و رانه هیّنانی ئه م كریّكارانه ، واته نه گونجانی تواناكانی ئه و كریّكارانه له گه ل پیّداویستییه كانی ئه و بازاری كاره ، ئه م جوّره بیّكارییه زوّر

دەخايەنى بىق كرىكارەكە تا خىقى رادەھىنى لەسسەر ئەو پىشكەوتنانەى بەسسەر ئەم بوارانە داھاتن.

ههر لهنیو ئهم جوّره بیکارییه ئهم دهرچووانه دهگریتهوه که ژمارهیان زوّر زیاتره له پیداویستی به و پسپوریانه وه ک ژماره زوّره ی دهرچووان (له ئهندازیاران، پزیشکان، ماموّستایان، ژمیریاران) که زوّر زیاتره له پیداویستی بازار واته پهیکهربهند و ژیرخانی ئابووری ناتوانی ئه و ژماره زوّره لهخوّ بگریّ.

ئهم جۆرە بێكارىيە زياتر له ولاتانى تازە پێگەيشتوو بەرچاو دەكەويٚت، چونكە زيادەيەكى زۆرى دەستى كارى ناشارەزا و ھونەرى كەللەكە بووە كە لەگەل پێداويستىيەكانى بازاردا ناگونجێت، ئەمجۆرە بێكارىيە لە ئەنجامى نەبوونى بنەماكانى دىكەى بەرھەمهێنان دروست دەبێ كە لە پرۆسەى بەرھەمهێنان دروست دەبێ كە لە پرۆسەى بەرھەمهێنان يۆوسىتە.

### دوو رەھەندى جياواز ھەيە لەسەر ئەم جۆرە بىكارىيە:

۱- نهگونجان له نیوان توانای بیکاران و ئه و شاره زاییه ی ههیانه لهگه ل ئه و ییداویستییه ی که هه لی کار ده یه وی.

۲- نهگونجان لهنێوان ئهو شوێنه ی کاری تێدایه و ئهو شوێنهش که بێکار دهیهوێ کاری لێبکات.

### ج- بنكارى ناو به ناو: Cyclical Unemployment

بیکاری ناو به ناو به بیکارییه کی زوّره ملی داده نریّت و به ستراوه ته و هه نکشان و داکشانی چالاکی ئابووری که به بارگوران ناوده بریّت ( Trade به هه نکشان و داکشانی و داکشانه و دهدرده که ویّت، چونکه خواستی که له کاتی و هستاوی و داکشانه و دهدرده که ویّت، چونکه خواستی هه مووه کی له سه ر شمه ک و خزمه تگوزارییه کان که م ده بیّته و ه خاوه ن

کارهکان هه لدهستن به دهست هه لگرتن له به شیك له کریکارهکان، ئابووریناسان و به رپرسه دهسه لاتداره کان بایه خیکی زوّر به مجوّره بیکارییه دهده ن ئهمه شله ئاکامی ئه و مهترسیه زوّره ی که لیّی ده که ویّته وه هه ولیش دهده ن توانای به رهه مهیّنان دانه به زیّته خواره وه ، ها و کات هه ولّی به دیهیّنانی ئاستیّکی گونجا و ده دریّت له چالاکییه ئابوورییه کان، که واده کات ئه مجوّره بیکارییه ده رنه که ویّت و کاریگه ربیه خرابه کانی که متر بیّت که متر کاریگه ری هه بیّت.

ههر چهند ئابووری و لاتانی تازه پنگهیشتوو زیاتر پیش بکهوی و پهیکهری ئابووری جۆراوجۆرتر بی، ئهوا کاریگهرییه بارگۆرانهکه کهمتر دهبیت له سهرئابووریهکانی دیکه و به پیچهوانهشهوه راسته.

# د- بيكارى وەرزى: Seasonal Unemployment

له ئاکامی کهمبوونه وه ی خواست له سه رکریّکاران رووده دات، به واتایه کی تر زیاد بوونی خستنه رووی کار له وه رزیّکی دیاریکراودا. له وانهیه وه رزه کانی سال یاخود وه رزیّکی تر، که وا ده کات کاتیّکی دیاریکراوی له و ساله دا بیّکاری زوربیّت، بو نموونه له زستاندا کریّکارانی خانوو و بیناسازی یاخود له زستاندا کارمه ندانی بواری گه شتوگوزار بیّکار دهمیّننه وه و که چی له وه رزیّك که ئاووهه واله بار بیّت واته که شیّکی دیاریکراو و گونجاو یاخود ئایینی بیّت، ئه و کاتانه ی گه شتیاران نه بیّت کاریان له ده ست ده چیّت، ئه مجوّره بیّکارییه له ولاتانی تازه پیگه یشتوودا زیاتر بلاو ده بیّته وه که چری دانی شتووانیان زوره و به ریّژه یه کی گهوره پشت به چالاکی کشتوکالی ده به بریّکی که می سه رمایه وئاستیّکی که می

شارهزایی و تهکنیکی ههیه، زیادبوونی کارمهند و کریکار لهم کهرته دهبیته هوی زیادبوونی داواکاری له سهر کریکار له وهرزهکانی کشتوکال یاخود دروینه له نیوان نهو دوو ماوهیه شدا به شیکی زوری کریکاران بیکار دهبن.

### ۲- بیکاری ئارەزوومەندانە: Voluntary Unemployment

ئهمجۆره بیکارییه ئه و کهسانه دهگریته وه که توانای کاریان ههیه، به لام به هوی نزمی کریکانیان ئاماده نین له و بوارانه دا کار بکه ن، بو نموونه ئه و کهسانه ی داوای کرییه کی زور ده که نیاخود هه ندی له سوالکه رهکان پاره ی که م وه رناگرن پاخود ئه و کهسانه ی پیشتر کاریکیان کردووه و مووچه که ی زیاتر بووه له و کاره ی که ئیستا دهستی ده که ویت، ئه مجوّره بیکاریه ش ناچیته چوارچیوه ی (هیزی کار له ناو کومه لگه).

# دووهم/ بیکاری شاراوه ( نادیار – ژیر پهرده ): Unemployment Disguised

پنی دهوترنت شاراوه باخود ژنیر پهرده، چونکه نادیاره، ئهو کرنگارانه دهگرنتهوه که له ئاستنکی نزمی بهرههمهننان کار دهکهن، بگره بهراده یه ئاستی بهرههمهنانیان (سفر)ه، واته کرنگاران بهکهمتر له توانای بهرههمهننانی خویان کاردهکهن، زورجاریش ژماره یه کی زور له کرنگاران له کهرتنگدا کار دهکهن بی ئهوهی زنده ریژهیه و بخهنه سهر بهرههمه که لهو کهرته دا کار ده که ن بهرههمنگی راسته قینه یی نین، سهرجهمی بهرههمهنانیان کهرته دا فروه نی بهرههمنگی راسته قینه یی نین، سهرجهمی بهرههمهنانیان سفره و زوربه ی جاریش سالبه، دوو لنکدانه وه بو نهمجوره ی بنگاریی هه یه:

۱) نه و که سانه ده گریته وه که کار ده کهن، به لام به ههمو و تواناکه یانه وه نییه، یاخود له بواری وادا کارده کهن که ریژه ی بهرههمهنانی زور کهمتره به در اور د به کاری تر.

۲) ئەو كەسانە دەگرىتەوە كە لەو كارانەدا كار دەكەن كە رىندە ى بەرھەمهىنانى سنووردارى (الانتاجية الحدية) زۆر كەمە ياخود ھەر نىيە يان سالىبە، ئەم بۆچۈۈنەش زياتر بلاوە.

ئهمجۆره بێكارىيە زياتر لهبوارەكانى كشتوكاڵى سەرەتايى ياخود كارەكانى كەرتى گشتى حكومەت بەديار دەكەوێت، واتە ژمارەى كرێكاران لە يەكەيەكى بەرھەمھێنان زۆر زياترە لەو ژمارەيەى كە پێويستى پێيە، واتە كێڵگەيەك دەكرێت بە دوو كرێكار بەڕێوە بچێت كەچى پێنج كرێكار كارى تێدا دەكات، ئەم شێوازەش لە كشتوكاڵى سەرەتايى روونتر ديارە بۆ نموونە خێزانێكى (دە) كەسى كە چواريان تواناى كاريان ھەيە لە زەوييەكەدا لە ماوەيەكى دىيارىكراوى سال كار دەكەن، كاتێك كاتﻪكانى كاركردنيان دەردەكەوێت كە ئەگەر تەنھا يەك كرێكار رۆژى ھەشت دەژمێردرێت بۆمان دەردەكەوێت كە ئەگەر تەنھا يەك كرێكار كۆرى ھەشت كاتژمێر كار بكات ئەوا زياتر لە سەرجەم كاتەكانى ئەو چوار كەسە كارى كردووه.

هاوکات فهرمانگهیه کی حکومه ت که پینچ فهرمانبه رکاری تیدا دهکات، گهربیت و کاترثمیرهکانی روزانه حساب بکرین بی نموونه شازده کاترثمیر دهرده چیت، که واته به ژماردنی کاتهکانی کار که ههشت کاترثمیره له روزیکدا ئه وا بومان دهرده که ویت که ئه و فهرمانگهیه سی که سی زیاده یه که ده چنه ناو قالبی بیکاری شاراوه، به لام نازانریت ئه و سی فهرمانبه ره بیکاره کیدیه، چونکه هه ریزیچ فهرمانبه ره به کارکه رداده نرین.

ئەمجۆرە بنكارىيە زياترك ولاتانى تازە پنگەيشتوو سەر ھەلدەداو تەشەنە دەكات، ئەمە لە كاتنكدا ھەلى كاركردن سنووردارو كەمە، بە تايبەت لە بوارەكانى بەرھەمھننان، ئەمەش وا دەكات كەسەكان لە ھەموو كارنكدا كار بكەن تەنانەت ئەگەر لە ئاستنكى نزمدا بنت و بەرھەمەكەشى كەم بنت، ئەمەمى بارودۆخەكدى ئالۆزتر كردووە، نزمىي ئاسىتى فنركردن و بەربوونەوەى رنزەى دەستى كارى نا شارەزا.

# شوینه واره کانی (کاریگهری) بیکاری:

زورینهی ئابووریناسان له کاتی لیکولینه وهی بیکاری جهخت لهسه ر کاریگه ره ئابوورییه کانی ده که نه وه، گهرچی شوینه واری بیکاری رههه نده ئابوورییه کان تیده پهرینیت و لایه نی کومه لایه تی و ده روونیشی ده گریته وه، بویه زیاتر باس له ههر سی شوینه واری (رههه نده ی) بیکاری ده که ین:

### يەكەم : شوينەوارە ئابوورىيەكان:

کار رهگهزیکی بهرههمهینانه و ههر کهموکورتییه ک لهم رهگهزه رووبدات واته له دهستدانی بهرههمهینانه له کوّمه لگه، چونکه به شداری له پروّسهی بهرههمهیناند ا ناکات، له لایه کی ترهوه کریّکاری دهست به تالا توانای به بهدهستهینانی داهاتیکی نییه، واته توانای بوّ کرینی کهمه یان ههر نییهو ئهمه ش کاریگهری لهسهر قهباره ی خهرجی گشتی ههیه، ئهمه ش واده کات ئاستی خواستی کاریگهری لهسهر قهباره ی خهرجی گشتی ههیه، ئهمه ش واده کات ئاستی خواستی داده به زیّت، کهمبوونه وهی داواکاری گشتی کاریگهری خراپی لهسهر داکشانه وهی یان بی برووتی ئابووری نیشتمانی ههیه، چونکه خواست پالنه ری بهرههمهینانیش که م ده کاته وه، که له کوّتاییدا بیّکارییه که ئالوّرتر و فراوانتر ده کات.

بهمسشیوهییه شسوینهوارهکانی ئسابووری لهسسه ربیکساری راسستهوخوو (نهرینییه)، چونکه دهبیته هوی نزمبوونه وهی داهاته کانیان یاخود دهگاته سه ر سفر، لهم حاله تانه دا بیکاره کان په نا بو خه رجکردنی ئه و پارهیه دهبه ن که پیشتر پاشه که و تییان کردووه، نزمبوونه وهی داهاتی تاکه که سسی یاخود نه بوونی داهات دهبیته هوی که مبوونه وهی ئاسستی خه رجییه کان، له نه نجامدا کار ده کاته سه ر ته ندروستی تاکه کان و ریژه ی به رهه مهینانیان که م دهبیته وه.

شوینهواره ئابوورییهکانی بیکاری تهنیا کار ناکاته سهر بیکارهکه، به لکو کار دهکاته سهر بیکارهکه، به لکو کار دهکاته سهر ئابووری ولاتیش، چونکه لهکاتی وهستاوی و داکشانهوهی ئابووری، واتا بوونی بیکاری و وهستانی جموجول و چالاکییهکانی بهرههمهینان و کرین و فروشتن، واده کات تیک رای وه به رهینان نرم بیته وه، که به بروینه دری سهره کی چالاکی ئابووری داده نریت، لیره دا ده کریت شوینه واره خراپه کانی بیکاری کوبکهینه وه که له ده رئه نجامدا تیک رای گهشه کردنی سه رجه م به رهه می ناوخوی و په ره پیدانی ئابووری نزم ده بیته وه.

# دووهم: شوێنهواره كۆمهڵايهتى و دمروونىيەكان:

بیکاری کاریگهری خراپی لهسهر باری دهروونی و کوّمه لایه تی تاکی بیکار ههیه، ههستکردن به دارمان و باوه پر بهخوّ نهبوون و بگره پابه ندبوون (ئینتمابوون) بوّ ژیان لاواز دهکات، ئه م ههسته زیاتر دهبیّت تاوه کو مهودای بیکارییه که زیاتر بیّت، و ئه م ههستهش کاریگهریشی لهسهر کوّمه لگای بیکار کاریگهرییه کی کاولکاره، به تایبه ت مهسه لهی ئینتما که هوّکاریّکی بنه پهتی کاریگهرییه کی کاولکاره، به تایبه ت مهسه لهی ئینتما که هوّکاریّکی بنه پهتی لهسهر پروّسه ی پهره پیدانی سهرتاسه ری (سهرتاپاگیر) ههیه، کهسایه تی بیکار که ههست به وه ده کات مافی خوّیه تی له به دهستهیّنانی کار و هه لی باشتر زوّر زه حمه ته پهزامه ندی لهسه ر هاوکاری و هه ماهه نگی له پروّگرامی پهره پیّدان له ناوخوّی و لاتدا، زوّر جاریش شویّنه واره ده رووندی و پهره پیّدان له ناوخوّی و لاتدا، زوّر جاریش شویّنه واره ده رووندی و کوّمه لایه تیبه کانی بیّکاری ده بیّته هوّی زیاد بوونی پیّره ی بیّکاری و تاوان و زیاد بوونی هه لوه شانه و می خیران.

ده کریّت شویّنه واره کوّمه لایه تبیه کانی بیّکاری له م خالانه ی خواره و ه یوخت بکریّنه و ه:

۱- ههستکردن به دارمان و بۆشایی و بنزاری دهبنته هنی لادانی رهوشتی تاکه کان له ناو خنزان و کۆمه لگه.

۲- ههستکردن به خق ونکردن دهبیته هقی دزی و تاوان و ههالوه شانه وهی خیزان.

۳- دلهراوکی و نائارامی له ناو کومه لگهدا به هوی بلاوبوونه و هی دیارده ی تاوان.

٤- پشێوى بارودۆخەكە، كە جێگیرنەبوونى رامیارى دەوڵەت و ئەگەرى گۆرانى حكومەتەكانى بە دوايدادێت.

#### يرسيارهكائي بهشي شهشهم

#### ب١: يهكيك لهو خالانهي تايبهته به وهلامي يرسيارهكه ههلبريره:

١. ئەو بېكارىيەى لە ئاكامى گۆرانكارى لە جۆرى پېداويستى تواناكانى كريكاران

دەكەرىتەرە پىنى دەلىن:

أ - بيكارى يەپكەربەندى.

ب - بیکاری ناو به ناو.

ج - بیکاری شاراوه.

د - بيكارى نەگونجاندن (بەريەك كەوتن)

۲. ئەو بىكارىەى لە ئاكامى كات بەفىرۇدانى بىكاران بۇ گەران بە دواى كارىكدا كە

له گه ل توانكانياندا بگونجيت ييي دهگوتري:

أ - بيكارى يەپكەربەند.

ب – بیکاری ناو بهناو.

ج - بيكاري شاراوه -

د – بيکاري وهرزي.

۲. ئابوورى گۆراو به بەردەوام:

أ - دووچاری بێکاری بهريه ککهوتن و په يکهری دهبێتهوه.

ب - تەنھا دووچارى بىكارى ناو بە ناو دەبىيت.

ج – نەمانى بيكارى.

د - بيكارى شاراوه نييه.

٤. زيادبووني كاتى گەران نموونەيى بۆ كار:

أ - رێژهي بێکاري کهم دهکاتهوه.

ب – ریزهی بیکاری زیاد دهکات.

ج- نرخى خستنه روو كهم دهكاتهوه.

د - نرخی خستنه روو زیاد ده کات.

#### ٥. تێکرای بهکارخستنی پهکسانه:

- أ ژمارهى ئەر كەسانەي كار دەكەن دابەشكراوە بەسەر ژمارەي بېكاران.
- ب ژمارهی که سه بیکاره کان دابه شکراو له سهر ژمارهی دانیشتوانی مهدهنی.
- ج ژمارهی کهسه کرێکارهکان که دابهشکراون لهسهر هێزی کارکردنی مهدهنی
- د ژمارهی ئه و کهسانهی کاردهکهن دابهشکراون لهسهر ژمارهی دانیشتوانی مهدهنی

#### پ۲: ئهم دهسته واژانهی خواره وه به راست ( ✓ ) یان هه له (×) وه لام بدهره وه:

- ۱۰ زۆربەی كێشه كۆمەلايەتيەكان و تاوانەكانى رۆژانه هۆكارەكـەى بۆ بوونى كێشەى بێكارى دەگەرێتەوە.
  - ۲. رێژهی بێکاری بهم شێوهیه پێوانه دهکرێ:-
- ۳. بیکاری پهیکهربهندی، له ئاکامی زیاده ی هیزی کاری نا هونه ری دهکهویتهوه، که ناکریت له کهرتی کشتوکال و پیشه سازی به کاربهینریت، چونکه ئه و دوو کهرته یکویستیان به توانایه که هه بگونجیت له گه ل شیوانی نویی به رهه مهینان.
  - ٤٠ نيمچه بيكارى بهو ناوه ناونراوه، چونكه بيكاريهكى تهواوه له ناو كۆمهلگادا.

#### پ٣: پێناسهى ئەم چەمكانەى خوارەوە بكه:

بیکاری به یه که که وقن (به ریه که که وقن) - بیکاری شاراوه -گه ران به دوای کار - کار - هیزی کار - کار - هیزی کار - به کارهینانی ته واو.

پ٤: چەمكى بيكارى روون بكەرەوە، چۆن تيكراى بيكارى دەپيوريت ؟

پ٥: بێکارى هۆکارى ناوخۆيى هەيە، ئەو هۆکارانە ديارى بکە و روونيشيان كەوه؟

پ٦: كۆملىك بىكارى ھەيلە كە لە بارودۆخىكە بۆ بارودۆخىكى تىر جىاوازەو دەوللەتىك بۆ دەوللە تىكى تىر دەگۆرىك، بە شىيوەيەكى درىنىڭ جۆرەكانى بىكارى روون بكەرەوە.

پ۷: گرنگترین ئهو ریو شوینانهی بژمیره که بو نههیشتنی دیاردهی بیکاری بهکاردید.

#### پ٨: وهلامي ئهم پرسيارانه بدهوه:

- ۱. بیکاری کارده کاته سه خوشگوزه رانی ئابووری بهزوری له خستنه رووی بازاردا تهنها لهبازاری کار نهبی ؟
  - ٢. گرنگترین ئه و هوکارانه چین کار له توانای کارکردن دهکات؟
    - ٣. باسى دەستەى دانىشتوان بكە بۆ كاركردن.
  - 3. ئەو بۆچۈونانە روون بكەوە كە لەبارەى بيكارى شاراوە ھەيە.
    - ٥. باسى كاريگەرى بيكارى بكه.
  - ٦. رۆڵى سىياسەتى دارايى و نەخىنەكى لە چارەسەركردنى بىكارى.
    - ٧. كاريگەرە كۆمەلايەتيەكانى بيكارى روون بكەوه.

پ۹: لهم خشتهیهی خوارهوه ژمارهی کریکاران و ژمارهی بیکارانی ولاتیک پیشان دهدات.

داواکراو: تێکرای بێکاری بدوٚزهوه:

تێڮڕای بێڮاری ٪	ژمارهی بیکار	ژمارهی کری <u>ن</u> کار	ژمار <i>هی د</i> انیشتوان	ساڵ
	V0	0	7	1991
	1	۸٠٠٠٠	70	1999
	10	1	710	Y
	Y	14	٣٨٥٠٠٠٠	71
	770	17	٤٣٥٠٠٠٠	7
	440	190	0 • • • • •	7
	٤٠٠٠٠	770	٥٦٠٠٠٠	4 - + 8
	٤٩٠٠٠	*	٧١٥٠٠٠٠	7++0

پ۱۱: گرنگترین شوینهوارهکانی (کاریگهری) بیکاری روون بکهوه.

#### سهرجاوهكاني بهشي شهشهم

- ۱. د.حربي محمد موسى عريقات،مبادئ الاقتصاد: التحليل الكلي، الطبعة الاولى، دار واثل للنشر و التوزيع،
   عمان، ٢٠٠٦.
- ٢٠ حسام داود و مصطفى سلمان و عماد الصعيدي واخرون، مبادئ الاقتصاد الكلي، الطبعة الثانية، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، عمان، ٢٠٠١.
  - ٣. د. حسن على سليمان، اقتصاديات العمل وسياسات الاستخدام، الكويت، ١٩٨٥.
- ٤. د. خالد واصف الوزني ود. احمد حسين الرفاعي، مبادئ الاقتصاد الكلي بين النظرية والتطبيق، الطبعة السابعة، دار وائل للنشر و التوزيع، عمان، ٢٠٠٤.
  - ٥. سوزان لي، ابجدية علم الاقتصاد، ترجمة : خضر نصار، مركز الكتب الاردني، دون مكان، ١٩٨٨.
  - ٦. طاهر حيدر حردان، مبادئ الاقتصاد، الطبعة الاولى، دار المستقبل للنشر والتوزيع، عمان، ١٩٩٧.
- ٧. د. عادل فليح العلي و هناء هادي محمدعلي وشاؤول ايشو، اقتصاد العمل، مطبعة جامعة الموصل، الموصل،
   ١٩٩٠.
- ٨. د. علاء شفيق الراوي و د. عبدالرسول عبد جاسم، اقتصاد العمل، الطبعة الثانية، مطبعة جامعة صلاح الدين، اربيل، ١٩٨٦.
  - ٩. \_\_ و \_\_ ، اقتصاد العمل، الطبعة الثانية مزيدة، مطبعة العمال المركزية، بغداد، ١٩٨٩.
- ١٠. صادق مهدي السعيد، عقد العمل والاجور في الاسلام، بحث منشور في ندوة الاقتصاد الاسلامي، معهد البحوث والدراسات العربية، بغداد، ١٩٨٣.
- د. على عبدالوهاب نجا، مشكلة البطالة واثر برنامج الاصلاح الاقتصادي عليها دراسة تطيلية تطبيقية، الدار الجامعية، الاسكندرية، ٢٠٠٥.
- ١٢. د. مجيد علي حسين و د. عفاف عبدالجبار سعيد، مقدمة في التحليل الاقتصادي الكلي، الطبعة الاولى، دار وائل للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠٠٤.
- ١٣. محمد سلمان محمد، بطالة الخريجين في اقليم كوردستان (دراسة تطبيقية في مدينة اربيل)، مجلة الادارة والاقتصاد، العدد٥٠، الجامعة المستنصرية، بغداد، تموز٤٠٠٠.
- 14. Belton, M. Fleisher, "Labor Economics: Theory and Evidence", Prentice Hall Inc., New Jersey, 1970.
- Delong, J. Bradford, "Macroeconomics", Int'l ed., McGraw-Hill, Irwin, 2002.
- 16. Smith W. Stephen "Labor Economics: First ed.: Routledge: London: 1994.
- 17. Whitehead, Geoffrey, "Economics", Int'l ed., Heinemann, London, 1988.
- 18. Zimmermann, Klaus," Frontiers in Economics", Springer, Berlin, 2002...

# بهشی حهوتهم جیهانگیری (العوله ) GLOBALIZATION

# چهمکی جیهانگیری: The Concept Of Globalization

له نهوهده کانی سهده ی بیست زوّر گوّرانکاری جیهانی و خیّرا و یه ك له دوای یه ك و کاریگهر روویاندا، که شوینه واری له سهر ئاینده ی و تیّروانینه کان هه بوو، ئابووری جیهانی به راستی کرده گوندیّکی بچووك، گوندیّك که چهندین پیّگه و لایهنی تیّدا گهشه ی کرد، ئه مه ش له ئاکامی شوّرشی ته کنه لوّژیا و زانیارییه کان روویاندا، به م شیّوه یه یه ك بازار له چوارچیّوه کی فراواندا دامه زراو بواری بق سهرجه م کیّبرکیّکان و مامه له نیّو ده وله تیه کاراکته ره کاراکته ره کان کرده وه، به جوّریّك کاراکته ره کان له بازاره جیهانی و کوّمپانیا ته نیا حکومه ت و ده وله ته کان نین، به لکو ریّک خراوه جیهانی و کوّمپانیا فره ره گهزه کان و کوّربه سته ئابوورییه کانیش (التک تلات الاقت صادیة) ده گریّته وه.

بازاره جیهانییهکان و جموجولّی نرخهکان وگورانکاری له سهر قهباره و جسوری بهرههم و تاراسته بازرگانییه جیهانییهکان و جموجولّی سهرمایهداری دروست کرد، که به شیّوهیه کی کاریگهر له جامبازیی (Spread) نیّو دهولّه تی به کارده هیّنریّت به تایبه تجامبازیی کوّمپانیا فره رهگهزهکان، که به بهردهوامی کار بو کهمکردنه وهی خهرجی و تیّچوونی گواستنه وه و گهیاندن ده کات و پاشان ههولّی بهدیهیّنانی تهکنه لوّژیای گهوره دهدات تا وه کو حیهانگری بهنیّنته دی.

له سهر ئهم بنهمایه جیهانگیری (Globlization) تهشهنه یکرد (له پووی زاراوه وه بهمانای گشتاندنی شتیك و بهخشینی مورکیکی جیهانی به و شته و فراوانکردنی ئه و بازنه یه ، بق ئه وهی ههمو و جیهان بگریته وه) له سه رجه م ئاسته کانی به رههمهینان و پاره دارکردنی دارایی و ته کنه لوژیا و به خستنه بازار و کارگیری، له لایه کی تر جوره کان و بواره کانی پراکتیزه کردنی چهندین شیوه ی هه یه .

بق نموونه جیهانگیریه کی ئابووری ههیه که بهبنه پهت و سهرچاوه ی هههموو شیوه کانی تر داده نری که دابه شده بیته سهر جیهانگیری بهرهه مهینان و جیهانگیری دارایی، هاوکات چهند دووکه و ته دری جیهانگیری ئابووری ههیه له وانه جیهانگیری رامیاری و جیهانگیری رقشنبیری و جیهانگیری کقمه لایه تی.

# پیناسهی جیهانگیری ئابووری:

بق پیناسه کردنی جیهانگیری پیناسه یه کی یه کگرتوی سه رتا پاگیر کوک بق پیناسه کردنی جیهانگیری پیناسه یه کی یه کگرتوی سه رتا پاگیر کوک بی زاراوه ی (Globlization) (جیهانگیری) نییه، به هوی ئالوزی ناوه روک هری زاراوه که و ته وه ری ئابووری له گه ل ته وه ره کانی تری رامیاری و روشنبیری و کومه لایه تی و ته کنه لوژیا و زانیاری تیکه ل به یه کتر بووه، جیهانگیری زاراوه یه کی دینامیکیه و له گه ل گورانکارییه جیهانییه کان ده حولت و دروست ده بیت و ییک دین.

لهگه ل ئهمه شدا جیهانگیری به شیوه یه کی سه ره کی و بنه پهتی زیاتر لایه نه ئابوورییه کهی به به به بواره کانی تردا زاله، که ده کریت ئه و بوارانه ی تر به پاشکوی جیهانگیری ئابووری ئابووری دابنریت، جیهانگیری ئابووری چهمکیکه زور به خیرایی له سه رسه رجه م ئاسته کانی به رهه مهینان و دارایی و ته کنه لوژیا

وخسستنهبازا و کسارگیری تهشسه نه دهکات، اسه زانسسته ئابووریسه کان وهکوئ امرازیکی تویزینه وه دهرده که ویت بی دهستنیشانکردنی پروسه ی گورانی ئه و بوارانه، به لهبه رچاو گرتنی ئه وهی جیهانگیری پروسه یه کی بهرده وامه، به به کارهینانی نیشانه کانی چه ندایه تی و چونیه تی له بواره پراکتیکییه جوراوجوره کاندا ده کریت تیبینی بکریت، هه روه ها ده کریت له پراکتیکییه جوراوجوره کاندا ده کریت تیبینی بکریت، هه روه ها ده کریت له ریگای پروسه بنه په وتیهانگیری له چوار ده وری ده خولیته وه تیبینی بکریت، که کیبرکی و داهینان و ته کنه لوژیا و ئازاد کردنی بازرگانی تیبینی بکریت، که کیبرکی و داهینان و ته کنه لوژیا و ئازاد کردنی بازرگانی دراییه، که پیکهینه ری سه ره کی جیهانگیری ئابوورییه له و روانگه یه ی دارایییه، که پیکهینه ری سه ره کی جیهانگیری ئابوورییه له و روانگه یه یه مه درو و پروسه ی دوای (جیهانگیری به ره م و جیهانگیری دارایی) له سه ربنه مای پشت به ستن به ئالوگوری (مبدأ الاعتماد المتبادل Interdependence)

دهتوانین بلین: داپشتنی پیناسه یه کی وردو زانستیبانه بی جیهانگیری مه سه له یه کی تاسیان نییه به هو کی زوری پیناسه کان، که له سه ربنه مای کاریگه ری هزر وتیروانینی جوراوجوری نووسه ر و لیکوله ره و تایدولوژیا و تیروانینیان بو جیهانگیری په سه ندی بکه نیان ره تیبکه نه وه دامه زراوه بی نزیکبوونه وه له پیناسه یه کی سه رتا پاگیر (شامل) بو جیهانگیری پیویسته ره چاوی سی لایه ن بکه ین بو روونکردنه وه ی ناوه روکه که ی:

۱- لایهنی یهکهم: پهیوهندی به تهشه نهکردنی زانیاری و شورشی زانیاری و شورشی زانیارییه کانهوه ههیه که له بهردهم سهرجهم هاوولاتیان دابین و فهراههم کرابیّت.

- ۲- لایهنی دووهم: پهیوهندی به لابردن و هه نگرتنی کوت و به ربه سته سنووریه کانه و هه به له نیوان و لاتان.
- <sup>۳</sup>- الایهنی سییهم: زیادبوونی ریژه ی لیکنزیکبوونه و لیکچوونی نیوان گروپ و کومه لگه و دامه زراوه کانه.

سهرجه م ته م پر قسانه رهنگه کاریگه ری خراپی له سه رههندی نابووری ههبی و به پیچه وانه شه و به به ههندی له تابوورییه کانی تر به تیجابی بکه و پیته و به مهندی نه وهی: جیهانگیری له ریگای ته کنه لوژیا گهیاندن و کیبرکی و گفتوگوی نموونه یی ده زگاکان رووده دات، که له ریگای میکانزمی دیاریکراو ده چیت به ریوه و پیی ده گوتریت: میکانزمه کانی جیهانگیری.

## میکانزمهکانی جیهانگیبری:

#### گرنکترینیان:

١- نوێکردنهوه.

۲- شۆرشى تەكنەلۆريا و زانيارىيەكانە.

لهگه ل ههموو ئهمانه ش زانینی گرنگترین پیناسه کانی جیهانگیری کاریکی پیویسته، ههولیکه بو قوولبوونه وه به ناو رههه نده جیا جیاکانی ئهم چهمکه، بگره ههولیکیشه بو گهیشتن به پیناسیه کی گونجاو:

زاراوهی جیهانگیری (Globlization) ئاماژه به پروسهیه کی چرو قوولّی پشت به ستن به ئالوگوری نیوان دوو بکهر Actors له ئابووری جیهانی ده کات، به شیوهیه ک رییژه ی به شداریبوونی له ئالوگوری نیوده و له نیوه دوله تی و پهیوهندییه ئابوورییه نیو ده وله تیه کان زیاد ده بیت، له روانگه ی ئاست و قه باره و قورسایی سه رجه م بواره کان گرنگترینیان شمه ک و خزمه تگوزاری و توخمه کانی به رهه م، به شیوه یه ک سه رجه م ئه م بوارانه له پروسه ی ئالوویری

بازرگانی نیودهولهتی گهشه ده که ن و ریژه یه کی گرنگ له چالاکی ئابووری گستی پیک ده هیکن شدیوازیکی نوی له پهیوه ندییه ئابوورییه نیودهوله تییه کانی ئابووری جیهانی دروست ده بیت و رولیکی گرنگی به به راورد به چالاکی ئابووری ناوخق گهوره تر ده بیت.

ده توانین بلّین بی به جیهانیبوون چهند دابه شبوونیك ههیه، (له وانه جیهانیکی کراوه بیّت و پابه ندی هیچ کوّت و به ربه ستیّك نه بیّت)، (ره نگیشه پابه ندی جوّره مه رج و ریّنماییه کی دیاریکراو بیّت)، (یاخود جیهانی ئاینی و زانستی و ئایدیوّلوّرْبیه تبیّت، چونکه کرانه وه به رووی جیهاندا له ریّگای هه ولّدان بو بلّوکردنه وهی هزریّك یاخود بیروباوه ریّك یا پروّگرامیّك له سه رئاستی جیهانی و داننان به راوبوّچوونی به رامبه ر به دیارده که ویّ) واته به و ئاراسته یه ده روات ده سه لاّت بوّ به ها و بیروباوه ریّکی جیهانی له نیّوان نه تبوه کی جیهانی به وی می هیه ردوو ئاینی ئیسلامی و کریستیانی (مه سیحی) بانگه شهیه کی جیهانی به وی ده که ن، مافی مروّق و کریستیانی (مه سیحی) بانگه شهیه کی جیهانی به وی ده که ن، مافی مروّق و تارادییه بنه په تبیه په کان و لیّبوردن و دادوه ری دابین ده که ن، بیروباوه په کانی تریش به هه مان شیّوه.

به لام جیهانگیری به وه جیا ده کریّته وه که سه روه ری بازاری جیهانی له ده سه لات بیّت و بلاویوونه وه ی ته کنه لوّژیای زانیاری و هه لگرتنی سه رجه م کوّت و به ربه سته کان له ناوخق یا خود ده ره وه پهیره و ده کات هه ریه که بق کوّنتروّلکردن و به هاوشیّوه کردنی حه ز و ئاره زوه کان وروخساریّکی دیاریکراو به کردار و به کارهیّنان و پهره پیّدان ده دات و یه ک جوّر و سه ربه یه کردار رو به کارهیّنان و پهره پیّدان ده دات و یه ک جوّر و سه ربه یه کروشنبیری و کولتور ده چه سپینیّت، هه ولّی چه سپاندنی واقیعیّکی نوی ده دات که ریگای به نکی زانیاری و مه عریفه وه که سه رجه م کاره کان بق داتای رهاره یی ده گوریّت.

# ميْژووي يەيدابوونى جيهانگيرى:

مید ژووی په یدابوونی جیهانگیری تاکو ئیدستا مایه ی گفتوگور راوبق چوونی جیاوازی توید ژور موان و هزرمه ندانه، زور جار به دیارده یه کی تازه ناوده بریت. که سانیکی تری شاره زا به پروسه یه کی مید ژوویی ناوی ده به نه چه ند قوناغیکی جیاوازی مید ژوویی تیپه و بووه.

ئهم باسه کهمیک به دریزی و وردهکاری دریزتر باس دهکهین بق ئهوهی بقمان دهربکهوییه، که میانه که میانه که میانه که باسکردنه:

تویژهرانی میژوو وای بو دهچن که: بهردهوام هیزیکی گهوره ههیه دهیهویت له فهرمانرهوایی جیهان و دهست بهسهرداگرتنی (کونترولکردنی) بالا دهست بیت، یونان و رومان و فارس و تهتهرو ئیمپراتورییه تازهکان ههموویان بهو ئاراسته یه ی کونترول و خوسه یاندن چوون.

میژووناسان لیکوّلینه وه له سهر زاراوه ی جیهانی بوون ده کهن، ئه مه شروون ده بینته وه له ریکای خستنه پووی پیاوانی شاره زای ئه سیناوه که له سهده ی سینی پیش زایین به چاویکی سه راپاگیرانه سه یری جیهانیان ده کرد به بی ئه وه ی هیچ جوّره هو کاریکی لیک جیاکردنه و هه لاویرکردن دیاری بکهن، ئالیره وه بانگه شه کردنیان بو دامه زرانی شاریکی جیهانی (المدینة الفاضلة) له مه شدا ره واقییه کان (هه یوانییه کان) پشتیان به فه لسه فه یه به به ستبوو که له مساره ی زه وی که سه رجه م ره گه زی مروّفایه تی له سه ری ده ژین له بنجینه دا یه ک ره گه زن.

رۆمانىيەكانىش كارىگەرى ئەم بىروباوەرەيان لە سەر بوو بە تايبەتى ئەوەى يەيوەنىدى بە بىرۆكەى (ياسايى سروشت) و (يرەنسىيى دادوەرى

گشتی) ههبوو، شیشرون ( ۱۰٦ – ۱۱ پ. م ) تیوری پیشکهش کرد که لهسه ر بنه مای یه ک یاسایی دامه زرابوو که دهسه لاتی به سه ر سه رجه م هاولاتیاندا ههبوو، ئه ویش یاسای سروشت بوو که به دهستووری جیهانی ناو دهبریّت، که دوات ر رؤما توانی جیهان بخاته ژیر کونتروّلای هزری ئیمپراتوریه تی جیهانی، رهواقه کان و رؤمانییه کان بیروّکه ی بوونی یه ک جیهانیان دامه زراند که سه رجه م مروّقایه تی تیدابیّت وله ژیر کونتروّل و دهسه لاتی یه ک یاسا بیّت نه ویش (یاسای سروشت).

هەندى لە لىكۆلەرەوەكان پىيان وايە جىھانگىرى دىاردەيەكى تازە نىيەو، بەلام ناگەرىننەوە بىق سەدە زۆر كۆنەكان، بەلكو بىق سەرەتاى سەدەى نۆزدەم لەگەل دەست پىكردنى كۆلۈنيالىزمى ئەوروپى بىق ئاسىيا و ئەفرىقياو ھەردوو كىشوەرى ئەمەرىكا، پاشان كەوتە ژىر كارىگەرى سىستەمى بازرگانى تازە لە ئەوروپا، ئەمەش وايكرد سىستەمىدى جىھانى باللۆزو تىكەلاو دروست بوو كە بە جىھانىبوون و دواتر بە جىھانگىرى ناوبرا.

لهم چوارچیّوهیه دا ههندیّك پیّیانوایه زاراوهی سیستهمی جیهانی له كونگرهی فییهننای ۱۸۱۰ به كارهاتووه، ئه و كونگرهیهیی (مترنیخ)ی سهروّك وهزیرانی نهمسا رابهرایهتی ده كرد و له (بسمارك)ی ئه لمانی له نهوه ده كانی سهدهی نوّزدهیه مه وه پهرهی پیّدراو، له سهر دهستی (كلیمنسوّ)ی فه پهنسی له كونگرهی فرسای ۱۹۱۹ نوی كرایه وه، له جهنگی دووه می جیهانی له ناوه پاستی سهده ی بیست له سهر دهستی هاوپهیمانه كان له (یالته) به رده وامی یی درا.

جیهان له نیوان قوناغیک و قوناغیکی تردا یاخود له ویستگهیه بو ویستگهیه بو ویستگهیه کی تر دهیویست سیستهمی نیو دهواله تی داریژیتهوه،

کۆنگرهکانیش بـ ق ئـهم مهبهسـته بهسـترا لـه هـهموو جاریّکدا خهسـلّهت و شـیّوازیّکی جیـاوازی لـه خـ قردهگرت، سیـستهمی نیّودهولّهتی کهلهسـهدهی نوّزدهیهم دامـهزرا لـه دوای کـ قنگره ی قییـهننا، سیـستهمیّکی نیّودهولّهتی سهربازی کوّلوّنیالیزمی بوو، به لام کوّنگره ی ئاشتبوونه وه کهله سـهرهتاکانی سـهده ی بیـست بهسـترا سیـستهمیّکی نیّودهولّـهتی ئیمپریـالی دامهزرانـد، ئیستاکه روّژئاوا دهیهویّت بیگوریّت به سیستهمیّکی تازه که ههموو نیشانهو بهلّگهکان وا دهریده خهت که سـهده ی بیـست و یـه سهرمایهداری ئابووری دهبیری.

وا تیبینی ده کریت جیهانگیری ههمان روخساری دیارده ی سه رمایه داری لهخووه گرتبی، گهربیتو جیهانگیری داوای زیاد کردنی پهیوه ندییه کانی ئالوگوری ئابووری نیوان ولاتان بکات وبانگهشهی زیاد کردنی رییژه ی گواستنه و هی سه رمایه و زانیاریی و هزره کان بکات، ههموو ئه م دیارده کونانه دیارده ی سه رمایه داریان هیناوه ته ئارا، و به رده وامبوونی ئه م لیکچوونی روخساره ی دیارده ی جیهانگیری به لاگهیه که بو بوونی پهیوه ندی له نیوان جیهانگیری و ئه و دیارده سه رمایه دارییه ی که له پیشتر ههبووه.

جیهانگیری له ریّگای سی قوناغی سهره کی گهیشته ئه م روخساره هاوجه رخه ی که ئیستا هه به تی:

۱- قۆناغى ماركانتالى (بازرگانى) و سەرمايەدارى بازرگانى لە نيوان سالانى
 ۱۵۰۰ – ۱۸۰۰ م).

۲- قۆناغى پىشەسازى لە نيوان (۱۸۰۰-۱۹۵۰م).

٣- قۆناغى سەرمايەدارىي ھاوچەرخ لە ١٩٥٠ و تا ئىستا.

ئهو خهسلهت و نیشانه جیاوازه ی که ئه مسات و قوناغه ی ئیستای جیهان پییدا تیپهردهبیت بریتییه له گویزانه وه ی سهرماییه داریه له شیوازی سهرمایه داری نیشتمانی و فره رهگهزییه وه بو سهرمایه داری جیهانی، ئه و گورانکاری و چاکسازیانه ی که جیهان له هه شتاکان و سهره تای نه وه ده کانی سهده ی بیسته م به خویه وه بینی، بوته هوی تیکچوونی ئه و سیسته می ههیه کهله سهر دوو جه مسهری سهره کی دامه زرابوو (نه ته وه یه کگرتووه کان و یه کینتی سوفیتی جاران) بو ده رکه و تنی ده سه لات و کونترولی ئه مهریکی به ته نیا گرنگترین گورانکارییه کانی سهده ی رابردو و به تاییه ته له سهره تای نه وه ده کان بریتی بووله:

۱- دارمانی گهورهترین زلهیزی رکابهرایهتی و لیک هه لوه شان و دارمانی سیه رجه م ئایدیولوژییه در به سیه رمایه دارییه کان که (کومونیسته) (شیوعییه ته).

۲- روودانی تهنگژهی دووهمی کهنداو (۱۹۹۰–۱۹۹۱).

- ۳- دەركـــهوتن و مانـــهو هى ئەمـــهريكا بەتـــهنها بـــق رابهرايــهتى كــردن و بـــهريۆو هېردنى جيهــان دواى رووخــانى بهرامبهرهكـــهى كــه (كۆمەنيــسته)
   (يەكيتى سۆۋيت) بوو.
- ۵- شۆرشى پىشەسازى چووە نىنو قۆناغى سىن، كە خۆى لە شۆرشى زانيارى و مەعرىف دەنوينى و بەشىوەيەك بالاو بۆوە كە عەقلى مرۆڭ باوەر ناكات.

پێویستی ئهو سیستهمه نێودهوڵهتیهی که لهدوای جهنگی جیهانی دووهمی (پاش ساڵی۱۹۶۵) به بنهماکانی سیستهمی نوێی جیهان راگهیهنرا، که گرنگترین روخسارهکانی بریتیدوو له:

- ۱- روونی دیارده ی پشت به ستنی نیوده و له تی و ئه و دابه شکردنی نوییه ی و لاتان بق کارکردن.
- ۲- کیشه و دۆزه گرنگه کانی جیهان سیمایه کی نیوده وله قی و جیهانیان و هرگرت.
- ۳- ئەو گۆرانى گەورەيەى بەسەر چەمكە كۆنەكەى بنەماى سەروەرى نىشتمانى داھات.
- ۳۵ تهقینه وه ی شورشی زانیاری و ته کنولوژیا، که شورشیکی گهوره ی له بواره کانی گهیاندن و گواستنه وه ی زانیاری و خیرایی ئالوگورکردن داهندا.
- پشت بەست بە كۆمەلبەستە ئىقلىمىيەكان كە شىنوازىكى ململانى و
   كىركىيان لە نىواندايەو نەگەيشتۆتە ئاستى درايەتىكردن.

بهمجۆره جیهانگیری وادهردهکهوت که پیشکهوتنیك له کونترین سهردهمهکانی مییژووهوهیلانی بق دانهراوه، واته ئهم پروسهیه دریژه پیدهریکی میژوری خوی ههیه، به لام ئهوهی ئیستای جیای دهکاته وه له پیشتر ئه و چری ئالوگور کردن خیرایی تهشه نه کردنیتی له نیوان ولاتان، ئهمه شه له سایه ی تهشه نه کردنی شورشی زانیاری و ته کنه لوژیاو پیشکه و تنه کانه.

# خەسلەتەكانى جيهانگيرى ئابوورى:

تیْروانین له ناوه روّکی بیری و هه تا میْژووییه که ی جیهانگیری، چه ند خه سلّه تیْکی سه ره کی هه یه که جیهانگیری پی له زاراوه کانی دیکه خاوه ن گررانکارییه ریشه بیه کان جیاده کاته وه، گرنکترین نه و خه سلّه تانه بریتین له:

# ۱- دەستگرتن بەسەر مىكانىزمى بازار و ھەولدان بۆ بە دەستھينانى تواناى كىبركيى:

ئهوه ی که جیهانگیری جیادهکاته وه ئه وه یه دهست به سه رمیکانیزمی بازار و تیکه لکردنی لهگه لا دیموکراتیه ته ، له جیاتی سه رپاگیری و بریاردان له چوارچیوه ی کیبرکی و نموونه یی ولیها تووی ته واو و وه رگرتنی توانای کیبرکیکردن له ریگه ی سوود وه رگرتن له شورشی ته کنه لوژی و شورشی کیبرکیکردن له ریگه ی سوود وه رگرتن له شورشی ته کنه لوژی و شورشی په یوهندیکردن و گواستنه وه و زانیارییه وه به ده ست ده هینریت ، به هیزکردنی ئه م توانایه له به رهه مهینان به که مترین تیچوون که ههیه و به باشترین شیوه و به زورترین به رهه م و فروشتنی به نرخی کیبرکیی گونجاو.

ههموو ئهمانهش پێویسته به کهمترین کات و ماوه ئهنجام بدرێن، کات بۆته یهکێك له تواناکانی کێبرکی گرنگ که دهبێت له کاتی مامهڵهکردندا لهگهڵ جیهانگیری بهدهستی بهێنیت، بۆیه جیهان دهبێته گوندێکی بچووکی

کێبرکێــی ههمـه لایــهن و شــێوازی دابهشـکردنی کــاری نێودهوڵــهتی تێـدا دهگورێت، که لهگهڵ بهرههمهێنان یاخود جیهانییهتی بهرهـهم و جیهانییـهتی بازار بگونجیت.

بهمشیوه یه ههموو که رت و به شیک له پیکهاته کانی به رهه مهینانی شمه کیک له جیگه و شوینیکی جیاوازی جیهان به رههم ده هینریت، وا ده کات بریاره کانی به رهه م و سه رمایه گوزاری له تیروانینی جیهانییه وه ده دریت، به له به رچاوگرتنی ئابووری پیگهیشتوو له و بواره ی پهیوه ندی به تیچوون و داهاته و هه یه.

#### ۲- دینامیکییهتی چهمکی جیهانگیری:

زورینهی ئهو پیناسانهی تایبهت به جیهانگیری ئاماژه به دینامیکییهی جیهانگیری دهکات. که روّژ له دوای روّژ زیاتر دهچهسپیّت به بهلگهی ئهگهرهکانی گورانی هاوسهنگییهکانی هیّزی ئابووری له ئیستا و دوا روّژدا، به شیوهیه له کیبرکیدا ههموو روویه رووی یهکتر دهبنهوه، له ناویاندا (ویلایهته یهکگرتوهکانی ئهمهریکا) که به ههموو هیّز و توانایهوه ههولی دهست بهسهرداگرتنی تواناکانی کیبرکی دهدات، بو ئهوهی بتوانی کیبرکی لهگهل سهرجهم لایهنه دهرکهوتووهکانی بکات گورهپانهکه که ههنگاوی خیرا بهرهو دواروژ دهنین وهکو چین.

دینامیکییهتی جیهانگیری به وه قوولاتر دهبیته وه، کاتیک جیهانگیری هه ولای هه لگرتن و لابردنی سنووره سیاسییه کان ده دات و به زوری کاریگه ری له سه روّلی ده وله ت له چالاکی تابووریدا دهبیت، به لکو دینامیکییه ی جیهانگیری کاتیک تاکامی کیشه و ململانیکان یه کلا ده کاته وه ته وکات به دیار ده که ویت،

# ٣- زۆربوونى ئاراستەى پشت بەستن بە ئابوورى ئالوگۆركردن:

# ٤- گەورەبوونى رۆٽى كۆمپانيا فرە رەگەزەكان:

جیّی ئاماژه پیّدانه کوّمپانیا فره رهگهزهکان کوّمپانیای چالاکییه جیهانییهکانن، به ههموو واتایه به یه کیّك لهسیما سهرهکییهکانی جیهانگیری دادهنریّت، له ریّگای ئه و چالاکییانهی دهیکات له شیّوهی سهرمایهگوزاری راسته وخق له گواستنه وهی ته کنه لوّریا کاریگهری زوّر به هیّز ده کاته سهر ئابووری جیهان و شارهزایی وه بازارخستن و کارگیری، و جهختکردنی دیارده ی جیهانگیری له سهرجه م بواره کانی به رههمهیّنان و دارایی و ته کنه لوّریا و بازار و کارگیری.

سهره رای ئه وانه ش ئه و کومپانیا گه و ره خاوه ن توانا زوره کانی پاره دارکردن، روّلیّکی کاریگه ر له و شوّرشه ته کنه لوّریا ده گیّرن و توانیویانه هونه ری به رهه مهیّنانی ئالوّز و پر له زانیاری، بوّیه له م روانگه یه وه ئاراسته کانی به رهه جیهانگیرییه به تاییه تاییه دیهانگیری به روانگه یه و ماراسته کانی به ره و جیهانگیرییه به تاییه تاییه جیهانگیری ئابووری.

# ٥- زۆربــوونى رۆنــى رێكخــراوه ئابووريبــه جيهانييــهكان لــه بــهڕێوهبردنى جيهانگيريدا:

یه کیّك له خه سلّه ته گرنگه کانی جیهانگیری بریتییه له زیادبوونی روّلی ریّکخراوه ئابوورییه جیهانییه کان له به پیّوه بردنی جیهانگیری، به تایبه ت له دوای روخانی بلوّکی سوّشیالیستی و لیّك هه لّوه شانه وه ی یه کیّتی سوقیتی پیّشوو، که ریّکخراوه ئابوورییه کانی ئه م بلوکه هه لّوه شانه وه و روّلیان نهما ، له سالّی ۱۹۹۰ ریّکخراوی بازرگانی جیهانی دامه زرا و زورینه ی ولاتانی جیهان بوون به ئه ندامی، ئینجا کوّله که ی سیّیه م ده زگاکانی سیسته می

ئابووری جیهانی ته واو بوو که جیهانگیری گرنگترین سیماکانیه تی، به م جوّره له به پیّوه بردنی جیهانگیری سیّ ریّک خراوی سهره کی ههیه، له ریّگای سیاسه ته نه ختینه یی و دارایی و بازرگانییه کان کاریگه بیان له سهر سیاسه تی ئابووری سه رجه م و لاتانی جیهان ده بیّت که ئه وانیش:

- ١- سندوقي نهختي نيودهولهتي.
- ٢- بانكى نيودهولهتى و بهشهكاني.
  - ٣- رێکفراوي بازرگاني جيهاني.

# ۲- کهمکردنهوهی پلهی سهروهری دهونهتی نهتهوهیی و لاوازکردنی سهروهری نیشتمانی نه بواری سیاسهتی نهختینهیی و داراییدا.

جیهانگیری به وه ناسراوه که سه روه ری ده وله تی نه ته وه یی لاواز کردووه، به تایبه ت بووه هن یه ینهیزکردنی سه رمایه ی نیشتمانی له بواری سیاسه تی نه ختی و دارایی، که حکومه ته کان له زوریه ی زوری و لاتانی جیهان ناچار بوون ده ستبه رداری یاساکانی کونترو لکردنی بازاره کان بن و یاسای بازاری ئازاد په یره و بکه ن، ته نانه ت پیش ئه وه ی ریگا و شیوازی چاودیری نویش بدورنه وه.

ههروهك ئهزموونه كان دهریان خستووه بپیار به دهستانی سیاسه تی ئابووری توانایان نییه لهگه ل ئاراسته كردنی بازاره داراییه كان به ته واوی كه سی سیاسه ت لهیه ك كاتدا پهیره و بكه ن، ئه ویش نرخی ئالوگوری جینگیر و ئازادی جموجولی سهرمایه و به رزكردنه وه ی نرخی سووه كانی ناوخوی ماوه كورت به حیاوازییه كی نرخی سوویی حیهانی كورت خابه ن.

به کورتی: لهگه ل به رهو پیش چوونی به ره و جیهانگیری، روّلی له به رژه وه ندی هیزی جیهانگیری له دروستکردنی سیاسه تی ئابووری نیشتمانی که م ده بیّت ه وه له وانه ش دیاریکردنی تیّک پای سه رمایه گوزاری و گهشه ی ئابووری و ئاستی به کارخست و بیّکاری و ئاستی داهات و یاخود خوشگوزه رانی کومه لایه تی و بوژانه و ه یاخود بیّبزاوتی بازا په داراییه کان و نیشتمانی.

## جۆرەكانى جيهانگيرى ئابوورى:

که لیکولینه وه له سهر جیهانگیری ئابووری دهکریت، دهبینین جیهانگیری له سهر دوو ئاستی سهره کی رووده دات:

ئاستى يەكەم: بە شىرەيەكى بەھىزلە بوارى بەرھەمھىدان دەردەكەويت و پىدەوترىت جىھانگىرى بەرھەم كەپىشت بەدوو ئاراسىتەى بنەرەتى دەبەستىت:

۱- جیهانگیری بازرگانی نیودهولهتی و ریککهوتنی ئازادکردنی بازرگانی نیودهولیسته کردنی بازرگانی نیودهولیسته کهشه کردنی بازرگانی نیودهولهتی خیرا دهرده کهویت.

۲- وەبەرھێنانى بىيانى راستەوخۆ كە تێكراى زىيادبوونى خێراترە لە تێكراى گەشەى بازرگانى نێودەوڵەتى.

ئاستی دووهم: که جیهانگیری ئابووری تیدا روودهدات له بواری جیهانگیری دارایی که خوی له گهشه کردنی خیرای مامه له داراییه نیوده وله تییه کان دهبینیت له ئاکامی ئازاد کردنی دارایی ده که ویته وه، کومپانیا فرهره گهزهکان رولایکی گهوره یان ههیه له ته واوکاری بازاره

جیهانییه کان له بواری شمه ک و به ره و پیش چوونی شورشی ته کنه لوژیا و ته واوکاری سیسته می پهیوه ندییه کان روّلیّکی مهزن ده گیریّت له قولکردنه و می جیهانگیری و گهوره بوونی شورشی ته کنه لوژیا و گهیاندن، که ده کریّت به م شیّوه یه ی خواره و ه باسی بکه ین:

## يەكەم: جيھانگىرى بەرھەمھىنان:

جیهانگیری بهرههمهننان به ریژهیه کی زور له ریگای کومیانیا فرهرهگهزهکان و بهیی قه برانی مهترسیدار بهدی دید، جیهانگری بەرھەمھينان شينوازى نوى له دابەشكردنى كارى نيودەوللەتى دروست دەكات، ئەم حالەتە بە شىخوەبەكى ئاشىكرا لە سىروشىتى بەرھەمھىنانى پیشهسازیدا به دیار دهکهویت، دهولهتیك چهند پیشکهوتوو بیت ناتوانیت له يەك جۆر بەرھەمھينان بە تەواوى يسيۆربى بۆ نموونە ئوتۆمبىلەكان لە چەند دەولله تىك يارچەكانى كىق دەكرىتەۋە و بەرھەم دەھىنىرىت، ئامىرە كارەباييەكانىش بە ھەمان شئوە و كۆمپيوتەر و ئامئرى تەكنەلۆريا لە جەند ولاتنيك بهرههم دههننرنيت و بهشه كاني كۆدەكرنتهوه، تاكو واي لنهاتووه هەرىيەك لە ولاتان يسىقراپەتى لە جۆرنىك لە بەشەكان و يىكھاتەي سەرەكى بهرههمه که پان دهبیت. لهم چوارچیوه په دا بریاره کانی به رههمهینان و بریارهکانی سهرمایهگوزاری له تیروانینی جیهانییهوه دهدریت و بهینی حساباتی وردی ئابوووری رهچاوی تیچوون و داهات دهکریت. ئهم بارودوّخه هالکی گاورهی بق زورترین ولاتانی تازه ینگهیشتوو دروست کرد، که دەتىوانن سىوودى ليوەربگرن و بچنه ناو بازارى جيهانىيەوه لـ سايەى جيهانگيري بهرههمهينانهوه ويهشداري له زوريهي بهرههمه كاندا بكهن.

## ۱- ئاراستەي يەكەم: جيهانگيرى بازرگانى نيودەوللەتى:

دەتــوانىن ئــهم ئاراســتەيە لــه نىــشانە تايبەتىيــەكانى بازرگــانى نيودەوللەتىيەى تىبىنى ئەوە بكەين:

أ — لـه دهیهی نـهوهدهکانی سـهدهی بیـستدا بازرگانی نیودهولهاتی بـه شیوهیه کی گهوره و فراوان زیادیکرد، بهشیوهیه کهشهی بازرگانی جیهانی دوو هینده ی گهشهی بهرههمهینانی ناوخویی سهرجهم جیهانی لیهات له سالی ۱۹۹۵ بهرههمی ناوخویی سهرجهم جیهان به رییژهی ۵٪ زیادیکرد، له کاتیکدا رییژه ی گهشهی بازرگانی له ههمان سالدا به رییژهی ۹٪ زیادیکرد. ب — زیادبوونی تیکرای بازرگانی شمه کی نیو دهوله تی، که تیکرای ناوه ندی گهشهی بازرگانی نیودهوله تی لهشمه و خزمه تگوزاری بن سالی ۲۰۰۰ بهراورد به سالی ۱۹۹۹ به رییژه ی ۲۰۱۱٪ زیادیکرد نهمه ش به به های ۲۷۷۹ ملیار به سالی ۱۹۹۹ به رییژه ی ۲۰۱۱٪ زیادیکرد نهمه ش به به های ۲۷۷۹ ملیار به دههای ۲۷۷۹ ملیار

بهسالی ۱۹۹۹ به پیژه ی ۲٬۱۱٪ زیادیکرد ئهمهش بهبههای ۷۷۰۹ ملیار دولار، له کاتیکدا بهرههمی ناوخویی سهرجهم جیهان له سالی ۲۰۰۰ به بههای ۳۱۱۷۱ ملیار دولار به پیژه ی گهشه ی ۷٬۱٪ به بهراورد به سالی ۱۹۹۹ تومارکراوه، واته بازرگانی نیوه دهولهتی شمه ی و کهلوپه له کان به پیژه یه کی زیاتری گهشه ی بهرههمی ناوخویی سهرجهم جیهان دوو هینده و نیو زیادیکردووه.

#### ۲- ئاراستەى دووەم :سەرمايەگوزارى بيانى راستەوخۆ:

لهسایه ی بنه مای نویی دابه شکردنی کاری نیو ده وله تیدا که کرداری به رهه مهینانی یه کور شمه ک به به به به ولاتیکدا دابه شده بیت، له سه و به مهمه بنه مایه کومپانیا فره ره گهزه کان ستراتیژییه تی به رهه و به بازار خستنی داده ریژن، که جیهان به یه ک بازار داده نین و روّلی ههریه که له پروسه ی به رهه مهینان به پی به رنامه و پلانی کومپانیا کان دیاری ده کریت.

ئاستی گهشه ی سه رمایه گوزاری راسته وخوّی بیانی به ریزهیه کی خیراتر و گهوره تر زیادی کرد له چاو گهشه ی بازرگانی نیوده ولّه تی و جیهانی، ریزه ی گهشه ی سه رمایه گوزاری راسته وخوّی بیانی له نه وه ده کانی سه ده ی بیستدا به تیک رای ۱۲٪ زیادیکرد، کوّمپانیا فره ره گهزه کان به و په ری توانایانه و سه روّکایه تی نه م ناراسته به یان کرد، تا وه کو پشتگیری زیاتری جیهانگیری بکه ن، که له ناکام دا چهندین هاو پهیمانیتی ستراتیژی له نیوانیاندا دروست بوو، شوینه واره کانیش له سه رجه م بواره کاندا دیاربو و به تاییه ت له بواری ته کنه لوّریا و بازاره کاندا.

لهلایه کی دیکه وه ئه و پیشکه و تنه گرنگه ی که له سه رمایه گوزاری راسته و خقی بیانی له نیوه ی دووه می نه وه ده کانی سه ده ی بیسته م روویدا، به شیکی گه وره ی لیشاوی ئه و سه رمایه گوزارییه له پروسه ی یه کگرتن و تیکه لبوون به رهه م هات.

ئهوه ی له م بواره دا تیبینی ده کری مه به ستی یه کگرتن و تیکه لبوون به رینی سنوور ده گه پیته وه بی ناره زووی کومپانیا فره ره گه زه کان له په پره و کردنی ئه مجوّره سه رمایه گوزارییه بیانییه راسته وخوّیه، گه ربه راورد بکری له گه ل به دامه زراندنی کومپانیای تازه، چونکه کومپانیای دایك توانای سوودوه رگرتنی مادی و مروّیی و به شهری و ته کنه لوژیای ئه و کومپانیانه رایده کیشیت و کونتروّلی ده کات، ئه مه جگه له که لکه کانی دابه شبوونی مهترسی و زیاد کردنی قه باره ی چالاکییه کانی، که له ئاکامدا ده سه لاتی کیبرکیی کومپانیاکه له سه رئاستی جیهانی فراوانتر ده کات، به مجوّره روّلی کومپانیا فره په گه زه کوره کوره کوره به هی که ناو ولات له کوره به ده به که کرمپانیا فره په گه زه که به دوولتر و به هی زیر ده بیت.

#### دووهم - جيهانگيري دارايي:

جیهانگیری دارایی بریتییه له بهرههمی سهرهکی کرداری ئازادکردنی دارایی و گورانه که پینی دهگوتری کرانه وهی دارایی، که بوته هوی ته واوکاری و بهستنه وهی بازاره داراییه ناوخوییه کان به جیهانی دهره وه، ئهمه ش له ریکای هه لوه شانه وهی کوت و بهربه ستی بهرده م جموجولی سهرمایه، که له سنووره کانه وه به لیشاو دینه ناوه وه و ده رژینه ناو بازاره داراییه جیهانییه کان، به شیوه یه کاره کانی سهرمایه زیاتر به یه کتره و به به ستراوه ته و و تیکه لاوبووه.

دهکریّت گرنگی و کاریگهری جیهانگیری دارایی به دوو نیشانه دیاری بکهین:

۱ – نیشانهی یه کهم: تایبه ته به پیشکه و تنی قه باره ی مامه نه کانی سه ر سنوور نه پیشک و قه بانه کان (الاسهم والسندات) نه و لاتانی پیشه سازی پیشکه و توو، به یاننامه کان ئاماژه به وه ده که ن که نه ساتی ۱۹۸۰ مامه نه دهره کییه کان نه ۱۰٪ که متر بووه نه سه رجه م به رهه می ناوخویی و لاتانی پیشکه و تووی پیشه سازییه کان، به لام نه ساتی ۱۹۹۱ نه هه ریه که نه مه می که نه دا گهیشته ۱۰۰٪ و نه فه ره نسه و ئیتانیا و که نه دا گهیشته ۲۰۰٪.

 به ریزهی ۸٤٪ ی سهرجهم یهدهگی نیودهولهتی سهرجهم ولاتانی جیهان لهو سالهدا زیادیکردوون.

ناوهروکی جیهانگیری بازاره داراییهکان ئازادکردنی حیسابی سهرمایه، واته هه نگرتن و لابردنی گهمارو له سهر مامه نه کانی ناو حیسابی سهرمایه دارایی له تهرازووی پیدان، که سهرجهم مامه نه جوراوجوره کانی سهرمایه ده گریته وه کو قهر و پیشکی پاریزگاری دارایی (folio Port)و سهرمایه گوزاری راسته وخو و خانوویه ره و سامانی تاییه تی و ئازاد کردنی ئازاد کردنی حسابی سهرمایه، پاشان چونیه تی ره چاوکردنی توانای حسابی خاوه ن دارایی بو ئالوگورکردن.

## میکانیزمی جیهانگیری:

هنیزه کاریگهرهکانی سهرمایهداری له سیستهمی نیودهولهتی ههولدهده ده کری و هیزری و هیزری و میاری و کومه لایهتی و هیزری و روشنبیری و بگره سهربازیش له رنگای کومه لیک میکانیزم و هوکاره وه بهدی بینن که به مانیش:

داموده زگای نهختی و دارایی جیهانی (دامه زراوه کانی بریتون وودز)، پیکخراوی بازرگانی نیوده ولیه تی (WTO) کومپانیا فره رهگه زه کان (Multinational Companeis)، هاوپهیمانی ناتق، مونته دای نابووری جیهان (دافقس).

بهم شیّوهیه دهکریّت بووتریّت جیهانگیری ئابووری سی سیستهمی سهرهکی له خوّ دهگریّت، سیستهمی نهختی نیّودهولّهتی، و سیستهمی دارایی نیّودهولّهتی، له ریّگای سی

ریکخراوی ئابووری جیهانییهوه ئیداری ههر سی سیستهمهکه دهکریت ئهویش برتبیه له:

۱- سندوقی نه ختی نیودهو له تی داری (IMF): استدوقی نه ختی نیودهو له تی است

۲ - بانکی ئاوەدانکردنەوە وگەشە ييدانی نيودەلەتی: (World Bank (WB

۳- ریکخراوی بازرگانی جیهانی :(World Trade Organization(WTO

ئه م ریکخراوانه هه لدهستن به به ریوه بردنی سیاسه تی ئابووری جیهانگیری، بق نموونه سندووقی نهختی نیوده وله تی پسپوره له به ریوه بردنی سیاسه تی نهختینه یی، به نکی جیهانی تایبه تمه ندی له بواری سیاسه تی دارایی و به ریوه بردن ههیه، ریکخیراوی بازرگانی جیهانی جیهانی بسپورایه تی له به ریوه بردنی سیاسه تی بازرگانی جیهانیدا ههیه.

باسکردن و لیکولینهوه له سهر ههر سی ریکضراوه جیهانییهکه کاریکی ییویسته بو شارهزابوون له میکانزمی بهریوهچوونی جیهانگیری تابووری.

# يرسيارهكاني بهشى حهوتهم

پ١/ پێناسهي ئهمانه بکه:

۱- جیهانگیری

۲- جیهانگیری بهرههمهیّنان

۳- جیهانگیری دارایی

پ۲/ جیهانگیری له ریّگای سی قوّناغی سهره کی گهیشته نهم رووخساره هاوچه رخه ی نیستای، نهم قوّناغانه چین؟

پ٣/ ئەو سىستەمە نىودەولەتىدى دواى جەنگى جىھانى دووەم راگەيەنرا، رووخسارەكانى چى بوو؟ بىانژمىرە.

پ٤/ لەبارەى زۆربوونى رۆلى رىكخراوە ئابووريە جىھانيەكان لە بەرىنوەبردنى جىھانگىرى بدوى.

پ٥/ گرنگی و کاریگهری جیهانگیری دارایی بهچی نیشانه دهکری.

#### سەرچاوەكانى بەشى حەوتەم

- ١. بول هيرست، وجراهام تومبسون، ما العولمة: الاقتصاد العالمي وامكانات التحكم،تعريب الدكتور فالح عبدالجبار، سلسلة عالم المعرفة، العدد ٢٧٣، مطابع السياسة، الكويت، ٢٠٠١.
- ٢٠ د. جلال امين، العولمة والتنمية العربية من حملة نابليون الى جولة اوروغواي ١٧٩٨ ١٩٩٨، الطبعة الاولى، مركز دراسات الوحدة العربية، بعروت، ١٩٩٩.
- ٣. جيريمي بريتشير، وتيم كاستيللو، القرية الكونية او النهب الكوني: اعادة البناء الاقتصادي من القاعدة الى الاعلى، ترجمة الحارث النبهان، الطبعة الاولى، دار المدى للثقافة والنشر، دمشق، ٢٠٠٤.
- د. سناء كاظم كاطع، الفكر الاسلامي المعاصر والعولمة، الطبعة الاولى، دارالغدير، بعروت، ٢٠٠٥.
- ه. د. عبدالمطلب عبدالحميد، العولمة الاقتصادية (منظماتها، شركاتها، تداعياتها)،
   الدار الجامعية، الاسكندرية، ٢٠٠٦.
- ٢٠ د. محسن عبدالحميد، العولمة من المنظور الاسلامي، الطبعة الاولى، دون جهة للنشر، دون مكان للنشر، ٢٠٠٢.
- ٧. د. محمود خالد المسافر، العولمة الاقتصادية: هيمنة الشمال والتداعيات على الجنوب، الطبعة الاولى، بيت الحكمة، بغداد، ٢٠٠٢.
- ٨. ميشيل شوسودوفسكي، عولمة الفقر: تاثير اصلاحات صندوق النقد والبنك الدوليين،
   ترجمة: جعفر علي حسين السوداني، الطبعة الاولى، بيت الحكمة، بغداد، ٢٠٠١.
- 9 Sarah Anderson, Tony Clarke, Colin Hines and others, "Alternatives to Economic Globalization: A Better World Is Possible", International, Forum On Globalization, Berrett Kohler Publishers, Inc., San Francisco, 2002.

#### فەرھەنگۆك

زمانی نینگلیزی	زمانى عفردبى	زمانى كوردى
Free Economics	الاقتصاد المر	ئابوورى ئازاد
Market Economy	اقتصاد السوق	ئابوورى بازار
Economies of Scale	اقتصاديات الحجم	ئابوورى قەبارەدار
Network Economy	اقتصاد المعرفة	ئابوورى مەعرىقى
Directed	التوجيه - الموجه	ئاراستەكرىن
Desire	الرغبة	ئارەزۇۋ — ويسىئن
Living Level	المستوى المعيشي	ئاستى بژيوى
Interdependence	يتعزز التبادل	ئالوگور چردەبىتەوە
Target - Goal	الهدف	ئامانج
Tools - Instruments	الادوات	ئامرازمكان
Function	الوظيفة	ئەرك – پۆست
Financing function	الوظيفة التمويلية	ئەركى پارەداركردن
Money Functions	وظائف النقود	ئەركى دراو
Money function	الوظيفة النقدية	ئەركىي دراو
Fluctuations	التقلب – التارجع	بارگۆران – ھەڵبەز و دابەز
Fluctuations	التقلبات	بارگۆړان ( وەچەرخان )
Trade ( Business ) Cycle	الدورة الاقتصادية	سوړی (خولی) ئابووړی
The Labour Conditions	ظروف العمل	بارودۆخى كار
The Markets	الاسواق	بازارِهكان
Free Competition Market	سوق المنافسة التامة	بازاری کیبرکیی شهواو
Internationalization	العالمية	بهجيهانيبوون
Implementation	الانجاز	بهدهست هاتوو
Available	المتاح	بەردەست
Producers	المنتجين	بەرھەمھىيتەران
Full Employment	الاستخدام الكامل	(بەكارخستنى تەواو )
Consumers	المستهلكين	<b>پەكارھ</b> ێێەران
Banks	البنوك	بهنكهكان
Trade Banks	البنوك التجارية	بەنكى بازرگاثى
Central Banks	البنوك المركزية	بەنكى ئاوەندى

زمانی ئینگلیزی	زمانى عدردبى	زمانی کوردی
World Bank for Reconstruction &	البنك الدولي للتعمير و التنمية	بەنكى ئۆردەوڭەتى بۆ ئۆژەنكردىنەوە و پەرەپىدان
Development		
Value and the Price	القيمة والسعر	بهها و نرخ
Value In Exchange	القيمة التبادلية	بەھاى ئالوگۆركردن
Value In Use	القيمة الاستعمالية	بەھاى بەكارھينان
Choice	الخيار	بڑاردہ
Basis - Basics	الاسبس / القواعد	بنهما – ريّسا
The Factors Of Production	عناصر الانتاج	بنهماكاني بهرههمهيّنان
Recession	الركود	بي بزاوتي
Justifiucation	<i>ٿبي</i> ر	بيانوو
Theory	النظرية	بيردۆزە
Demand -Shift Theory	نظرية تحول الطلب	بیردوّره گواستنهوهی داخواست
Inflation Theories	نظريات التضخم	بيردۆزەكانى ھەلاوسان
Cost-Push Theory	نظرية دفع التكاليف	بیردوزی تیچوونه پاننهرمکان
Structural Inflation Theory	النظرية الهيكلية	بېردۆزى پەيكەرى
Demand – Pull Theory	نظرية جذب الطلب	بيردورى راكيشاني داخواست
Job Searching Theory	نظرية البحث عن العمل	بیردوّزی گهران به دوای کار
Marginal Utility Theory	نظرية المنفعة الحدية	بیردوّزی که لکی سنووردار
Unemployment	البطالة	بێڬارى
Voluntary Unemployment	البطالة الاختيارية	بیکاری به ماره زوو
Cyclical Unemployment	البطالة الدورية	بێکاری بهخول
Unemployment Frictional	البطالة الاحتكاكية	بيّكارى بەريەك كەوتن
Unemployment Structural	البطالة الهيكلية (البنيانية )	بێػارى پێۣػەريەند
Behavioral Unemployment	البطالة السلوكية	بێڬارى ڕەڧتارى
Disguised Unemployment	البطالة المقنعة	بێۣکاری شاراوه (ژێر پهرده)
Imported Unemployment	البطالة المستوردة	بیّکاری هاورده
Seasonal Unemployment	البطالة الموسمية	بیّکاری وهرزاو وهرز
Neutral	المحايد - الحيادي	بيّلايەن

زمانی ئینگلیزی	زمانی عفردیی	زماني كوردي
Insurance	التامين	بيمه
Characteristics	الخصائص	تاييەتمەندى
Money Characteristics	خصائص النقود	ثابيهتمهندييهكاني دراو
Electronic Funds Transfers ( EFT)	التحويلات المالية الالكترونية	تەحويلاتى دارايى ئەلىكترۆنى
Balance Of Payments	ميزان المدفوعات	تەرازووى پىدراوەكان
Allocation	التخصيص	تەرخانكردن
Effeciency	الكفاءة	توانست-لێهاتوويي
Economic Effecincy	الفاعلية الاقتصادية	توانستى ئابوورى
Searching - Research	البحث	تويزينهوه
Costs	التكاليف	تێڿۅۄڹهػٲڽ
Classification	التصنيف	پۆلىن
Motives- Motivation	الداقع	پاٽنەر
Engine of growth	المحرك للثمو	بالنەرى گەشەكرىن
Relationship	العلاقة	پەيوەندى
Quantitive Relationship	العلاقة الكمية	پەيوەندى بردارى (چەندىتى)
Operation - Process	العملية	پرۆسە – كردار
Application	التطبيق	ېراگتىزگردن
Interdependence	الاعتماد المتبادل	ېشىت بەستىنى ئاڭوگۆركارى
Planning	التخطيط	پلاندانان – نەخشەدانان
Wants ( Needs )	الحاجات	پێداویستیهکان
Holy	مقدس	پیرۆز
Expect - Predict	التوقع - التنبؤ	ؠێۺؠۑؽؠػڔۮڽ
Recommendation	المقترح - المقترحات	پێۺنياز – پێۺنيار
Criteria - Standard	مقیاس، معیار	پێوهر (پێوانه)
The Types Of Markets	اشكال السوق	جۆرەكانى بازاپ
Types of Unemployment	انواع البطالة	جۆرەكانى بېكارى
The Types of inflation	انواع التضخم	جۆرەكائى ھەلاوسان
Portfolio	المحافظ المالية(الاستثمارية)	جافاني دارايي
Excution - Excute	التنفيذ	جێؚؠهجێؚػردن
Alternatives	البدائل / البديل	جێڰؠڔڡػٲڽؙ
Globalization	العولمة	جيهانگيري
Preferring	التفضيل	حەزكردن

زمانى ئىنگلىزى	زمانی عفردیی	زمانی کوردی
Welfare	الرفاهية	خۆشگوردرانى
Expenditure - Spend	الانفاق	خەرج – خەرجكردن
Services	الخدمات	خزمهت – خزمهتگوراري
Supply	العرض	خستنه پوو
Tables - Scheduales	الجداول	خشته
Study	الدراسة	خويندنهوه
Intra - Firm	تقسيم العمل في المنتج او السلعة الواحدة	دابهشکردنی کار له ناو یه ک جوّره شمه کد؛
Intra - Industry	تقسيم العمل في الصناعة الواحدة	دابه شکردنی کار له ناو یه ک جوّری پیشهسازیدا
Distribution	التوزيع	دابهشكردن
Financial Resources	الموارد المالية	دەرامەتە داراييەكان
Natural Resources	الموارد الطبيعية	دەرامەتە سروشتپەكان
Human Resources	الموارد البشرية	دەرامەتە مرۆۋىيەكان
Intervien	التدخل	دەستىرەردان
Scarcity - Scarce	الندرة / النادرة	دەگمەنى – كەم
Conflict	متعارض	دژ بەيەك
Money	النقود	دراو
Money as a medium of exchange	النقود وسيطأ للتبادل	دراو وهك ناوهنديكي ثالوگۆركردن
Money Deposits	نقود الودائع	دراوی ( دراوه سپاردهکان ) بهنکی
Electronic Money	النقود الالكترونية	دراوى ئەلىكترۆنى
Plastic Money	النقود البلاستيكية	دراوى بلاستيكى
Full bodied money	النقود القياسية ( نقود ذات مادة كاملة )	دراوی پیودری
Digital or E – Money	النقد الرقمي	دراوی ژمارهیی
Commodity Money	الثقود السلعية	دراوی شمه کی
Paper Money ( Banknote)	النقود الورقية	دراوی کاغهزی
Metal Money	النقود المعدنية	دراوی کانزایی
Credit Money	النقود الائتمانية	دراوی مثمانه
Defferentiation	المفاضلة	جياكارى
Redistribution	اعادة التوزيع	دووباره دابهشكردنهوه
Actors	الفاعلين	كاركەران
Exposure	الثعرض	دووچار

زمانی ئینگلیزی	زمانى عدردبى	زمانى كوردى
Economic Rationality	العقلانية	ني <i>دى</i>
Rationality	العقلانية – الرشادة	ڈیری
Labour Unions The Role Of	دور نقابات العمال	رۆڭى سەندىكاكانى كرێكاران
Adjustment	التعديل - التسوية	راست كردن – چارەسەر
Behavior	السلوك	پەفتار
Obsulute	المطلق	<b>ر</b> دها
Transfers	تحويلات	<u> پەوانەكراۋەكان</u>
Events	الاحداث	رووداو ه کان
World Trade Organization	منظمة التجارة العالمية	پیّکخراوی بازرگانی جیهان
Organization - Entrepreneur	التنظيم - المنظم	ريّكخستن – ړيّكخەر – پيّكخراو
Concept	المصطلع – الاصطلاح	زاراوه
Economics	علم الاقتصاد	رانستى ئابوورى
Informations	المعلومات	زانيارىيەكان
Data	البيانات	زائیاریی ژمارهیی (داتا)
Land	الارض	زهوى
Resources	الموارد	سامانهكان
Liberalism	الليبرالية – التحرر	سەربەخۆيى – ئازادى
Recent	المعاصر	سهردهم
Capital	راس المال	سەرمايە
Productive Capital	راس المأل الانتاجي	سەرمايەي بەرھەمھێڹ
Revenue Capital	راس المال الايرادي	سەرمايەي داھات
Real Capital	راس المال الحقيقي	سەرمايەي راستەقىنە
Monetary Capital	راس المال النقدي	سەرمايەي نەختىنى
International Monetary Fund	صندوق النقد الدولي	سندووقى دراوى نئيو دەولەتى
Marginal / Flexible	الحدية / الحدي	سنووردار – سنوورهكي
Interest	الفائدة	سوو
Economic Policy	السياسة الاقتصادية	سياسەتى ئابوورى
Foreign Trade Policy	سياسة التجارة الخارجية للدولة	سیاسهتی بازرگانی دهرهکی
Fiscal Policy	السياسة المالية	سیاسهتی دارایی
Fiscal & Expenditure Policy	السياسة المالية والانفاقية	سياسهتي دارايي و خهرجي
Monetary Policy	السياسة النقدية	سياسەتى نەختىنەيى

زمانى ئينگليزى	زمانى عفردبى	زمانی کوردی
Monetary Policy	السياسة الثقدية	سیاسه تی نه ختینی
Mixed Economic System	النظام الاقتصادي المختلط	سىيستەمى ئابوورى تىكەلاو
Capitalism Economic System	النظام الاقتصادي الراسمالي	سيستەمى ئابوورى سەرمايەدارى
Socialist Economic	النظام الاقتصادي الاشتراكي (	سيستهمى ئابوورى سۆسياليسىتى
System ( Planned or Directed )	الموجه، او المخطط)	(ئاراستەكراو، يا پلاندار)
Natural Law	النظام الطبيعي	سيستهمى سروشتى
Skills	المهارة	شارهزایی - کارایی
Barter	المقايضة	شت بهشت – گۆرىنى شمەك به شمەك
Analyses	التحليل	شرۆۋەكرن - شىكردئەوە
failure	الفيثمل	شكستهينان ( نووچدان )
Commodity - Good	السلعة	شىمەك
Economical Effects	الاثار الاقتصادية	شويدهواري ئابووري
Social & psychology Effects	الاثار الاجتماعية والنفسية	شویّنهواری کوّمه لایهتی و دهرونییه کان
Formula	الصيغ الرياضية	شيوازي بيركاري
Automotive	بصورة ذاتية	شىڭو «يەكى خۆيەكى
Economic Activities	الانشطة الاقتصادية	چالاكىيە ئابوورىيەكان
Activities	الانشطة	چالاكىيەكان
Control	الرقابة	چاودێريکردن
Stabilization	التثبيت - الاستقرار	چەسپاو(سەقامگىر)
Chiques	الشيكات او الصكوك	چەك
The Concept of Value	مفهوم القيمة	چەمكى بەھا
Frame – Framework	الاطار	چوار چێوه
Variables	المتغيرات	گۆړاوەكان
Progress - Advancement	التطور	كەشەسەندن – پێشڤەچوون
Importance	اهمية	گرنگی
Profit	الربع	ونازاة
Multi National Companies	الشركات المتعدية القومية اوالجنسية	كۆمپانيا فرە پەگەزەكان
Labour	العمل	کار
Credit Cards	البطاقات الائتمانية	کارثی متمانه
Effect	تاثير	کارتێۣکرن

زمانی ئینگلیزی	زمانى عدردبى	زمانى كوردى
Effect	التاثير	کاریگەرى
Multiplier effect	اثر المضاعف	کاریگەرى دووھێندە
Private Sector	القطاع الخاص	كەرتى تاببەت
Public Sector	القطاع العام	کەرتى گشتى
Personal - Individual	الفردية او الشخصية	كەسايەتى – تاكرەوى
Accumulation	التراكم / يتراكم	كەلەكەبورن
Advantage - Utility	المنفعة	كەڭك
Rent	الايجار	کریّی خانوبهره
Wage	الاجر	کریّی کار
Lack	قصور	کورٹھیٚنان
Competition	المنافسة	كێؠڕڮێ – ڕڮابەرايەتى
Problems - Issues	المشاكل	كنشه – گرفتهكان
Logic	المنطق	لۆژىك (بىرسا)
Special Drawing Rights	حقوق السحب الخاصة	مافى راكيشانى تايبهت
Long Run	الاجل الطويل	ماوهی دریّژ خایهن
Purpose	الغرض	مەبەست
Conditions	الشرط - الشروط	مەرچ – مەرجەكان
Credit	الائتمان	دلنيايي
Ownership	الملكية	مولكدارى
Elasticity - Flexible	المرونة- المرن	نەرمى – نەرمى ئواندن
Price	السغر	نرخ
Price Maker	صانع للسعر	نرخ دروستكر
Price Taker	متلقي للسعر	نرخ وه رکد
Equilibrium Price	سعر التوازن	نرخى هاوسهنگى
Dumping	الاغراق	نقووم بوون
In put – Out put models	نموذج المستخدم المنتج	نموونهي بهكارهينراوي – بهرههمهين
Political Factors	العوامل السياسية	هۆكارە راميارىيەكان
Social Factors	العوامل الاجتماعية	هۆكارە كۆمەلابەتيەكان
Causes Of Unemployment	مسببات البطالة	هۆكارەكانى بێكارى
Accomodating Payments	مدفوعات الموازنة	هاوسهنگی پێدراوی
Equations	المعادلات	هاوكيشهكان
Inflation	التضخم	هەلاوسىان

زمانی ئینگلیزی	زمانى عفروبى	زماني كوردي
Creeping Inflation	التضخم الزاحف	ھەلاوسانى خشۆك
Stagflation	التضخم الركودي	ههالاوساني داكيشراو
Suppressed Inflation	التضخم المكبوت	هه لاوساني شاراوه
Hyper Inflation	التضخم المفرط او الطليق	هەلاوسانى لەرادەبەدەر
Selections	اختيارات	هەلبژاردەكان
Selection	الاختيار	هه ڵۑڗٛٳڔۮڹ
Physical	القوة الجسدية	هێڒؽ جەستەيى
Mental	القوة الذهنية	هیّزی زهینی
Labor Force	القوى العاملة	هیّزی کار
Aware	الوعي	وشيارى

# ليستى كورتكراوهكان

G	زاراوه به زمانی		
كوردى	ئينگليزي	کورنکراوه	
ناوەندى تێچوون	Average Cost	AC	
ناوهندي داهات	Average Revenue	AR	
داخواست – جەماوەي داخواست	Demand Curve Demand	DD	
گریبهستهی گشتی بق تاریفهکان و بازرگانی	General Agreement for Tarrifs & Trade	GATT	
رپکخراوی کاری نیودهولهتی	International labour Organization	ILO	
سندووقه دراوى نيودهولهتى	International Monetary Fund	IMF	
تيچووني سنووردار	Marginal Cost	MC	
داهاتی سنووردار	Marginal Revenue	MR	
كۆمپانيا فرە رەگەزەكان	Multi National Companies	MNC's	
ندخ	Price	P	
ېږ	Quantity	Q	
مافى راكيشانى تايبهت	Special Drawing Rights	SDR	
خستنه روو - جهماوه یخستنه روو	Supply Curve Supply	SS	
سەرجەم ئاوەندى تۆچۈۈن	Total Average Cost	TAC	
بەرنامەى پەردېيىدانى وولاتە يەكگرتووەكان	United Nations Development Programme	UNDP	
بەنكى نۆو دەوڭەتى	World Bank	WB	
ریکخراوی بازرگانی نیودهولهتی	World Trade Organization	WTO	

# پێرست

لاپەرە	بابهت
0	بهشی یهکهم – پیداچوونهوهی گشتی
77	بهشی دووهم – به ها و نرخ
2.5	بەشى سىيّىەم – بازارەكان
٥٢	بهشی چوارهم – دراو
٧٤	بهشی پینجهم – بانکهکان
98	بەشى شەشەم — بێكارى
117	بهشی حهوتهم - جیهانگیری